

**DIGITAL
COPY**

انگلش بول چال اُردو

بلوچی — براهوی / کُردی

انگلش گپ تران اُردو

بلوچی — براهوی / کُردی

میر نصیر احمد زئی بلوچ

بلوچی اکیڈمی - مکران ہاؤس، سریاب روڈ - کوئٹہ

انگلش بول چال اُردو

بلوچی — براہوی / گُردی

انگلش گپ تران اُردو

بلوچی — براہوی / گُردی

میر نصیر احمد نئی بلوچ



بلوچی اکیڈمی - مکران ہاؤس، سریاب روڈ، کوئٹہ

جملہ حقوق محفوظ

طباعۃ اول	_____	۶۱۹۸۸
طالع	_____	بلوچی اکیڈمی
مطبع	_____	علی پرنٹرز
اہتمام	_____	سیلن اینڈ سروسز کوئٹہ
قیمت	_____	۶۰۶۵۵ روپے

اس کتاب کی اشاعت کا اہتمام ادارہ سیلن اینڈ سروسز
کیمبرلڈجنگ جناح روڈ کوئٹہ نے کیا۔

پیش لفظ

زیر نظر کتاب ”بلوچی - براہوئی (کردی) اردو - انگریزی“ بول چال کی ہے۔ جیسے کہ قارئین گرامی کو معلوم ہے۔ صوبہ بلوچستان میں بہت سے زبانیں بولی جاتی ہیں۔ یہ اس صوبہ کی خصوصیت ہے۔ بلوچستان میں اس کے اصلی باشندے بلوچ قبائلی خود دوزبانوں میں بات چیت کرتے ہیں۔ بلوچی اور کردی یا کوردگالی (براہوئی) کردی۔ یا کوردگالی موجودہ براہوئی زبان کا قدیم نام ہے۔ اس وقت بھی جنوبی بلوچستان کے باشندے، براہوئی زبان کو کردی یا کوردگالی کہتے ہیں۔ صرف شمالی بلوچستان میں کردی زبان براہوئی کے نام سے موسوم ہے۔

یہ کتاب لکھنے کے محرکات بہت دلچسپ ہیں۔ کوئٹہ شہر کی گوشت مارکیٹ سے ملحق کتب فروشوں کی دوکانیں ہیں۔ جو انواع و اقسام کے کتابیں فروخت کرتے ہیں۔ یہ کتاب فروش بیشتر بلوچ ہیں۔ اور وہ بول چال کی کتابیں بھی بیچتے ہیں۔ جیسے۔ فارسی۔ اردو بول چال۔ انگلش۔ اردو۔ پشتو۔ فارسی بول چال۔ روزمرہ فارسی۔ انگریزی۔ اردو۔ مکالمات انگلش اردو۔ بات چیت وغیرہ۔

کتاب میں خریدنے کے لئے میران کے پاس اکثراً ناجانا ہوتا ہے۔ اور سب میرے واقف ہیں۔ انہوں نے کئی بار مجھ سے کہا ہے۔ کہ تمام زبانوں کی بول چال کی کتابیں دستیاب ہیں۔ ماسوائے بلوچی اور براہوئی (کردی) کے۔ چنانچہ ان کی ترغیب پر میں ”بلوچی - براہوئی (کردی) اردو انگریزی“ بول چال کی یہ کتاب ضبط تحریر میں لایا۔ اور اسے چیئر مین بلوچی اکیڈمی واجر میر بشیر احمد بلوچ کے سامنے پیش کیا۔ انہوں نے اس کتاب کے مسودہ کو اکیڈمی کی مجلس انتظامیہ کے سامنے رکھا۔ مجلس انتظامیہ کی سفارش پر اکیڈمی کی (پبلیکیشن کمیٹی) نے اس کتاب کی افادیت کو مد نظر رکھتے ہوئے اسکی چھپائی کی منظوری دی۔ چنانچہ

اس طرح یہ کتاب۔ طباعت کے تمام مراحل طے کر کے آپ کے سامنے آئی ہے، میں چیرمین بلوچی اکیڈمی اور اپنے رفقاء کے کاروبار مجلس منتظمہ کے اراکین گرامی کا تہ دل سے ممنون ہوں کہ انہوں نے اس کتاب کی چھپائی کے سلسلے میں میری ہر طرح سے حوصلہ افزائی کی۔ اور کتاب جلد از جلد منظر عام پر لانے میں میری مدد فرمائی۔

مؤرخہ ۲۰۵۸

آغا نصیر خان

احمد زئی بلوچ

۱۸۔ سرباب روڈ۔ کوئٹہ

	انگریزی	بلوچی	برابھوی کردی	اردو	
1	One	یک	اَسٹ	ایک	۱
2	Two	دو	اِرٹ	دو	۲
3	Three	سے	مُسٹ	تین	۳
4	Four	چار	چار	چار	۴
5	Five	پنج	پنج	پانچ	۵
6	Six	شش	شش	چھ	۶
7	Seven	ہفت	ہفت	سات	۷
8	Eight	ہشت	ہشت	آٹھ	۸
9	Nine	نو	نو	نو	۹
10	Ten	دہ	دہ	دس	۱۰
11	Eleven	یانزدہ	یانزدہ	گیارہ	۱۱
12	Twelve	دوانزدہ	دوانزدہ	بارہ	۱۲
13	Thirteen	سینزدہ	سینزدہ	تیرہ	۱۳
14	Fourteen	چارنزدہ	چارنزدہ	چودہ	۱۴
15	Fifteen	پانزدہ	پانزدہ	پندرہ	۱۵
16	Sixteen	شانزدہ	شانزدہ	سولہ	۱۶
17	Seventeen	ہفدہ	ہفدہ	سترہ	۱۷
18	Eighteen	ہترہ	ہترہ	اٹھارہ	۱۸

	انگریزی	ہونچی	برابھوئی کردی	اُردو
19	Nineteen	نوزده	نوزده	اُنیس
20	Twenty	بیت	بیت	بیس
21	Twenty one	بیت ویک	بیت ویک	اکیس
22	Twenty two	بیت وود	بیت وود	بائیس
23	Twenty three	بیت و سے	بیت و سے	تئیس
24	Twenty four	بیت و چار	بیت و چار	چوبیس
25	Twenty five	بیت و پنج	بیت و پنج	پچیس
26	Twenty six	بیت و شش	بیت و شش	چھبیس
27	Twenty seven	بیت و ہفت	بیت و ہفت	ستائیس
28	Twenty eight	بیت و ہشت	بیت و ہشت	اٹھائیس
29	Twenty nine	بیت و نر	بیت و نر	اُنتیس
30	Thirty	سی	سی	تیس
31	Thirty one	سی ویک	سی ویک	اکتیس
32	Thirty two	سی وود	سی وود	بتیس
33	Thirty three	سی و سے	سی و سے	تینتیس
34	Thirty four	سی و چار	سی و چار	چونتیس
35	Thirty five	سی و پنج	سی و پنج	پننتیس
36	Thirty six	سی و شش	سی و شش	چھتیس
37	Thirty seven	سی و ہفت	سی و ہفت	سنتیس
38	Thirty eight	سی و ہشت	سی و ہشت	اڑتیس
39	Thirty nine	سی و نر	سی و نر	اننا لیس
40	Forty	چل	چل	چالیس
41	Forty one	چل ویک	چل ویک	اکتالیس
42	Forty two	چل وود	چل وود	بالیس

	انگریزی	بلوچی	کروی / براہوئی	اردو	
43	Forty three	چل و سے	چل و سے	تینتالیس	۴۳
44	Forty four	چل و چار	چل و چار	چوالیس	۴۴
45	Forty five	چل و پنج	چل و پنج	پنچالیس	۴۵
46	Forty six	چل و شش	چل و شش	چھیالیس	۴۶
47	Forty seven	چل و ہفت	چل و ہفت	سینتالیس	۴۷
48	Forty eight	چل و ہشت	چل و ہشت	اڑتالیس	۴۸
49	Forty nine	چل و نو	چل و نو	اونچاس	۴۹
50	Fifty	پنجاہ	پنجاہ	پچاس	۵۰
51	Fifty one	پنجاہ و یک	پنجاہ و یک	اکاون	۵۱
52	Fifty two	پنجاہ و دو	پنجاہ و دو	باون	۵۲
53	Fifty three	پنجاہ و سے	پنجاہ و سے	ترپن	۵۳
54	Fifty four	پنجاہ و چار	پنجاہ و چار	چون	۵۴
55	Fifty five	پنجاہ و پنج	پنجاہ و پنج	پچپن	۵۵
56	Fifty six	پنجاہ و شش	پنجاہ و شش	چھپن	۵۶
57	Fifty seven	پنجاہ و ہفت	پنجاہ و ہفت	ستاون	۵۷
58	Fifty eight	پنجاہ و ہشت	پنجاہ و ہشت	اٹھاون	۵۸
59	Fifty nine	پنجاہ و نو	پنجاہ و نو	اَنسٹھ	۵۹
60	Sixty	شست	شست	ساٹھ	۶۰
61	Sixty one	شست و یک	شست و یک	اکسٹھ	۶۱
62	Sixty two	شست و دو	شست و دو	باسٹھ	۶۲
63	Sixty three	شست و سے	شست و سے	تریٹھ	۶۳
64	Sixty four	شست و چار	شست و چار	چونسٹھ	۶۴
65	Sixty five	شست و پنج	شست و پنج	پنیسٹھ	۶۵
66	Sixty six	شست و شش	شست و شش	چھیاسٹھ	۶۶

اردو	کوردی براہوئی	بلوچی	انگریزی
سٹریٹھ	شست و ہفت	شست و ہفت	Sixty seven
اٹریٹھ	شست و ہشت	شست و ہشت	Sixty eight
انتر	شست و نو	شست و نو	Sixty nine
ستر	ہفتاد	ہفتاد	Seventy
اکتر	ہفتاد و یک	ہفتاد و یک	Seventy one
بہتر	ہفتاد و دو	ہفتاد و دو	Seventy two
تہتر	ہفتاد و سہ	ہفتاد و سہ	Seventy three
چوتہتر	ہفتاد و چار	ہفتاد و چار	Seventy four
پچھتر	ہفتاد و پنج	ہفتاد و پنج	Seventy five
چھتر	ہفتاد و شش	ہفتاد و شش	Seventy six
ستتر	ہفتاد و ہفت	ہفتاد و ہفت	Seventy seven
اٹھتر	ہفتاد و ہشت	ہفتاد و ہشت	Seventy eight
اناسی	ہفتاد و نو	ہفتاد و نو	Seventy nine
اسو	ہشتاد	ہشتاد	Eighty
اکاسی	ہشتاد و یک	ہشتاد و یک	Eighty one
بیاسی	ہشتاد و دو	ہشتاد و دو	Eighty two
تراسی	ہشتاد و سہ	ہشتاد و سہ	Eighty three
چوراسی	ہشتاد و چار	ہشتاد و چار	Eighty four
پچاسی	ہشتاد و پنج	ہشتاد و پنج	Eighty five
چھیاسی	ہشتاد و شش	ہشتاد و شش	Eighty six
ستاسی	ہشتاد و ہفت	ہشتاد و ہفت	Eighty seven
اٹھاسی	ہشتاد و ہشت	ہشتاد و ہشت	Eighty eight
نواسی	ہشتاد و نو	ہشتاد و نو	Eighty nine
نرے	نود	نود	Ninety

انگریزی		بلوچی	کروڑی براہوی	اُردو	
91	Ninety one	نودو دیک	نودو دیک	اکیا نوے	۹۱
92	Ninety two	نودو دوو	نودو دوو	بالوے	۹۲
93	Ninety three	نودو سے	نودو سے	تیرا نوے	۹۳
94	Ninety four	نودو چار	نودو چار	چودرا نوے	۹۴
95	Ninety five	نودو پنج	نودو پنج	پچا نوے	۹۵
96	Ninety six	نودو شش	نودو شش	چھیا نوے	۹۶
97	Ninety seven	نودو ہفت	نودو ہفت	ستیا نوے	۹۷
98	Ninety eight	نودو ہشت	نودو ہشت	اٹھانوے	۹۸
99	Ninety nine	نودو نو	نودو نو	ننانوے	۹۹
100	Hundred	سہد	سہد	سو	۱۰۰
200	Two Hundred	دوسہد	دوسہد	دوسو	۲۰۰
300	Three hundred	سے سہد	سے سہد	تین سو	۳۰۰
400	Four Hundred	چار سہد	چار سہد	چار سو	۴۰۰
500	Five Hundred	پنج سہد	پنج سہد	پانچ سو	۵۰۰
600	Six Hundred	شش سہد	شش سہد	چھ سو	۶۰۰
700	Seven Hundred	ہفت سہد	ہفت سہد	سات سو	۷۰۰
800	Eight Hundred	ہشت سہد	ہشت سہد	آٹھ سو	۸۰۰
900	Nine Hundred	نوسہد	نوسہد	نوسو	۹۰۰
1000	Thousand	ہزار	ہزار	ہزار	۱۰۰۰
2000	Two Thousand	دو ہزار	دو ہزار	دو ہزار	۲۰۰۰
3000	Three Thousand	سے ہزار	سے ہزار	تین ہزار	۳۰۰۰
4000	Four Thousand	چار ہزار	چار ہزار	چار ہزار	۴۰۰۰
5000	Five Thousand	پنج ہزار	پنج ہزار	پانچ ہزار	۵۰۰۰
6000	Six Thousand	شش ہزار	شش ہزار	چھ ہزار	۶۰۰۰

اردو	کروڑی براہوئی	بلوچی	انگریزی	
سات ہزار	ہفت ہزار	ہفت ہزار	Seven Thousand	7000
آٹھ ہزار	ہشت ہزار	ہشت ہزار	Eight Thousand	8000
نو ہزار	نہ ہزار	نہ ہزار	Nine Thousand	9000
دس ہزار	دہ ہزار	دہ ہزار	Ten Thousand	10,000
بیس ہزار	بیت ہزار	بیت ہزار	Twenty Thousand	20,000
پچاس ہزار	پنجاہ ہزار	پنجاہ ہزار	Fifty Thousand	50,000
لاکھ	آسے لک	یک لک	Lac	10,0000
دس لاکھ	دہ لک	دہ لک	Million	10,00000
ایک کروڑ	آسے کروڑ	یک کروڑ	Crore	1,000000
			اعداد کسری	
نصف - آدھا	نیم	نیم	One-half	1/2
ایک تہائی	سے یک	سے یک	One-third	1/3
ایک چوتھائی	چارک	چارک	One-fourth	1/4
پانچواں حصہ	پنچک	پنچک	One-fifth	1/5
دو تہائی	سے دوادہویک	سے دو	Two-third	2/3
تین چوتھائی	سے چارک	سے چارک	Three-fourth	3/4
			اعداد وضعی	
دو گنا	ار ا انداخذر	دو ہینکس	Double Two Fold	
تین گنا	مے انداخذر	سے ہینکس	Three Fold	
چار گنا	چار انداخذر	چار ہینکس	Four Fold	
			اعداد توزیعی	
پانچ پانچ	پنچ پنچ	پنچ پنچ	Five Five	
دس دس	دہ دہ	دہ دہ	Ten Ten	

روزمرہ گفتگو میں استعمال ہونے والے کچھ الفاظ اور ان کی معنی

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں	ای	من	I
ہم	نن	ما	We
تو - تم - آپ	نی - نم	توئے شتا	You
وہ (جمع کے لئے)	اونک	آ	They
وہ (واحد کیلئے)	او	آ	He
وہ (واحد عورت کیلئے)	او	آ	She
یہ	دا	لے	It
اسکی - اسکا (مرد کیلئے)	اونا	آہی	His
اسکی - اسکا (عورت کیلئے)	اونا	آہی	Her
اُسے	اودے	آیا	Him
کون	دیر	کئے	Who
کس کا	دوتا	کئی	Whom
کونسا	ارا	تام - کجام	Which
کیا	آنت	چے	What
کیوں	انتے	پرچے - پرچ	Why
میرے - میرا - میری	کنا	منی	My
ہمارا	ننا	مئی - امئی	Our
ان کا	اونتا	آیا نی	Their
تمہارا	نا - ننا	تئی - شئی	Your
انہیں	اونتے	آیان	Them
مجھے	کنے	منا	Me
میرا	کنا	منیگ - منی	Mine
اور	او	او	And

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
بغیر	بیدس	بے (ا بید)	Without
جلدی	زُو	زُو	Soon
آہستہ	کدام (مدان)	کدام	Slow
کچھ	گڑاس	چیزے	Some
جلدی سے	زُو	زُو	Quickly
نہیں	اُلوکھ	نہ	Not
نہ	آخہ	نہ	No
ابھی نہیں	داسرکان نہ	تاسکان نہ	Not yet
کبھی نہیں	اُسل نہ	اُسل نہ	Never
کبھی کبھار	گاہس گاہس	گاہے گاہے	Some times
شاید	نوا	نوا	Perhaps
غالباً	گمانے	گمانے	Probably
کب -	چودہ	چودخت	When
کہاں -	اُرانگ	کجی	Where
بہت	باز	باز	Very
عام طور پر	ہر وقت	ہر و ہر - ہر وقت	Usually
جب تک	تاکہ	تا	Unless
زیادہ	گیشتر (باز)	گیشتر	Much
زیادہ	باز و پین،	باز	More
بہت زیادہ	باز زیات	باز زیات	Many
کتنے	آقدر (اخص)	چنت	How many
یہاں	داڑے	اِدا	Here
وہاں	اوڑے	اُدا	There
کیسے	اُمر	چون	How
اکثر	کدام	کدام	Often

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
کے درمیان	نیام ٹی	نیام آء	During
پاس - نزدیک	خڑک	کڑ - نزدیک	Across
ہاں	ہاں (ہو)	ہاں	Yes
اب تک	واسکان	تاسکان	Yet
ابھی تک	واسکان	تاسکان	Still
وگرنہ	اگہ نہ	اگہ نہ	Otherwise
اب	داسا	نون - انون	Now
کم از کم	مچٹن مچٹ	کم تا کم	At least
آخر کار	نیٹ	نیٹ	At last
یقیناً	ینین اٹ	پہ یکن	Certainly
مختصر مفید جملے	چک و نامدہ مند و رد	کی نہیں فائدہ مند ہیں	SHORT USEFUL PHRASES
اُردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
صبح (کا سلام)	سوب نا خیرٹ	سوب تہی	Good Morning
صبح بخیر	مرے	پہ خیر	
دوپہر (کا سلام)	نیم روہج نا	نیم روہج تہی	Good Noon
دوپہر بخیر	خیرٹ مرے	پہ خیر	
(سہ پہر کا سلام)	پیشم نا خیرٹ	پیشم تہی	Good Afternoon
سہ پہر بخیر	مرے	پہ خیر	
شب بخیر	نن نا خیرٹ مرے	شب پہ خیر	Good night
خدا حافظ	خدا نگاوان	خدا نگاوان	Good bye
خوش رہو	خوش مرلیس	دش باتے	Cheer You

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
پھر ملیں گے	پدا غنہ	پدا گندن	See you again
مبارک باد	مبارک مرے	مبارک بات	Congratulation
سفر مبارک	سفر ناخیرٹ	سفر بہ خیر	A pleasant journey
نیک خواہشات	نیکنگا دعا	نیکیں دعا	Best wishes
جتنی جلدی ممکن ہو سکے۔	اخدر کہ زوت مرے	چنیدر کہ زوت بہ بیت	As quickly as possible
بالکل ٹھیک	باز جوان	باز جوان	O.K
بالکل ٹھیک ہے	دا باز جوانے	اے باز شرانت	It is all right
میں بہت خوش ہوں	ای باز خوش اٹ	من باز خوش اُن	I am very glad
مجھے بہت افسوس ہے۔	کسنے باز	منا باز ارمان	I am very sorry
مجھے معاف کیجئے	کسنے بخش اس	منا پائل کسنے	Pardon me
گستاخی معاف	بے ادبی ماف	بے ادبی معاف	Excuse me
برائے مہربانی	مہربانی کہ	مہربانی بچن	Please
آپ کا شکریہ	نا مہربانی	تہی مہربانی	Thank you
کیا آپ سمجھتے ہیں؟	نی سریند مسس	تو سریند پوتے	Do you understand
میں آپ کی خوشی	دہنتس کہ نارزا	انچس کہ تہی رزا	As you wish
میں آپ پسند	اندون کہ نارزا	اندون کہ نارزا	As you like
فرمائیں	دہنتس کہ فی خوش کہم	انچس کہ تو	What do you say?
آپ نے کیا کہا؟	اندون کہ فی پسندیں	پسند کسنے۔	I request you
آپ سے میری گزارش ہے۔	نی انت پارلس	تو چے گشتے۔	
	ای نے ارز کیوہ	من ترا ارز کنین	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ اس کی فکر نہ کیجئے۔	نی دانا خیالے کیچہ	توالیشی خیالا	Do not mention it.
آپ کیسے ہیں۔	نی امرس اس	تو رہنئے	How are you?
آپ مجھے مزاج کیسے ہیں	ناتب امرے	تس تب	How do you do?
کیا حالات ہیں	انت حالے	چے حال انت	How are things?
بہت خوب۔ آپ کا شکریہ۔	باز جوان۔ نا	باز جوان۔ تئ	Very well thank you.
آپ نے کیا کہا۔	نی انت پارلس	تو چے گشتے۔	What do you say?
میں کہنا چاہوں گا کہ	ای پاننگ	من گشگ	I would like to say.
میں نہیں بولا۔	ای ہیت کتوٹ	لوٹین کہ	I did not speak.
میں کیا کہوں گا	ای انت پاوہ	من چے کشین	What shall I say?
کوئی بات نہیں	پرداہ (اف)	پرداہ نیست	It does not matter.
آپ کون ہیں۔	نی دیرس	تو کئے ائے	Who are you.
میں ایک پاکستانی ہوں	ای پاکستانی	من پاکستانی	I am a Pakistani.
خوش آمدید	خدا نے (ہتے)	خدا ترا بیاریت	You are much welcomed.
(آپ کا آنا مبارک ہو)	بخیرٹ	دش آتے	
آپ کی تشریف آوری مبارک ہو۔	خدا اترے	ترا خدا بیاریت	You have been very welcomed.
تشریف رکھئے۔	بخیرٹ تو لبو	پہ خیرا بند	Be seated please.
اپنا ہی گھر سمجھئے	نا بند نارالے	تہی وتی بندے	Make yourself at home.
		گس انت۔	

اردو	برابھوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
اپکا اسم گرامی	ناپن	انتے	What is your name?
یائیں آپ کا نام	ای ناپنے	من تن نام عرجت	May I know your name?
بیچہ سکتا ہوں	کیوہ	کرت سنین	Here is my card.
میرا کارڈ ہے	داکنا کا ڈاے	اے منی کا ڈانت	My name is Gul Khan.
میرا نام گل خان ہے	کناپن گل خان اے	منی نام گل خان	You are my name-sake.
آپ میرے ہم نام ہیں	نی کنا ہم پن اس	تومتی ہنام اے	I am glad to see you.
بچو دیکھ کر ہمت	نے خناٹ خوش	ترا دیستن وش	I am happy to meet you.
خوش ہوئی	مسٹ	بو تن	Pleasure is mine.
میں آپ سے ملکر	نے خناٹ باز	ترا دیستن وش	What brings you here?
ہمت خوش ہوا	خوش مسٹ	بو تن	Whom do you want to see?
اور میں بھی خوش ہوا	ای ہم باز خوش	من ہم باز خوش	Do you speak English?
آپ کیسے تشریف	نی امر لیسٹونس	تومتیون آتنگے	No, sir.
آپ کس سے ملنا	نی دیرے خننگ	تو کئے گندگ	Yes, I can speak English.
چاہتے ہیں	خواس	لو طے	
لیا آپ انگریزی	نی انگریزی	تو انگریزی	
بول سکتے ہیں	چاس	زانے	
اہیں جناب	آخا خواجہ	جی نہ	
یہاں میں انگریزی	جی ہوا	جی آؤ من انگریزی	
بول سکتا ہوں	انگریزی پاننگ کیو	گشت سنین	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں تھوڑی بہت انگلش بول سکتا ہوں	اسی میٹ باز انگریزی	من کم باز انگریزی	I can speak broken English.
آپ کب سے انتظار کر رہے ہیں۔	نی چم دختان کن	تو آغ کدی پہ من	How long you have been waiting?
میں نے آپ کو بہت زحمت دی۔	اسی نے باز رحمت	من ترا باز رحمت	I have given you much trouble.
آپ کو انتظار کرنے پر مجھے افسوس ہے	نے ہرے اسکان	ترا تا دیر غدا شت	Very sorry to keep you waiting.
نہیں کر ٹی بات	نہ بچ پرواہ	نہ بچ پرواہ نہ انت	It is nothing.
آپ بہت مہربان ہیں۔	نی کتے آ باز	تو منی سرا باز	You have been very kind.
آپ نے مجھ پر بڑا اِمان کیا۔	نی کن تن باز	تو گو من باز	You have done me a great favour.
آپچی شریف آوری	نا خننگ تا باز	تھی کندگ و باز	Thank you for your visit.
میں اپنے دوست کا	ای تینا دوست	منی و تی دوست	May I introduce you to my friend ?
تعارف آپ سے	پچا ری عنے تن	پچا ری عنے گون تو	May I introduce you to my brother?
دہ کون ہے۔	او دیر اے	آ کئے انت	Who is he?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
وہ تمہارا کیا لگتا ہے	او نا انت مریک	آ تہی چے بیت	What is he to you?
وہ میرا خالہ یا	او کنا الہ تل	آ متی نا کوزاک	He is my cousin.
ماسوں یا چچا زاد	اے -	انت -	
بھائی ہے -			
آپ کچھ پیتے ہیں	نی گڑ اس کئیہ	تو چیرے ورے	Do you drink anything?
کیا آپ چائے	نی چا نوش جان	تو چا نوش	Would you like to take tea?
نوش فرمائیں گے	کیہ -	جان سنئے -	
آپ کافی کا ایک	نی کافی نا پیالہ اس	تو کافی پیالگٹ	Would you like a cup of coffee?
پیالہ پسند فرمائیں گے	گنوس -	ورے -	
میں چائے کا ایک	ای چا نا پیالہ اس	من چائے پیالگٹ	I should like a cup of tea.
پیالہ پیوؤں گا -	کنوٹ	ورین -	
شروع کیجئے -	بسم اللہ کہ کن	بسم اللہ کن بول	Help yourself.
جناب چائے پینا	خواجہ چائے تینا	واجہ چاء دتی	Please, help yourself to take tea.
شروع کیجئے -	کنو -	بورت -	
تکلف نہ کیجئے -	شک کپہ	شک مکن	Do not trouble yourself.
کیا آپ کو بھوک	نی بنیگن اس	تو شدیک ائے	Are you hungry
لگی ہے -			
نہیں مجھے بھوک	آ خہ اسی بنیگن	نہ من گشتہ	I am not hungry.
نہیں ہے -	آٹ -	نیستن	
مجھے سخت بھوک	ای باز بنیگن	من باز گشتنگ	I am very hungry.
لگ رہی ہے -	آٹ	آن -	
آپ کیا کھانا پسند	نی انت کئیہ	تو چے ورے	What would you like to eat?
کریں گے -			
کھانا تیار ہے -	ارغ تیارے	نان تیار انت	Dinner is ready.

اردو	براہوئی / کروری	بلوچی	انگریزی
کیا آپ پیاسے ہیں	فی غلاس اس	توتشنگ اے	Are you thirsty?
میں ٹھنڈے پانی	ای دیرنا پدینو	من آپ دسارتیں	I should like a glass of cold water.
کا گلاس پیئوں گا	گلاس کینیوہ	گلاس وریں ۔	What do you do?
آپ کیا کام کرتے	فی انت کاریم	تو چے کارکنے	What is your business?
ہیں ۔	کیسہ ۔	تو چے کارکنے ۔	What is your father?
آپ کا کیا کاروبار	فی انت کاروبار	تو چے کارکنے ۔	Are you married?
ہے ۔	کیسہ ۔	تو چے کارکنے ۔	How many children have you?
آپ کے والد کیا کام	نا باوہ انت	تو پس چے کار	What is your hobby?
کرتے ہیں ۔	کاریم کیک ۔	کنت ۔	Can you tell me?
کیا آپ شادی شدہ	فی برای اس	تو سور کرتگیئے	Who knocks at the door?
ہیں ۔	نا اٹ چنا او ۔	تو زراگ چت	How old are you?
آپ کتنے بچے ہیں	نا مشخولی انت	تو مشکولی چے	I am twenty.
آپ کا مشغل کیا ہے	لے ۔	انت ۔	When you are going out?
کیا آپ مجھے بتا	فی کنے پاتنگ	تو مناگشت	
سکتے ہیں ۔	کیسہ ۔	کنے ۔	
دروازے پر کون	دیر درگہ	کے درگہ ٹمکینگا	
دسک دے رہا ہے	ٹمکینگیٹ اے	انت ۔	
آپ کی عمر کتنی ہے	نا عمر اخس اے	تو امر چے	
میں بیس سال کا	سنا امر بیت	منی امر بیت	
ہوں	سال اے ۔	سال انت ۔	
آپ باہر کی	نم پشین چہ وہ	خما دما کدی	
جا رہے ہیں ۔	ہنگنی ارے ۔	روگات ۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں تیار ہوں	ای تیار اٹ -	من تیار آن -	I am ready.
باہر چلیں	پیشین کان -	درا بروون -	Let us go out.
میرا انتظار کیجیے	سلہ کن کن -	بوسشت بہ من -	Wait for me.
کس لئے	آنٹے -	پرہے -	What for?
میں انتظار نہیں کر سکتا۔	ای اڈ کنگ -	من آڈ کڑت -	I cannot wait.
ہنا ب مجھے بتائیے	خواجه کئے پا -	داجہ منابگش -	Please tell me.
رسم کیا ہے۔	موسم آمرے -	موسم چون انت -	How is the weather?
ہت خوشگوار ہے	باز جران اے -	باز جران انت -	It is very pleasant.
رسم بہت خراب ہے۔	موسم باز خراب -	موسم باز خراب -	It is very bad weather.
ج گرمی ہے۔	ایو یاسنی اے -	مرد چی گرن انت -	It is hot today.
ج سردی ہے۔	ایو یڈینی اے -	مرد چی سارتی انت -	It is cold today.
بارش ہو رہی ہے	پر رشتگی اے -	آدر گوارگا انت -	It is raining.
ڈگھر داپس چلیں۔	بہ کہ پری آراغا -	بیا کہ پراگس -	Let us go home back.
پ کیا چاہتے ہیں	نی انت خواسہ -	توہیے کوٹے -	What do you want?
پ کچھ آرام کرنا	نی مچٹ اس -	توکلے آرام لوٹے -	Do you want some rest?
پ چاہتے ہیں۔	آرام خواسہ -	ترا جیرے نان -	Do you want some bread?
پ کچھ روٹی	نی گڑ اس ارغ -	بکار انت -	No sir, thank you.
چاہے۔	بکارے -	نہ داجہ -	
میں جناب آپ کا	آخہ۔ خواجہ نا -	نئی مہربانی -	
شکریہ	مہربانی -	من سیر مکھن -	I have done.
میں سیر ہو چکا	ای سیر کرنٹ -		

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ اتنے غمگین کیوں ہیں۔	آنتے عدا خدر	پرچے ایندر مونی	Why are you so sad?
آپ کیا تلاش کر رہے ہیں	آنت پٹنگٹی اُس	چے پٹگا ائے	What are you looking for?
آپ کیوں جلا رہے ہو۔	آنتے چیماٹ کننگٹی اُس	پرچے چیماٹ جنکا ائے۔	Why are you crying?
آپ دیر سے کیوں آئے۔	آنتے دہرے کر یس، ہریا	شما پرچے دیر آنت	Why have you come late?
فکر نہ کیجئے	فکر کپئے	فکر نہ کن۔	Do not worry
اس وقت کیا بجا ہے	اٹ بجہ اے	چت بجگ انت۔	What time is it ?
ایک بجہ ہے	ایک بجہ اے، اسے بجہ اے۔	ایک بجگ انت۔	It is one O'clock.
ڈیڑھ بجہ ہے	ایک ونیم بجہ اے	ایک ونیم بجگ انت	It is half past one.
پون بجہ ہے۔	پاؤ کم اسے بجہ اے۔	پاؤ کم یک بجگ انت۔	It is quarter to one
ایک بجنے میں دس منٹ باقی ہیں	دہ ملٹ کم اسے بجہ اے۔	دہ ملٹ کم یک بجگ انت۔	It is ten minutes to one.
کیا وقت ہوا ہے	اٹ بجنگا نے	چنت بگ بو تہ	What is time please?
نوبجنے میں بیس منٹ باقی ہیں۔	بیس ملٹ کم نوبجہ اے۔	بیس ملٹ کم نوبجگ انت۔	It is twenty to nine.
بہت دیر ہو گئی ہے۔	باز ہرے مسونے	باز دیر بو تہ	It is too late.

اردو	براہوئی / کروی	بلوچی	انگریزی
تو عید کا چاند لگے ہیں۔	نی تو عید نا لک مستونس۔	شما عید، لک بو تگت۔	You visit it few and far.
کیا دن ہے	ایز اٹ شے اے ایز انت دے اے	مروچی چہ روتج انت۔	What is today?
جمعہ ہے۔	ایز جعا اے	مروچی جعا انت	It is Friday.
ہفتے کا دن کا۔	پگہ ہفتہ نادے اے۔	باندہ ہفتگ اے روتج انت	Tomorrow will be Saturday.
مان زندہ باد	پاکستان زندہ مرے۔	پاکستان زندہ بات۔	Long live Pakistan.
ت بخیر باش	جوڑ مرلیس شا باس	جوڑ باتے۔ شا باس	Good health! Well done!

دستوں میں گفتگو۔

BETWEEN TWO FRIENDS:—

مہم ہام علیکم اکیا حال ہے ٹھیک آپکا یہ!	احمد نا سوب خیر ٹ مرے نا انت احوال شکرے جوان اٹ نامہر بانی	احمد تہی سوب پہ خیر۔ تہی چے حال انت۔ شکر جوان اُن تہی مہر بانی۔	Good morning Ahmad. How are You? Very well thank you.
نے طویل عرصہ یہ نہیں دیکھا ہے	باز وختے نے خنتے۔	باز وخت انت ترانہ دیتگن۔	I have not seen you for a long time.
ہاں رہے سنس	نی ارانگ سنس	تو کجا بو تگے	Where have you been?

انگریزی	بلوچی	براہوئی / کروی	اُردو
I have been sick for two weeks.	من دو ہفتہ بیمار	ای ارا ہفتہ	میں دو ہفتے تک بیمار رہا ہوں
I am very sorry to hear it.	نا جوڑ مسٹونٹ - اے گئے آشکورنگا	داہتہ نا بدنگ	مجھے یہ سنکر افسوس ہوا۔
How are you now?	نوں توڑ جوئے۔	داسانی امراس	اب تم کیسے ہو۔
I am better today.	مروچی من شران	اینو ای شرٹ	آج میں اچھا ہوں
You should have told me.	نی کنے بایر پارس تو منا بایر	نی کنے بایر پارس	تم مجھے بتانا چاہئے تھا۔
I did not like to trouble you.	من ترا زحمت	ای نے زحمت	میں تمہیں تکلیف دینا نہیں چاہتا تھا۔
What did you feel?	دیگ نہ لوٹن	تنگ خوا توڑ	تمہیں کیا ہوا تھا؟
I have headache and stomach trouble.	من سر درد اور	کنے کاٹم نا غل و	مجھے سر درد معدے کے درد کی شکایت تھی۔
What did the doctor tell you?	ڈاکٹر ترا چے	ڈاکٹر نے انت	ڈاکٹر نے تمہیں کیا بتایا؟
He said that it was gripe.	گشت	بارے	اُس نے درد قویج بتایا۔
And do you know my stomach is weak?	او توڑانے منی	او نی چا سہ کنا	اور کیا تم جانتے ہو کہ میرا معدہ کمزور ہے؟
I am glad you are well again.	من دش بو تن کہ	ای خوش مسٹ کہ	مجھے خوشی ہے کہ تم دوبارہ صحت پا ہو گئے۔
	توڑ دوارہ	نی دوارہ دِراخ	
	دِراخ بو تے	مسٹس	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ کا شکریہ	نا باز مہربانی	تئ باز مہربانی	Thank you.
اچھا پھر ملیں گے	جوان گڑا پدا	جوان گڑا پدا	Let me see you again.
میں تہیں گھر پر	ہی نا ارا غانا	من تئ گس غ تئ	I will see you again at home.
دوبارہ ملنے	خٹک کن پدا	گندگا پدا کاٹیں	So long.
آؤں گا۔	بر لیدہ۔	تااو وخت ارکان	
تب تک کے لئے	مواو وخت ارکان	تااو وخت ع	
اجازت۔	موکل خواوہ	موکل لوٹین۔	

ٹیلیفون پر بات چیت۔ فون نازیبا۔ فون ہر گپ و تران
ON THE TELEPHONE:—

ہیلو! مراد	آلو۔ مراد	الو۔ مراد	Hello! Murad
احمد بول رہا ہوں	احمد ہیٹ کنگٹ	احمد	Ahmad is speaking.
میں قلات سے تہا	ای قلات آنے	من شہ قلات ع	I am talking to you from Kalat.
ساتھ بات کر رہا ہوں	تئ ہیٹ کنگٹ	گون تو رگپ	
شام تہا راکھا	شام ع نی انت	شام ع تو چے	What will you do this evening?
پر وگرام ہے؟	کیسہ۔	کنے۔	You want to stay at home.
تم گھر پر رہنا	نی ارا ٹ	تو گس ع مانے	
چاہتے ہو۔	رہنگیہ	پدے	Why?
کیوں؟	انتے۔	تو گٹ آئے۔	Are you busy?
تم مصروف ہو	نی گٹ اس	من لوٹین کہ تو اے	I want you spend the evening out with me.
میں چاہتا ہوں کہ تم	ای خواوہ کہ نی دا	شام ع گومن درا	
شام میرے ساتھ باہر	شام ع کن تن پیشین	گوارا پنے۔	
گزار دو	گدار پفس		

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کسی سینما میں کیا تم گھر میں ٹھہرنا چاہتے ہو۔ کیا تمہیں کسی کے آنے کا توقع ہے۔	باٹیسکو پ ناہنٹ نی آرا ٹی رہینگ خواسہ نے آکسٹس بنگٹی لے۔	باٹیسکو پ تہا توگس آ مانگ لوٹے نخو آ کے آ یگا انت۔	Somewhere at a cinema. Do you want to stay at home? Do you expect anybody to come.
اوہ۔ تمہارا بھائی آج سہ پہر کراچی سے یہاں پہنچ رہا ہے۔ وہ کتنے عرصہ سے باہر تھا۔ ۶ ساڑھے تین سال سے	واہ۔ نا ایلیم۔ اینو پیشیم تن کراچی آن داڑے بنگٹی لے ادا خدر وقت پشین اسکر مٹے نیم سال	واہ۔ تٹی براس۔ مروچی پیشیم آش کراچی ادا آہکا انت آپمندر وقت درا آت۔ ۶ سے نیم سال	Ah. Your brother will arrive this afternoon from Karachi. How long has he been away? Three years and six month.
ٹھیک ہے میں تمہارے پاس آ جاؤں گا۔ کیا تم ہوائی اڈے پر اس کا استقبال کرو گے۔؟ کب۔ دو بجے جہاز کب پہنچے گا۔ ڈھائی بجے میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔	جران۔ اسی نے آ بروٹ۔ نی بالی پٹ آ اونامونا کاسہ چوہ۔ دو بجے بالی جہاز ارا دختا رسینگک دونیم بجے اسی برابر وقتا اوڑے رسینگیوہ	جران من تہی گورا کائیں۔ توہ بالی پٹ آ آہی دیاروے۔ چوہ۔ دو بجے بالی گراب کھام دختا سربیت۔ دونیم بجے من برابر وقتا اڈا سر بین۔	All right I will be with you. Will you receive him at airport? When? at 2 O'clock. When will the plane land? At 2.30. I shall be there on time.

اردو	براہوئی / کودی	بلوچی	انگریزی
------	----------------	-------	---------

PASSPORT

پاسپورٹ کے بارے میں

What is your name?	شہسی نام ہے انت	نما پن آنتے۔	آپ کا نام کیا ہے؟
My name is Jiyand.	مینی نام جیئند انت	کنا پن جئند اے	میرا نام جئند ہے
What is your nationality?	شہسی قوم ہے انت	نما قوم آنتے۔	آپ کی قومیت کیا ہے؟
I am a Pakistani.	من پاکستانی اُن۔	ای پاکستانی اُٹ	میں پاکستانی ہوں
Where were you born?	تو کجا پیدا ہو گئے	نی ار اڑے ودی	تم کہاں پیدا ہوئے
I was born in Pakistan.	من پاکستان عتہا	ای پاکستان ٹی	میں پاکستان میں پیدا ہوا۔
What is your address in Pakistan?	پاکستان میں عتہا	پاکستان ٹی نادس	پاکستان میں آپ کا پتہ کیا ہے۔
My address in 18—Sariab Road Quetta.	من دس نشان چ انت	کنا دس نشان	میرا پتہ ۱۸۔ سرباب روڈ۔ کوئٹہ ہے۔
Are you alone?	شما تنیا ات۔	تی تنیا اُس۔	کیا آپ اکیلے ہیں۔
Yes, I am alone.	جی ہاں من تنیا اُن۔	جی ہاں۔ ای تنیا اُٹ۔	ہاں میں اکیلا ہوں۔
No, I am travelling with my wife.	من گون و تی جنین	ای تنیا	نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ سفر کر رہا ہوں۔
How many persons are you?	شما چنت مردم ات	نم اٹ بندہ اڑے	آپ کتنے افراد ہیں
We are four.	ما چار اُن۔	نن چار اُن	ہم چار ہیں
Have you your passport?	گون شما پاسپورٹ	نم تن پاسپورٹ	کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟
	اُست۔	اُست۔	

اردو	براہوئی لکری	ہوجی	انگریزی
یہ ہے میرا پاسپورٹ	داکنا پاسپورٹ اے	اے منی پاسپورٹ انت	Here is my passport.
آپکا ہیلتھ سرٹیفکیٹ	نما جان سلامتی	نخے جان سلامتی ء	Where is your health certificate?
کہاں ہے ۔	تاسند آراڑیکے	سند کہا انت ۔	Here it is.
یہ ہے جناب	دادے خواجہ	الیش انت و اجہ	Please show your permit.
مجھے اپنا پر مٹ	کتنے تینا پر مٹے	میاوتی پر مٹ ء	Here is my permit.
دکھائیے ۔	نشان ایلتو ۔	نشان بدیت ۔	Here are my documents.
یہ ہے میرا پر مٹ	داکنا موکل نامہ	اے منی موکل نامگ	
	اے ۔	انت ۔	
یہ میرے کاغذات	داکنا کاغذ اکو	اے منی کاغذ	
ہیں ۔		انت ۔	

CUSTOMS: —

کسٹم کے بارے میں سنگ نادرہ اٹ سنگ ء بارہ ء

کسٹم کا دفتر کہاں	سنگ ناد دفتر	سنگ ء دفتر	Where is the Custom Office?
ہے ۔	آراڑیکے	کہا انت ۔	
کسٹم کا دفتر ادھر	سنگ ناد دفتر	سنگ ء دفتر	Here is the Custom Office.
ہے ۔	دارڑیکے ۔	ادا انت ۔	
آپ کا سامان	نما گڑاک	شہی چینر کہا	Where is your baggage?
کہاں ہے ۔	اراریکو	انت ۔	
یہ ہے میرا سامان	سنگ گڑاک دادو	منی چینر ایش انت	Here is my baggage.
میرا سامان دکھائی	سنگ گڑاک خنگ	منی چینر گندگ	I cannot find my baggage.
نہیں دیتا ۔	پسہ ۔	نہ بدیت ۔	
آپ کے پاس قابل	نے تن سنگ تروکو	مگوں شامنگ دیوکیں	Have you anything else to declare?
محصول کوٹ اور	پین گڑا ارے	دگہ چینر	
چیز بھی ہے ۔		است ۔	

اردو	براہوئی / کروی	بلوچی	انگریزی
انہیں جناب میرے پاس اور کئی چیز قابل حصول نہیں ہے	آخر - خواجہ کن شہنشاہ سنگ تروکو، پچ گڑا آف -	جی نہ واہر گومن سنگ دیو کیس پچ چیز نیت -	No, I have nothing to declare.
بس؟ (کیا یہ ہے)	بس ہیت اندامک	بس گپ ہیش ات -	Is that all?
ہاں بس دیہی ہے	او ہیت اندا اسک	او گپ ہیش ات -	That is all.
کیا مجھے اسکا محصول دینا ہوگا۔	کنے دانا سنگ تروٹی منا ایشی سنگ	دیگ کپیت -	Have I to pay duty on this?
کیا میں یہ بیگ کھول لوں؟	داسدوخے اسی	لے سندوخے من	May I open this bag?
مجھے کتنا دینا ہے	کنے آخر تروٹی	منہ پچیندر دیگی	How much must I pay?
آپ کو سو روپے دینا ہے۔	نخے سدر روپے	شمارا سدر روپے	You have to pay Rs. hundred.
میں یہ ٹرنک نہیں کھول سکتا۔	ای داسدوخے	من لے سندوخے	I cannot open this trunk.
اس کی کھلی کھو گئی ہے۔	دانا کلپت گونہنگا	ایشی کلپت گار	I have lost its key.
دوسری کھلی کہاں سے بن سکتی ہے۔	ایلو کلپت دانا	دومی کلپت ایشی	Where can I have duplicate key made?
قفل بنانے والا شہر میں رہتا ہے	جوڑ مننگ کیگ	کجا جوڑ بوت گنت	The locksmith is at city.
ہربانی کے ہو شیار رہیے۔	کلف جوڑ کروکا	کلف جوڑ کونوک	Please be careful.
بیگ بند کرنے میں میری مدد کیجئے۔	شہرٹی، رہننگ	شارٹ تہا مانیت -	Please help me close this bag.
	ہربانی کیرے خیل	ہربانی کنت	
	کیرے -	خیال کنت -	
	سندوخے نا بند کنگٹی	سندوخے بند کنگٹ	
	کنامکے کیس -	منی مکے بجن	

اردو	براہوئی / کُردی	بلوچی	انگریزی
اس پر ٹیکس نہیں لگے گا۔	دانا زہیا سٹانگ۔	ایشی سرانٹنگ	This is not dutiable.
میں تفریح کیلئے سیر کر رہا ہوں	ای سی نیل کن ہٹنگی اٹ	من پہ سیل و روگا اُن۔	I am on a pleasure trip.
یہ چیز میرے ذاتی استعمال کیلئے ہے	داگر ڈاکٹ اسی تینٹے کاریم ٹی	اے چیز من و ت کارمر دکنین۔	This article is for my personal use.
یہ چیزیں تحفہ میں دینے کی ہیں۔	داگر ڈاک ٹیکسی اور۔	اے چیز ٹیکسی انت۔	These articles are gifts.
کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہے۔	ای دا فارمے پُر کیو۔	من اے فارم و پُر بکنین۔	Must I fill out this form?
مہربانی کر کے یہ فارم پُر کیجئے۔	مہربانی کبودا فارمے پُر کیو۔	مہربانی بکن اے فارم و پُر بکن	Please fill out this form.
کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے	نم تین پشین تا روپی آرے۔	مگر شہا دری روپی آرے۔	Have you any foreign currency?
جی ہاں ہے	جی آو۔ ارے	جی آو۔ اُست	Yes, I have.
کتنی غیر ملکی رقم آپ کے پاس ہے۔	پشین ناروپی تے تین اخدرارے	دری روپی تگون تو پینید راست	How much foreign currency have You?
کیا میں اب ٹرنک بند کر دوں؟	اسی داسا سندوخ و تفیو۔	من نون سندوخ و بند کنین۔	May I close the trunk now?
اب اسے بند کر دیجئے۔	داسا دادے تف۔	نون ایشا بند کن۔	You may close them.
اسباب کے بارے میں	سامان نا بارہ آ	سامان و بارہ و	BAGGAGE:—
یہ میرا ٹرنک ہے	داکنا سندوخ لے	اے منی سندوخ انت	This is my trunk.

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ ہمارے ٹرنک ہیں۔	دانا سندو خاک	اے مٹی سندو خ	There are our trunks.
یہ میرا سامان نہیں ہے۔	داکنا سامان	اے مٹی سامان	This is not my baggage.
مجھے ایک قلی کی ضرورت ہے۔	کنے بڈ زور ہس	منا بڈ زور ع	I want a porter.
میں اپنا آسیاب پڑتال کرانا چاہتا ہوں۔	اسی تیتا سامان	من و تی سامان	I want to check my baggage.
میں اس ٹرنک کو تربت روانہ کرنا چاہتا ہوں۔	اسی داسندو خ	من اے سندو خ	I want to despatch this trunk to Turbat.
میں سامان کو یہاں چھوڑنا چاہتا ہوں اور بیگ کو لے لے جاتا ہوں۔	ای سامان د	من سامان ع	I want to leave the baggage here and take out my bag.
سامان رکھنے کا کمرہ کہاں ہے کیا مجھے انتظار کرنا ہوگا۔	سامان تنگ نا	سامان ایر کنگ	Where is the Cloak room.
کیا مجھے زیادہ وزن کا کرایہ ادا کرنا ہوگا۔	کنے گیشتر تول نا	منا گیشتر تول ع	Must I pay for excess weight?
ابھی دوں یا بعد میں	داسا ایتو یا	نون بدین یا	Shall I pay now or later?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مہربانی کر کے سیل نہ توڑیے گا۔ اس ٹرنک کو سنبھال کر لے جائیں۔ اس کو ٹیکسی تک لے چلیے۔	خیال کیسے پٹوئے پرغ پیس دا سندو خ خیالٹ دیس۔ دادے ٹیکسی اسکان دیس۔	خیال کنے پٹوئے نہ پروشے۔ اے سندو خ و پر خیال و برے ایسا تا ٹیکسی و ببر۔	Please do not break the seals carry the bag carefully. Take it to a taxi. Please call for me a taxi.
مہربانی کر کے میرے لئے ایک ٹیکسی بلائیے۔	مہربانی کیس کن کن ٹیکسی اس بٹنکفس	مہربانی بکن پین ٹیکسی و بلوٹا عین	Bring it over here.
اُسے یہاں لا شیے	اودے دارے آیا ادا بیار۔ اتہ۔	اودے دارے آیا ادا بیار۔ اتہ۔	Take me to bazaar.
مجھے بازار لے چلیے	کنے بازار و درک۔	منا بازار و ببر۔	Here are my baggage receipts.
یہ میرے سامان کے رسیدیں ہیں۔	داکنا سامان نا رسیداک او	اے منی سامان و رسیدانت۔	What is the rate per bag?
فی بندل کیا پڑتا ہے۔	آسے بری نا نرخ انتے۔	یک بری نرخ چے انت۔	How many are pieces of bag?
اسباب کے کتنے بندل ہیں۔	سامان نا آٹ بری او۔	سامان و چٹ بری انت۔	Give me a receipt.
مجھے رسید دیجئے یہ رہا آپکا نام	کنے رسیدیں بتیں دانا بشیخے اے	منا رسیدے بدٹے اے تہی بخشش انت	Here is a tip.
ٹکیٹ کے بار میں	ٹکیٹ نا بارہ آٹ	ٹکیٹ بارہ و	TICKET:—
ٹکیٹ گھر کہاں ہے	ٹکیٹ نجا راڑی	ٹکیٹ جا کجا انت	Where is the ticket Office?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
اسٹیشن ماسٹر	ٹین ماسٹر	ٹین ماسٹر	Where is the Station Master?
کہاں ہے	ار اٹیکے	کجا انت۔	
انتظار گاہ کہاں	اڈ جاغہ ارانگ	اڈ جاگہ کجا	Where is the waiting room?
ہے۔	اے۔	انت۔	
زناتہ کمرہ کہاں	نیاڑی ہندارانگ	جینانی اندکجا	Where is the ladies room?
ہے۔	اے۔	انت۔	
مجھے سب کا ایک	کنے سب نا اے	مناسیبی عریک	I want a ticket to Sibi.
ٹکٹ دیجئے	ٹکٹ اس ایتبو	ٹکٹ اس ایتبو	
مجھے اول درجے کا	کنے اولیکو درجہ	منسا اولی درجہ	I want a First Class ticket to Sibi.
سب کا ٹکٹ دیجئے	مناسیبی نامکس اس	مناسیبی ٹکٹ اس	
	ایتبو۔	ایتبو۔	
مجھے ٹائم ٹیبل	کنے وقت نا	منسا و ہدے پردگوم	I want the time table.
چاہئے۔	پردگوم ایتبو	ایتبو۔	
مجھے ریزرو سیٹ	کنے ریزرو جاغہ	منسا ریزرو جا	I want the reserved seat.
چاہئے۔	بکاراے۔	پکارا انت۔	
مجھے اوپر کی برتھ	کنے پڑزا جاغہ	منسا پڑزا جاگہ	I want the upper birth.
چاہئے۔	بکاراے۔	بکارا انت۔	
مجھے نیچے کی برتھ	کنے شیفکو جاغہ	منسا جہلی جاگہ	I want the lower birth.
چاہئے۔	بکاراے۔	بکارا انت۔	
مجھے ڈبہ چاہئے	کنے ڈبہ اس	منسا ڈبگ ع	I want compartment.
	بکاراے۔	بکارا انت۔	
مجھے سفر کی انشورنس	کنے سفر نا بیمہ	منسا سفر بیمہ	I want travel insurance.
چاہئے۔	بکاراے۔	بکارا انت۔	
آپ کہاں جانا	نم ارانگ ہنگ	شما کجا روگ	Where do you want to go?
چاہئے ہیں۔	خوارے۔	لوٹ۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں نوشکی جانا چاہتا ہوں۔	ای نوشکی ء	من نوشکی ء	I want to go to Nushki.
ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟	ریل ناٹین	ریل ء ٹین	Where is the Railway Station?
یہاں سے کیسے پہنچ سکتا ہوں؟	داکان ای اڑے	اچیدا۔ من۔	How can I reach it from here?
مجھے کراچی کی ریل کہاں مل سکتی ہے؟	کراچی ناریل	منا کراچی ء ریل	Where can I get train to Karachi?
میں ۹-۳۰ کی ریل سے جانا چاہتا ہوں	ای ۹-۳۰ بجہ ناریل	من ۹-۳۰ بجگ ء	I want to take the 9.30 train.
کراچی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟	کراچی ٹکس نا	کراچی ء ٹکس ء زر	How much is the fare for ticket to Karachi?
ٹکٹ کہاں سے ملے گا؟	ٹکس آراکان	ٹکس اش کجا	Where can I buy a ticket?
دائیں طرف ٹکٹ گھورن کھڑکی پر۔	راستی کرکند ان	راستی کند ا۔ ٹکس	At the ticket window to the right
کراچی کی ریل کس وقت جاتی ہے؟	کراچی ناریل چہ	کراچی ء ریل کجا	At what time does the train leave for Karachi?
۱۰-۳۰ بجے جاتی ہے۔	۱۰-۳۰ بجھا	۱۰-۳۰ بجگ ء	It leaves at 10.30 .
بیس منٹ میں جانے والی ہے۔	بیت میلٹ ٹی	بیت میلٹ ء	It leaves in twenty minutes.
	ہنوٹے۔	تہا روت۔	

اردو	برائے ہونے / کردی	ملوچی	انگریزی
میں دادو کے راستے جانا چاہتا ہوں۔	ای دادو نا کسراں ہنگ خواوہ	من دادو وراش راہ اردگ لوٹین۔	I want to go by way of Dadu.
کیا میں کوٹھڑی پر رُک سکتا ہوں؟	ای کوٹھڑی ٹی جینگ کینگ کیو؟	من کوٹھڑی ورجت کرت کنین؟	Can I stop over at Kotri?
کیا مجھے گاڑی بدلا پڑے گا؟	کنے ریل بدل کنگ کرہی تینگ؟	من ریل بدل کنگ کپیت؟	Do I have to change the train?
ہاں کوٹھڑی پر ریل بدلا ہوگی۔	او۔ کوٹھڑی ٹی ریل بدل کینگ تھوئے۔	او کوٹھڑی وریل بدل کنگ کپیت	Yes, change at Kotri.
ٹریولنگ ایجنسی میں	سفر ناخیا لداری کرد کا دفتر	سفر گند و چاری دفتر	AT THE TRAVELLING AGENCY:
صبح بخیر جناب	سوپ ناخیرٹ مرے۔	سوپ تہی پہ خیر بیت	Good morning Sir.
صبح بخیر۔ کیا حال ہے؟	سوپ ناخیرٹ مرے انت حال اے خواجہ۔ تو لبو۔	سوپ تہی پہ خیر بیت مرے انت حال اے خواجہ بند۔	Good morning, how do you do?
براۓ مہربانی تشریف رکھئے۔	نما مہربانی۔	شمی مہربانی۔	Please sit down.
آپ کا شکریہ۔	انت خدمت کیو خواجہ کن	چے خدمت بکنین پہ واجہ ع۔	Thank you.
کوئی خدمت جناب۔	ای نلا مالوم داری کن بسٹ	من ایوکا پہ مالوم داری پہ تگن۔	Any service, sir?
میں صرف معلومات کیلئے آیا ہوں۔			I came just to enquire.

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ سفر کرنا چاہتے ہیں؟	نہ سفر کنگ	شما سفر کنگ	Do you want to travel?
ہاں۔ لیکن تنہا نہیں۔	خواراے	لوٹت۔	Yes, but not alone.
اپنے خاندان کے ساتھ۔	او۔ نگہ تنیا	او۔ نگہ تنیا	With my family.
آپ کہاں جانا چاہتے ہیں۔	نہ۔	نہ۔	Where do you want to travel?
آسٹریلیا۔	نہم ارا نگ ہنگ	شما سجا روگ	To Australia.
آسٹریلیا میں	خواراے۔	لوٹت۔	To which city in Australia?
سڈنی شہر۔	آسٹریلیا غا۔	آسٹریلیا غا۔	To Sydney.
آپ کل کتنے افراد ہیں۔	آسٹریلیا نا ارا	آسٹریلیا غا کجا	How many are you in all?
میں۔ میری بیوی اور سولہ سال سے کم عمر کے چار بچے۔	شارا۔	شارا۔	My wife and I and 4 children under 16.
آپ کو خاندان کے کرایہ میں مکمل رعایت ملے گی۔	سڈنی غا۔	سڈنی غا۔	You will get a family fare.
اس پر میرا کتنا خرچہ ہوگا۔	نہم ارا نا سوبان	ترازا گانی صوبا	How much does it cost me?
یہ فہرست ہے۔	باڑہ ٹی کبوتی	باڑہ ٹی کبوتی	Here is the list.
	رسینگوٹے۔	رسینگوٹے۔	
	لگوتے۔	لگوتے۔	
	دالڑے کرایہ	لے لڑا نت	
	نا۔	کرایہ غا۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ کتنے فیصد چھوٹ دیں گے میں آپ کو منیجر کے پاس لے چلتا ہوں برائے مہربانی مجھے بتائیے کہ آپ کا کم از کم ہوائی و بحری جہاز کا کرایہ کیا ہے	نم اخدر صد ٹی کبوتی اتورے ای نئے منیجر دیوہ - مہربانی کیو۔ کئے پایو۔ نمابالی یا دیری جہاز نا چٹ آن چٹ باڑہ انت مرو۔ اوی لوہنو کا بالی اودیری جہاز نا پر وگرام اے نوشی اٹ خواجہ	شما چنیدر صد تہا کبوتی دیت - من شمارا منیجر گودا برین - مہربانی کنت - منا بگشت کر شمی بال یا آپی جہاز کم آن کم باڑہ چے بریت - اوی لوہنو کیس بالی اوی آپی جہاز پر وگرام اے پہوشی وادی	What percentage do you give discount? I will refer you to the manager. Please let me know your least fares by air and by sea. And the schedule of the earliest plane and ship. With pleasure sir.
بحری جہاز سے سفر	سفر دیری جہاز نا وسیلہ اٹ	سفر گراٹ وسیلہ	TRAVEL BY SHIP:—
دوسرا جہاز کب جانے والا ہے - سہ پہر ۴ - ۴ کیا ملاقاتی جہاز پر جا سکتے ہیں -	اٹھیکو جہاز چہ وہ کاہک - پیشیم ناہ ۴ - ۴ بجنا بلو کا ک جہاز نا زیہا ہنگ کنگ کیروہ -	دومی جہاز کردی رڈت - پیشیم ۴ - ۴ بجنا گندوک جہاز سرامنت کنت ہ کیروہ -	When does the next ship leave? At 4.45 P.M. Can visitors go on board? I want to rent a deck chair.
میں ٹریک چیر کر ایہ پر لینا چاہتا ہوں -	ای دھپان نا کر سی اس باڑہ خلنگ خوا من دھپان کر سی باڑہ ونگرگ لوٹین	من دھپان کر سی باڑہ ونگرگ لوٹین	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے چکر آرہی ہے۔	کنا کاٹم ہرینگٹ	منی سرگردگا	I feel sea-sick.
کے۔	لے۔	انت۔	
کہا آپ کے پاس	نے تین کاٹم چہر	گون تو سرچہر	Have you a remedy for sea-sickness?
گھن (چکر) کی دوا	نا داروارے۔	درمان است۔	
ہے۔			
میں اپنے کمرے میں	ای تینا کوٹوٹ	من و قی کوٹوٹ	I am going to my room.
جا رہا ہوں۔	ہینگٹ اسٹ۔	تہاروگا من۔	
مجھے میرے کمرے	کنے کنا اراٹ	منامنی گسے	Take me to my room.
میں لے چلیں۔	دے۔	بیر۔	
کھانا کس وقت	ارغ چہ وقت	نان چہ و ہدا	At what time are meals served?
لگتا ہے۔	ایترہ۔	دینت۔	
ناشتہ ۷ سے ۹ بجے	نہاری سوٹا	نہاری سوٹا	Break-fast 7 to 9, lunch 12 to 2, dinner 6 to 9.
تک۔ دن کا کھانا	آن ۹ بجہ اسکان	۹ بجہ ۱۲ بجہ رقع	
۱۲ سے ۲ بجے تک رات	دے آن ارغ۔	۱۲ بجہ ۲ بجہ رقع	
کا کھانا ۴ سے	۱۲ بجہ ۲ بجہ اسکان	۱۲ بجہ ۲ بجہ رقع	
۹ بجے تک	نن نارغ ۴ آن	۹ بجہ ۱۲ بجہ رقع	
کہانے کا کمرہ کہاں	ارغ کنگ نا	۹ بجہ اسکان	Where is the dining Saloon?
ہے۔	کوٹوارادے۔	۹ بجہ اسکان	
بی ڈیک پر۔	دھپان بی تا	دھپان بی تا	On deck B.
جان بچانے والی	جان بچیفو کا	جان بچیفو کا	Where are the life boats?
کشتیاں کہاں ہیں	کشتی ارادو۔	کشتی ارادو۔	
میں کپتان سے بات	ای کپتان تین	من کپتان تین	I should like to speak to the captain.
کرنا چاہتا ہوں۔	ہیت کنگ خواہ	کپ جنگ لٹین۔	



اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں ڈیک پر جا رہا ہوں	امی دھپان نا زیبا ہنگی اٹ	من دھپان و سرا روگا اُن	I am going on deck.
جہاز شرکت کے بندر سے روانہ ہوگا۔	جہاز شرکت کے بندر سے روانہ ہوگا۔	گرا ب اش شرکت بندر ان سرگیت	The boat sails from the Company Pier.
آپ کہاں اتریں گے؟	آپ کہاں اتریں گے؟	شما کہاں اتریں گے؟	Where are you getting off?
میں پسni پر اتروں گا	میں پسni پر اتروں گا	من پسni پر اتریں	I am landing at Pasni.
ریل یا سہوئی جہاز سے سفر	ریل یا سہوئی جہاز سے سفر	ریل یا سہوئی جہاز سے سفر	TRAVEL BY TRAIN OR PLAIN
اول درم (درجہ اول)	اول درم (درجہ اول)	اول درم (درجہ اول)	Where are the first(Second) Class Compartments?
کہاں ہیں۔	کہاں ہیں۔	کہاں ہیں۔	Ahead .
آگے ہیں۔	آگے ہیں۔	آگے ہیں۔	Behind.
پچھے ہیں۔	پچھے ہیں۔	پچھے ہیں۔	Please put my baggage in my compartment on the train.
میرا سامان میرے درجے میں لگا ڈیو	میرا سامان میرے درجے میں لگا ڈیو	میرا سامان میرے درجے میں لگا ڈیو	Will you put this bag in the rack?
میں رکھ دو۔	میں رکھ دو۔	میں رکھ دو۔	Is this seat occupied?
کیا آپ یہ بیگ ریک پر رکھ دیں گے؟	کیا آپ یہ بیگ ریک پر رکھ دیں گے؟	کیا آپ یہ بیگ ریک پر رکھ دیں گے؟	No, it is vacant.
کیا یہ سیٹ بھری ہوئی ہے۔	کیا یہ سیٹ بھری ہوئی ہے۔	کیا یہ سیٹ بھری ہوئی ہے۔	
نہیں یہ خالی ہے۔	نہیں یہ خالی ہے۔	نہیں یہ خالی ہے۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ کہاں جا رہے ہیں؟	تم ارانگ ہنگٹھ	شما کی روگات	Where are you going?
میں ریل سے سبی جا رہا ہوں۔	اے ریل ٹی سیبی	من ریل و تہا سیبی	I am going by train to Sibi?
گٹھ کی کس پلیٹ فارم سے چھوڑتی ہے؟	ریل آراتلہ خان	ریل کجا تلگ شہ	On what platform does the train leave?
سب سوار ہو جائیں۔	راہی مرکب۔	راہی بیت۔	All aboard.
دروازے بند کرو۔	درگہ غلے تھ	درگہ آن بند سنت	Close all doors.
لاہور کی گٹھ کونسی ہے؟	لاہور نا آرا ہے	لاہور عکام	Which is the train to Lahore?
پلیٹ فارم نمبر ۴ پر	تکہ نمبر ۴ نازیبا	تلگ نمبر ۴ سرا	At platform number 4.
کیا یہ گٹھ روٹھری پر رکتی ہے؟	داریل روٹھری	اے ریل۔ روٹھری	Does this train stop at Rohri?
کتنی دیر رکتی ہے؟	آخدر اے	چنیدر دیر داریت	How long does it stop?
کراچی کا جہاز کہاں ہے؟	کراچی نا بالی جہاز	کراچی ع بالی گراب	Which is the plane to Karachi?
ہوائی جہاز دن دے نمبر ۳ سے اڑتا ہے۔	بالی جہاز دگ	بالی گراب دگ	The plane leaves on runway No. 3.
ہم کراچی کب پہنچیں گے؟	تن کراچی ع چوٹ	ما کراچی ع چہ	When do we arrive at Karachi?

اردو	برابروٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
پانچ بجکر دس منٹ پر	پنچ بجہ اودہ	پنچ بج و دہ بلٹ	At 5-10 A.M.
آدھے گھنٹے میں	نیم گھنٹہ ٹی	نیم گھنٹہ و تہا	In half an hour.
کیا گاڑی وقت پر پہنچ رہی ہے؟	ریل وخت آ رہی ہے؟	ریل وخت آ رہی ہے؟	Is the train on time?
ہم پندرہ منٹ لیٹ ہیں۔	نن پانزدہ بلٹ	ما پانزدہ بلٹ	We are 15 minutes late.
ریل رک سیوں	ریل انٹے سٹنگٹی	ریل پرچے اٹنگا	Why is the train stopping?
کیا معاملہ ہے۔	ہیت آنت لے	گیچے آنت	What is the matter?
کیا کھانے کا وقت ہو گیا ہے۔	کتنگ نا دخت	ورگ و دخت	Is there time to get a bite?
دوسرے اسٹیشن پر کچھ کھانے کو ملیگا۔	ارٹھیکوٹسین آ	دومی ٹسین آ	At the next stop you can get something to eat.
کیا میں کھڑکی کھول لوں؟	ای دریکچہ آ	من دریکچہ آ پاتج	May I open the window?
مہربانی کر کے کھڑکی بند کر دیجئے۔	مہربانی کہہ دیجئے	مہربانی یکن دیجئے	Please close the window.
ٹھنڈی ہوا آ رہی ہے	پدین اٹکا تھو بریک	سارتیں گوات کیت	There is a drift.
مجھے سات بجے اٹھنا دینا۔	کتنے ہفت بجہ غا	منا ہفت بجہ آ	Please wake me at 7.
کیا میں آپ کی برتھ ٹھیک کر دوں؟	ای غا جانمہ جوڑ	من شمشہی جائے جوڑ	Shall I prepare your birth?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مہربانی کر کے جلدی ٹھیک کیجئے۔ ریل کا اسٹیشن آگیا۔	مہربانی کموزو جوڑ کبوتہ ریل ناٹینسن بس۔	مہربانی بکن زوت بوڑ بکنے۔ ریل وٹینسن آت۔	Please prepare it soon. Here is railway station. Which is the dining car? Five compartments ahead. First call for dinner. I have reserved seat.
کھانے کی گاڑی کونسی ہے۔ پانچ ڈوبہ آگے کھانے کی پہلی گھنٹی بجی۔ میری سیٹ ریزرو ہے۔	کننگ ناگاڑو اراسٹ اے پنج گاڑو مونا کننگ نا اولیکو ٹرنگ توار کرے کنا جاغہ محالہ خلنگانے۔	ڈرگ بگاڑو کبی مانت۔ پنج گاڑو دیا۔ ڈرگ واولی اس ٹرنگ توار کرے منی جا محالہ گرگ بو تہ۔	Where is the airlines Office? Is there motor service to the airport? Where is the hostess? I am the hostess.
ہوائی جہاز کا دفتر کہاں ہے۔ کیا کوئی موٹر سوار اڈے تک جاتا ہے ہوسٹس کہاں ہے؟ میں ہوسٹس ہوں	بالی جازنا دفتر ارانگ اے۔ بالی پٹ اسکان موٹر کا ہک۔ زائغہ کارندہ ارانگ اے دارانگے	بالی گراب دفتر کبی مانت۔ بال پٹ واما موٹر روت۔ جنین کارندہ کبی انت۔ من جنین کارندہ اٹ۔	Is this an express or local train? Wait for me at the gate.
یہ گاڑی لوکل ہے یا ایکسپریس؟ پچھلے پر میرا انتظار کریں۔	داریل اھندی اوریل اس اے یا ایکسپریس اے دروازہ ناموتا من کن اڈ کیس۔	اے ریل اندی ریل انت یا ایکسپریس انت۔ دروازہ واما پیر من اڈ کئے۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بس یا کار سے سفر	بس یا موٹل ماسفر	بس یا موٹل ماسفر	TRAVEL BY BUS OR A STREET CAR.
کیا یہ بس مستونگ کو جاتی ہے۔	دا بس مستونگ	اے بس مستونگ	Does this bus go to Mantung?
ہاں بس اسٹاپ پر انتظار کریں۔	او۔ بس ناسکینگ	او۔ بس عداوشت	Yes, wait at the Bus stop.
مستونگ کا کرایہ کتنا ہے۔	مستونگ اسکان	مستونگ عتاباٹھ	How much is the fare to Mastung?
مجھے منگچر کی بس کہاں ملیگی۔	کے منگچر نالیں	منا منگچر بس کجا	Where can I get a bus to Mungacher?
ڈرائیور مجھے بتا دیجئے گا کہ مجھے کہاں اترنا ہے۔	ارارے دو بریک	دست کپیت	Driver, will you please tell me where to get off?
دوسرے سٹاپ پر اتر جائیے۔	موٹل دان کئے	موٹل دان منا بگٹے	Get off at the next stop.
میں سریاب جانا چاہتا ہوں۔	پاس کہ کئے ارارے	کہ منا کجا ایر کپگی	I want to go to Sariab.
کیا وہ یہاں سے دور ہے؟	ڈر نیگوٹا اے۔	انت۔	Is it far from here?
مہربانی کر کے مجھے ریڈیو اسٹیشن پر اتار دیجئے۔	ارٹیکو سکنگ جٹ	دومی ادوشت جٹ	Please let me off at Radio Station.
یہاں اتر جائیے	غادر نیگیس۔	ایر کپے۔	Get off here.
کیا مجھے تبدیل کرنا ہے	اسی سریاب ع	من سریاب ع	Do I need a transfer?
	ہنگ خواوہ۔	روگ لرمیں۔	
	ارودا کان	آ۔ اچیدا۔ دور	
	مرے؟	انت۔؟	
	مہربانی کیس۔ کئے	مہربانی کئے، منا	
	ریڈیو اسٹیشن ع	ریڈیو اسٹیشن ع ایر	
	شیف کیس۔	گیج۔	
	دارے ڈرنیگو	ادا جہل بت۔	
	کئے بس بدل کروٹیک	منابن بدل کٹ کپیت	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ہاں نمبر ۵ کی بس چڑھئیے۔	او۔ نمبر ۵ بس حلبو۔	او نمبر ۵ بس ہجرت۔	Yes, take the No. 5 Bus.
یہ بس کب واپس ہوتی ہے۔	دائیں چوخت پدی بریک۔	اے بس کدیں واترکنت۔	When does this bus return?
ٹیکسی سے سفر	ٹیکسی ناسفر	ٹیکسی سفر	TRAVEL BY TAXI
سوراب کیلے کرایہ کتنا ہے؟	سوراب اسکان باڑہ آخڑا ہے؟	سوراب دان باڑہ چے انت۔؟	What is your fare to Surab?
فی گھنٹہ کرایہ کیا ہوگا۔؟	اسے گھنٹہ نا باڑہ اٹ مرو	یک گھنٹہ باڑہ چنچدر بیت۔	What is the hourly rate?
سامان کا کرایہ انگ ہوگا۔	سامان نا کرایہ چتا مرک۔	سامان کرایہ بتا بیت۔	The fare for the baggage will be extra.
سب سے کم راستے پر چلے۔	کل آن گونڈا نگا کسر اکاس۔	کل آن اش گونڈین ڈگ و برو۔	Take the shortest way.
کہاں کو؟ مجھے شہر بھر میں پھرائیے۔	آرانیمنا کنے شارٹی چریف	کج نیمگ و منشا ر و تھا ہجرت دیں۔	Where to? Drive me round the city.
دکانوں والے حصے میں لے چلے۔	شارنا بازار ی بنج ٹی کنے و رک	شارع بازار ی بہر تھا منا بہر۔	Drive me through the shopping centre.
یہاں روکو میں اتروں گا۔	داڑے۔ تو تہ ای ڈرینگوہ۔	ادا ہدارے مین ایر کپین۔	Stop here, I want to get out.
مجھے دلچسپ مقامات دکھائیے۔	کنے جوان انگا جاغ غاتے نشان ایتے۔	منا جوانین جاہاں پیش بدار۔	Show me the places of interest.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میرا انتظار رکھیجئے	کن کن سائیس	پہ من ہوشے	Please wait for me.
مجھے یہاں ٹھہرنے کی اجازت نہیں ہے	کنے داڑے سنگنا	منا دا اوشتنگ	I am not allowed to wait here.
آہستہ چلائیے	مدا م جلیفیس	مدا م بکتیس	Drive more slowly.
یہ کرایہ طے نہیں ہوا	دا باڑنا فیصلہ	اے باڑہ فیصلہ نو	This is not the price we agreed upon (showing the meter).
تھا۔ کہ میٹر پر دکھائی دے رہا ہے۔	مٹو لیس۔ کہ میٹر	تنگت۔ کہ میٹر پیش	
دلچسپ سیر کیجئے	نٹان تینگٹی اے	دارگا انت۔	Thanks for a pleasant ride.
شکریہ۔	جواننگا سیل	جوان ایس سیل	
	تینگ کن مہربانی	ڈیگٹ پہ مہربانی	
اپنی کار میں سفر	تینا موٹل ٹی سفر	وتی موٹل و تہا سفر	DRIVING ONE'S OWN CAR
پٹرول فی گیلن کتنے کا ہے۔	پٹرول نا اے	پٹرول یک گیلن	What is the rate of petrol?
	گیلن نا بہا انت	بہا چے انت۔	
	اے۔		
مہربانی کر کے مجھے	مہربانی کیو۔ کنے	مہربانی بکن مناسی	Please give me thirty gallons.
تیس گیلن دیجئے	سی گیلن ایتو۔	گیلن بدے۔	
کیا میری گاڑی	کن موٹل تیل	منی موٹل تیل	Do I need oil?
میں تیل کی ضرورت	خواہک۔ ؟	لوٹیت۔ ؟	
ہے۔ ؟			
کیا آپ کے پاس	نم ٹن کسرا نشو	گوں شماراہ و شک	Have you a road map?
سڑک کا نقشہ ہے؟	اے۔ ؟	است۔ ؟	
مہربانی کر کے تیل	مہربانی کیو۔ تیل	مہربانی بکن تیل	Please check the oil,
بیٹری۔ پانی دیکھ	بیٹری۔ دیر	بیٹری۔ آپ	battery, water.
لیجئے۔	ہبتو۔	بگنڈ۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ٹینک کو پورا بھر دیجئے۔	ٹینک ۽ پٹر کیس۔	ٹینک ۽ پٹر کن۔	Fill the tank.
دوسرا پٹرول پمپ کتنی دور ہے۔	ارٹھیکو پٹرول پمپ افدر مرآے پنجدردور انت۔	دومی پٹرول پمپ پنجدردور انت۔	How far is the next gas station.?
کیا یہ خضدار کا راستہ ہے۔	دا خضدار نا کسراے۔	اے خضدار ۽ راہ انت۔	Is this the way to Khuzdar?
دوسرے چوراہے پر دائیں طرف مڑیے۔	ارٹھیکو چوکان راستیکو نیمفا ہٹھر سیرے۔	دومی چوکا راستی نیگ ۽ بگروت۔	Turn right at the next cross-road.
وڈکی سڑک کوئی ہے۔	وڈنا کسرا را اسٹے۔	وڈ ۽ را کجام کچے انت۔	Which is the road to Wedd?
کیا موٹر کی سڑک اچھی ہے۔	موٹل نا کسرا حوان اے۔	موٹل ۽ راہ حوان انت۔	Is the automobile highway good?
میں پارکر کے بائیں طرف مڑیے پھر سیدھے چلے جائیں	پول آن کہ گدیگاس چسکیو کنڈھو سس پدا سیدا کاس۔	پول کہ اش گوستے چسپ کنڈا بگروت پدا تیک برو۔	Turn left, after you pass the bridge, then straight ahead.
کیا سڑک ٹھیک ہے۔	کسرا حوان اے۔	راہ حوان انت۔	Is the road good?
کیا خضدار میں اچھا ہوٹل ہے؟	خضدار ٹی حوانو مہمان خانہ آرٹے۔	خضدار ۽ تبا حوان مہمان خانہ است۔	Is there a good restaurant in Khuzdar?
موٹر خانہ کہاں ہے۔	موٹل خانہ ارادے۔	موٹل خانہ کجا انت۔	Where is the garage?
کیا میں اپنی گاڑی یہاں کھڑی کر دوں۔	ای تینا موٹل ۽ داڑے۔	مق و تی موٹل ۽ ادا بوشتا ریں۔	May I leave my car here?
	سلیفو۔		

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
گاڑی کہاں	گاڑی دے ارارے	گاڑی دے کجا	Where I may park?
کھڑی کروں؟	سلیغیو۔	بوشتا رین۔	
گاڑی کو مہربانی	مرٹل مہربانی	مرٹل مہربانی	Please wash the car.
کر کے دھو دیجئے	کیس سلس۔	بجن بشود۔	
یہ گاڑی ٹھیک نہیں	اے مرٹل جوان	اے مرٹل جوان	This car does not run well.
چلتی۔	چلینگیک	نہ چلتی۔	
ٹائر پھٹ گیا ہے	ٹیر ہرنینگا نے	ٹیر درتہ بشما	I have a burst tire, can you change it.
کیا اُسے آپ	نم دادے بدل	ایشا بدل کنت۔	
بدل دیں گے۔	کیرے۔		
چابی کہاں ہے؟	کلیت ارادے	کلیت کجا انت۔	Where is the key?
یہاں کوئی مستری	دائرے مستری	ادامستری	Is there a mechanic here?
ہے۔	ارے۔	امست۔	
مرمت کی اجرت	جوڑ کنگ نا	جوڑ کنگ	How much will the repair cost?
کیا ہوگی۔	مزدوری اخدر	مزدوری چنیدر	
	مرکب۔	بیت۔	
کیا تم اسے لگا سکتے	نم دارے فلنگ	شما ایشا جنگ	Can you fix it?
ہو۔	کننگ کیرے۔	کنگ کنت۔	
میں عارضی طور پر	ای دادے وقتی	من ایشا وقتی	I can fix it temporarily.
لگا سکتا ہوں۔	ڈول آٹ فلنگ	ڈول آٹ جنگ	
	کننگ کیوہ۔	کنگ کنین۔	
اسے کتنی دیر	دادے اخدر	ایشا چنیدر دیر	How long will it take?
لگے گی۔	ارے لگ	مان کیت۔	
آج تو نہیں ہو سکتا	اینو تو مننگ	مردی تہ بوت	I cannot do it today?
	منفک۔	نہ کنت۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے پرزے منگانے ہونگے مجھے نئے بیٹری کی ضرورت ہے۔ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔ اس میں کچھ خرابی ہے۔	کنے پرز خاک خوابنگ مریرہ کنے پوسکنا بیٹری بکارے۔ کنا گاڑی خراب مسونے۔ دانا تھی گڑاس لٹخ ارے	منہ پرزگ لوٹا ٹینگ پکنت منہ نوکس بیٹری بکار انت۔ منہ گاڑی خراب بوتہ۔ ایشی تہا چیزے لٹخ است۔	I have to send for parts. I need a new battery. I have a break down. There is something wrong with it.
ہوٹل کے بارے میں	مہمان خانہ نا بارہ اٹ	مہمان خانہ راے بارہ اے۔	HOTEL
ایک اچھا ہوٹل کہاں ہے۔ یہ ہے شہر کے بیچ میں اسٹیشن کے قریب۔ کیا بہت مہنگا ہے۔ ہاں زیادہ مہنگا نہیں ہے۔ ایک اکہرا کمرہ مع حمام ہے۔	جوانو مہمان خانہ ارارے ارے دادے شار نانیام ٹی ٹین نا خسٹک اے۔ دا۔ باز کینے۔ اد باز کینے خف۔ اسے۔ اسے بندھی او کوٹواہں جان سلنگ جاغہ ٹن اڈے۔	جوانین مہمان خانہ کجا است انت۔ ایش انت شار عنیا مٹین اے کرا۔ ایش باز گران انت۔ اد باز گران نہ انت۔ یک مردی کوٹو گوون جان شود اے است۔	Where is a good hotel? Here it is, it is in the centre of town, close to station. Is it very expensive? It is not very expensive. Here is a single room with bath.

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے آگے کے کمرے دو بستر والے لفٹ کے قریب چاہیے۔ مجھے رہائش کیلئے ایک گھر سب سے ہوئے کروں کی ضرورت ہے۔	کنے آسے کوٹھوس ارا بیرم ٹن لفٹ ناخڑکے بکارو کنے رہینگ کن اسے آراس۔ سارو کوٹھون بکاراے۔	منا یک بان و گون دو نیپا و لفٹ کڑا بکارا انت۔ منا مانگ و خاطر یک گس و گون سارو و گس بانان بکارا انت۔	I want a front room with twin beds near the lift. I want a house with furnished rooms.
مجھے ایک رہنے کے کمرے سونے کے کمرے اور باد رچی خانے کی ضرورت ہے۔	کنے آسے رہینگ ناکوٹھو اسے خاچنگ ناکوٹھو او اسے مڈنچ اس انت۔ بکارے۔	منا یک مانگ و بان یک و سٹیا و بان او یک مڈنچ و بکار او اسے مڈنچ اس انت۔ بکارے۔	I want a living room, bed room and kitchen.
کیا یہ کمرے کرائے کے لئے ہیں۔	دا کوٹھاک۔ باڑہ کن او۔	اے بان باڑہ و واستا انت۔	Are these rooms for rent?
مہربانی کر کے رجسٹر پر دستخط کیجئے۔	مہربانی کیو۔ کتا۔ نازیہا دستخط کیو۔	مہربانی کنت کتا بٹ سرا دستخط کنت۔	Will you please sign the register.
کیا آپ نے مخصوص کرایا ہے۔	فی محلو ملکونہ شما محلو گپتگتے۔		Have you a reservation?
میں نے دو ہفتے قبل مخسوس کروا لیا تھا۔	اسی ارا ہفتہ موت دا جاعہ و ملکونٹ خائے جاعہ گپتگن۔	من دو ہفتہ ساری خائے جاعہ گپتگن۔	I made a reservation two weeks ago.
آپ کتنا عرصہ رہیں گے؟	نم اخد دخت رہینگے۔	شما چنیر و ہد مانت۔	How long are you staying?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
رات بھر کیلئے	اسے تنء کن	یک شپء پے	Over night.
میں سینچر تک یہاں ٹھہروں گا۔	اے اول ہفتہ اسکا دارے رہینگوہ	من تا اول ہفتہء ادامین -	I shall be here till Saturday.
ایک دن کا کیا کرایہ ہے۔	اسے دے نا باڑہ انت اے۔	یک روپے باڑہ چے انت۔	How much is for a day.
میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔	ای کوٹوہ قننگ خوادہ۔	من بانء گندگ لوٹین۔	I should like to see the room.
یہ کس منزل پر ہے؟	دارا تیک نازیکہ اے کیم تیک سرائنت؟		On what floor it is?
تیسری منزل پر	مسمیکو تیک نازیکہ یسی تیک سرائنت		On the third floor.
مجھے یہ کمرہ پسند نہیں ہے	کنے دا کوٹوہ پنداق منالے بان پندتہ انت		I do not like the room.
اس سے کوئی منظر دکھائی نہیں دیتا ہے۔	داران ہچو ندارہ اس قننگ منگ	اچیشا جوانین ندارگ گندگ نہ بیت۔	It has no view.
کیا کوئی بہتر کمرہ ہے؟	داراں جوانو کوٹوہ ارے۔؟	اچیشا جوانین بان است۔؟	Have you something better?
یہ بہت چھوٹا ہے۔	دا باز پنگ اے	اے باز کن انت۔	It is too small.
اس کمرے میں قالین نہیں ہے۔	دا کوٹوہ ٹی غالی حف۔	اے بان عہتا غالی نہ انت۔	There is no rug in this room.

اردو	برائوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا کھانا شامل ہے؟	آوارا رغا اوارا لے	چے مان اوارا انت	Are meals included?
صرف ناشتہ	نلا نہاری	ایوکانہاری	Only breakfast.
بنبر کھانے کے کمرہ کا کرایہ کیا ہوگا؟	بیس ارغا آن کوٹونا باڑہ اخدر	ابیا اش نان ء بان ء باڑہ پنخدر لے۔	How much for the room without meals?
کمرہ کا رخ صحن کی طرف ہے۔	کوٹونا سامون پیشہ ناکنڈاٹے۔	بان ء دیم پیشہ رے کندر انت۔	The room faces the Courtyard.
کمرہ میں ریڈیٹر نہیں ہے	کوٹوٹی باسونو دیرا	بان ء تہا گریں آپ نہ انت۔	There is no radiator in the room.
کیا میں جھوٹے تک اپنا اسباب یہاں چھوڑ سکتا ہوں۔	ای تینا سامان ء دائرے جھوتا دے اسکان تخنگ کنگ کیوہ؟	من و ق سامان ء ادا۔ جھوڑو تھو دان ایر کرت کئین۔؟	May I have my baggage here until Friday?
مجھے کئی دیکھئے۔	کئے کلیتاتے ایتہو۔	منا کلیت آن بدت۔	Let me have my key please.
یہ ہے میری کئی	دادے کنا کلیت	ایش انت منی کلیت	Here is my key.
میرے کمرے میں ایک اور تکیہ بھیج دیجئے	کنا کوٹوٹی بین بشت اس راہی کبو۔	منی بان ء دگہ بشت یا سر جائے دیم دیت	Please send another pillow to my Room.
ایک ملازم کو یہاں بھیج دیجئے۔	اسے خدمتگار س حاکم راہی کبو۔	ادادیم بدئے۔	Please send up a waiter.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
غسل خانہ کہاں ہے؟	مون صلینگ نا جاتر	دیم شود کجا انت!	Where is the bathroom?
ٹیلیفون کہاں ہے؟	فون ارادے؟	فون کجا انت؟	Where is the telephone?
کھانے کا کمرہ کہاں ہے؟	ارغ کمنگ نا کوٹو	نان وِزگ و بان	Where is the dining room?
بجلی کا سچ کہاں ہے؟	بجلی ٹائٹن ارادے؟	بجلی وِٹن کجا انت؟	Where is the electric switch?
نالی کہاں ہے؟	نالی ارادے؟	نالی کجا انت؟	Where is the outlet?
کوٹھڑی کہاں ہے؟	کوٹو ارادے؟	بان کجا انت؟	Where is the closet?
لیپ کہاں ہے؟	چراغ ارادے؟	چراغ کجا انت؟	Where is the lamp?
پردہ کھینچ دیجئے۔	پردہ وِخلیس۔	پردہ وِ بجن۔	Please draw the curtain.
کیا یہاں کوئی کھونٹی ہے۔	داڑے درنجوک	ایدا درنجوک	Is there a hook here?
نہانے کی باری کب ملے گی۔	بے شولنگ نادار	جان شود گڑ دار	When may I have a bath?
میں آج رات نہاؤں گا	اسی بیگاہ بے شولہ	من امشی جان شودین	I shall take a bath tonight.
ایک کمرہ اور ان میں تین دنہ کھانے کی قیمت پوگی۔	اسے کوٹو او دے	یک بان اور وِج و	How much do you charge for a room and three meals a day.
	ٹپسے دار ارغ	تہا سے برنان وِ بہا	
	ناہا اخدر مر یک۔	چنیدر بیت۔	

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں جوتوں پر پالش کرانا چاہتا ہوں۔	ای تینا سوچڑی تے رنگ کرینگ خواہ	منی دتی کو شان رنگ کتا یینگ لوٹین۔	I want my shoes polished.
کیا انہیں میں درازے کے باہر چھوڑا دوں؟	ای اونتے درگہ غان پیشین الیو	آیان من اش دروازہ دراپلین۔	Shall I leave them outside the door?
یہ چیزیں لائڈری کو بھیج دیجئے۔	داگڑا تے پچ سلوک اے چیزان پچ شودہ	اے گورار اہی کن۔	Send these things to the laundry.
یہ مجھے کب واپس ملیں گے؟	دائے پدی چہ دخت رسنگرہ؟	اے منا پدی کدی رسنت۔؟	When do I get them back?
اس سوٹ پر استری کروا دیجئے۔	داسوٹ ر استری خلیفیس۔	اے سوٹ ر استری بچن۔	Have these suits pressed.
مجھے آج رات اسکی ضرورت ہے۔	کے اینونن دا بکار اے۔	منا مشپ اے بکار انت۔	I want it back tonight.
یہاں مچھریٹ ہیں۔	داڑے پٹہ باز اے اداپٹہ باز انت۔		There are mosquitoes.
چکاری لگا دیجئے	دارو چوٹ ایتہ درمان بہ شان۔		Please spray.
مجھے ایک مچھر زن چاہیے۔	کے اے پتہ دان اس بکار اے۔	منا یک کلہ ر بکار انت۔	Let me have a mosquito net.

اردو	برابری / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ کس لئے ہے ؟	دا انت کن لے	اے پہ چے اُانت	What is that for?
کھڑکی کھول دو	دریچہ کھول	دریچہ وچ کُن	Open the window.
دروازہ بند کر دو	درگہ و تَف	درگہ و بند	Close the door.
کیا میں اندر آ سکتا ہوں؟	ای تہی بنگ کیو	من تہا ایک سنگ کین	May I come in?
وہاں کون ہے۔	اوڑے دیرے	اڈا کئے اُانت	Who is there?
ایک منٹ روکیے	چھٹس اڈ کیس	گمکے اڈ کن	Wait a minute.
مُخل نہ ہوئے	نیام تہیہ	نیام مہ کپ	Do not disturb.
مجھے چھ بجے جگا دیجئے گا	کے سو بانش بجے گا	مناسوب شش بجے	Call me at 6 A.M.
چادریں بدل دیجئے	گداتے بدل کیس	چادریں بدل کئے	Please change the sheets.
دروازے پر قفل نہیں	درگہ ٹی قفل خلوک ف	درگہ و کلبل جنو کن اُانت	There is no lock on the door.
محافطے پوچھئے	دروان آن حَرف	دروان و بُت کن	Ask the door man.
پانی گرم نہیں ہے	دیر با سُن ا ف	آپ گرم نہ اُانت	The water is not hot.
میں منیجر سے ملنا چاہتا ہوں۔	ای منیجر و فتنگ	من منیجر و گنڈرگ	I want to speak to the manager.
	خوادہ -	لوٹین -	

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
بندل میز پر رکھ دیجئے	میٹچ میچ نازیبا رتخ	گرینچ میچ و سرائی کن	Put this package on the table?
کیا میرے کوئی خط ہے؟	کنا کاغذ اک بسونو	منی کاغذ انگنت	Are there any letter for me?
۔ کیا یہ خط ہے۔	نما کاغذ داوے۔	نہیں کاغذ ایش انت	Here is a letter for you.
آپ کی کوئی ڈاک نہیں ہے	نما پچ کاغذ آف	نہیں پچ کاغذ نیست انت	There is no mail for you.
مجھے ایک ترجمان کی ضرورت ہے	کنے اسے زبان حرکو	منار زبان ترنیوک	I want an interpreter.
مجھے ٹکٹ دیجئے	کنے ٹکس ایٹس	منٹیکس بدٹے	Please give me stamps.
کیا میرے پاس کوئی آیتا کھانسنے آکٹس بس	منیک کے آنگت۔		Did any one call me up.
کوئی نہیں آیا۔	کٹس بتولیس کے نیاتگت۔		No one called.
کوئی آپ سے ملے آیا ہے۔	کٹس ناخننگ	کے ہی گندگ	There is someone to see you.
اگر کوئی ٹیلیفون آئے تو کہہ دیں کہ میں تین بجے واپس آؤں گا۔	اگر فون اس برے تو پاسے	اگر فون بیت تو بگش۔ کہ من	If someone telephone, I will be back at 3.00.
	اسی سے بجه غان سے بجه پدا و اتر	پد بروٹ۔	

اردو	براسہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
میرے پاس ایک صاحب	کتنے آسے بندھن	منیگ ء مردے ء	I am expecting someone, tell him wait.
آئیں گے۔ ان سے	بریک اود سے	آیگا انت جگش ء	
کے گا۔ کہ میرا انتظار	بابو کن کن آؤ	پہ من آؤ کنت ۔	
کریں ۔	کے ۔		
میں چھ بجے جا رہا ہوں	اسی شش بجہ غا	من شش بجہ ء	I am going out at 6 A.M.
	ہنگی اٹ ۔	روگا اُن ۔	
میرا بل تیار کیجئے	کنابل ء جوڑکیس	منی بل ء جوڑکیس	Please prepare my bill.
کیا سب کچھ شامل ہے	کل حسابے شائعے	کل حسابے کینگے	Is everything included?
حق خدمت اور ٹیکس	خدمت نامزد	خدمت ء مزد اور ٹیکس	The service and tax are included.
شامل ہے ۔	اور ٹیکس ادارہ	ادارہ انت ۔	
میری ڈاک اس پتہ	کنا کا غذا تے دا	منی کا غذا تے اے ڈس	Forward my mail to this address.
پہنچوانہ کریں ۔	ڈس نشان ء راہی کیس	ڈس نشان ء ساراہی کنت	
فلٹ یا مکان کرایہ	اُراس باڑہ غا	گس باڑہ ء سرا	TO HIRE AN APPARTMENT OR HOUSE.
پر لینا	ہلنگ	گرگ	
کیا آپ کے پاس کرائے	نم تن باڑہ نازیا	گون شبا باڑہ ء سرا	Have you an apartment to let?
کا کوئی فلٹ ہے	تنگ نا ارا رے	دیگ ء گس است ۔	
ہاں ہمارے پاس ہے	ہونن تن اُرے	اوگو ما است ۔	Yes, we have.
کیا آپ پہلی منزل پر چاہتے	نم اولی کو تنک نازیا	شمار اولی تنکے سر لوٹ	Do you want in the first or second floor?
ہیں یا دوسری منزل پر	خوار یا اڑیکو نازیا	یا دوی تنکے ء سرا ۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے تیسرے منزل پر چاہیے۔	کے مٹیکو تنگ تا	مناسی تنگ ۶ سرا	I want on the third floor.
	نہیا بکاراے۔	بکار انت۔	
کیا آپ فرنیچر لگا سوا	نم فرنیچر تن ارا	شاگون فرنیچر گس	Do you want it furnished.
فلٹ چاہتے ہیں۔	خوارے۔	لوٹت۔	
جی ہاں فرنیچر لگا ہوا	جی ہو فرنیچر تن خوا	جی او فرنیچر گون لوٹن	Yes, furnished please.
مجھے سامنے والا فلٹ چاہیے۔	کے مون نا نیندا	مناسی و نیگ گس	I want a front apartment.
	اُراس بکارے۔	بکار انت۔	
مجھے پیچھے والا فلٹ نہیں چاہیے۔	کے پدانا کنڈانا	مناسی کنڈا گس	I don't want a back apartment.
	ارا بکارا ف۔	بکار نہ انت۔	
مجھے سمندر کی جانب والا چاہیے۔	کے دریا ب نا	مناسی کنڈا گس	I want it look at the sea.
	کنڈانا ارا بکارے	بکار انت۔	
یہ فلٹ میرے لیے بہت بڑا ہے۔	دا ارا کن کن باز	اے لوگ پہ من باز	This apartment is too big for me.
	بکن اے۔	مزن انت۔	
مجھے دو صرف بیڈ والا چاہیے۔	کے ارا فاجنگ	مناسی دو اپ کنگ	I want two bed rooms only.
	والو کوٹونا ارا	بان والا گس بکار	
	بکارے۔	اس انت۔	
مجھے اس قسم کا ایک چاہیے۔	کے داوڑنا سب	مناسی و ڈے یکے	I want one of this description.
	بکاراے۔	بکار انت۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
لیکن یہ چوتھی منزل پر ہے۔	مگہ چار میکو تینک	مگہ اے چار می تینک	But it is in the fourth floor.
مجھے دکھا دیجئے۔	کنے نشان ایتہ	منا پیش بدارے	Let me see it.
کتنا کرایہ ہے۔	باطرہ تہ افدرک	باطرہ وچپکس انت	What is the rent?
کیا آپ کو ایک سال کیلئے چاہیئے۔	نئے اُسے سال	شمار سال و دستا	Do you want it for a year?
ہو سکتا ہے۔	سال کن بکار مد	سال اسکان بکار مد	May be.
لیکن میں خود کو ایک ماہ سے زیادہ کا پابند کرنا نہیں چاہتا۔	مگہ اسی تینے تو اے	مگہ من دتار ما ہے	But I don't want to bind myself for more than month.
میں ایک اچھا ہوٹل چاہتا ہوں۔ لیکن مہنگا نہیں۔	اسے جو انو	من جو انین مہان	I want a good hotel but not a dear one.
شب بخیر۔	شائن خیرٹ	شہی شب پہ خیرا	Good evening.
کیا آپ کے پاس کوئی کمرہ ہے۔	نم تن کو ٹو	گوں شامبان و	Have you any rooms?

اردو	برابری کر دی	بلوچی	انگریزی
پہل دوسری یا تیسری منزل پر	اولیکو: اڑمیکو یا مٹمیکو تیک نا تیک زیبا۔	اول۔ دومی یا سیمی تیک و سہرا۔	First floor, second, third.
کیا اس میں لفٹ ہے	دا ٹی لفٹ ایسے	ایس تہا لفٹ است	Is there a lift?
کیا اس میں ٹیلیفون ہے	او ٹی فون ایسے	آہی تہا فون است	Is there a telephone?
آپ ایک رکن کیا کرتے ہیں؟	نم اے دے نا شمایک روج انت باڑہ علیہ باڑہ گرت۔	چے نا شمایک روج باڑہ گرت۔	How much do you charge a day?
میں اپنا کمرہ بدلنا چاہتا ہوں۔	ای تینا کوٹو بدل کیوہ۔	من وق بان بدل کین۔	I want to change my room.
یہ بہت چھوٹا ہے	دا باز چنک اے	اے باز کسان انت	It is too small.
میرے کمرے کا نمبر کیا ہے؟	کنا کوٹو نا لمبر انت اے۔	منی بان چے انت۔	What is number of my room?
آپ کے کمرے کا نمبر ۹ ہے۔	نما انا لمبر نہ اے۔	شمہی گس نوا انت۔	Your room is number 9.
براۓ مہربانی خادمہ کو بھیج دیں۔	مہربانی کرک خدمت گارمون ایتے۔	مہربانی بکن خدمت گارمون دیم بدے	Please, send me the chambermaid.

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
برائے مہربانی مجھے صبح سویرے جگایئے	مہربانی کرک سکنے سب تن محالو بش کر	مہربانی بکن منا سوب و محالہ پارگن -	Please call me early in the morning.
یہ سرد رات ہے	دایڈینونن آسے	اے سارتیں شے انت	It is a cold night.
مجھے ایک اور کبل دیجئے۔	کنے پن آسے پٹواس ایتے۔	منا دگر یک پٹوئے بدئے۔	Give another blanket.
مجھے صابن اور تولیہ چاہئے۔	کنے صابون او توال اس بکالے	منا صابون او توال پکار انت -	I want soap and towel.
برائے مہربانی مجھے ایک ٹیکسی لادیجئے	مہربانی کرک سکنے ٹیکسی موٹل آس ہتہ -	مہربانی بکن پرمنا ٹیکسی موٹل عریا ہتہ -	Fetch me a taxi, if you please.
میں مستونگ جانا چاہتا ہوں۔	اسی مستونگ و کا وہ -	من مستونگ و ر دیس -	I want to go Mastung.
رقم اور بینک کے بارے میں -	زر - بینک	زر - بینک	MONEY — BANK
میں ڈالر کہاں تبدیل کر سکتا ہوں؟	ای ڈالرتے ارٹھے بدل کنگ سیوہ کرت کنین -	من ڈالران کجا بد کرت کنین -	Where can I change Dollars?
بینک میں یا ہوٹل کے ایکسچینج دفتر میں	بینک ٹی یا مہا خانہ ناز بدل کرد کا دفتر	بینک ٹی یا مہا خانہ ناز بدل کرد کا دفتر	At the Bank or Hotel Exchange Office.

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
بنک کہاں ہے۔	بنک آراڑیکے	بنک کج انت	Where is the bank?
میرے پاس رقم ریزگاری نہیں ہے	کننن پٹوکو پسیدہ آف۔	گون من پر وشنوکیں پسیدہ نہ انت۔	I have no money (change)
کیا آپ بیس ڈالر کا نوٹ بھنا سکتے ہیں؟	بیسٹ ڈالر نا نوٹ بیس ڈالر نوٹ پر بھنگ کنگ پر وشن کنگ؟	کیسہ۔؟	Can you change a \$20 bill?
مجھے کچھ ریزگاری دیجیے	کنے گڑ اس پٹوک ایتے۔ بدے۔	منہ چیزے پر شتنگ	Let me have some small change.
کیا میں بینک سے رقم قرض لے سکتا ہوں؟	ای بینک آن دام من بینک شہ دام کنگ کیوہ؟ کپت سنن۔؟		Can I borrow money at the bank?
شاید وہ آپ کو کچھ رقم قرض دیدیں۔	نوا اونے گڑ اس زروام ایتے۔ زروام بدنت۔	نوا آ شہ را چیزے	Perhaps they will lend you some money.
کیا آپ ٹریولرز چیک لے لیتے ہیں۔	نم سفری زر کاغذ کلیرے۔ گرت۔	شہا سفری زر کاغذ	Do you accept traveller's cheque?
ہم اسے لیتے ہیں	نن ادفتے حلینہ	ما آ یاں گرزن۔	We do accept them.
آج کا بہترین نرخ کیا ہے۔	اینونا جواننگا نرخ انت اے۔ نرخ چے انت۔	مروچی ایں جوانیں	What is the best rate today?
دس روپیہ فی ڈالر	اسے ڈالر نا دہ روپی یک ڈالر مردہ روپی		Ten to the Dollar.

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ چیک بھنسا سکتے ہیں۔	نہم زرکاغذ پرفنگ	شہ زرکاغذ پر شہت	Can you cash a cheque.
ہم ذاتی چیک نہیں لیتے	نن جندی زرکاغذ	ما جندی زرکاغذ	We do not take a personal cheque.
کیا یہ چیک آپ کے نام ہے۔	دازرکاغذ نمنا	اے زرکاغذ شہی	Is this cheque made out to you?
اس پر دستخط کیجئے یہاں پر۔	دانا زہا دستخط	ایشی سرا دستخط	Please endorse it, sign here.
بنک کس وقت کھلتا ہے۔	بنک چہ وقت	بینک چہ وقت	What time does the bank open?
لڑ بچے کھلتا ہے اور تین بجے تک کھلا رہتا ہے	نوبجہ تا مکٹنگ	نوبجہ تا باتج بیت او	It opens at 9 and stays open till 3.
کیا خزانچی آپ ہیں۔	خزانچی تم ارے	خزانچی شہات	Are you the cashier?
میں رقم تبدیل کرنا چاہتا ہوں۔ ایک ڈراڈٹ بنا دیجئے۔	ای پیسہ غاتے بدل	من پیسہ ہان بدل	I should like to change this, make out a draft.
کیا منیجر سے مل سکتا ہوں۔	ای منیجر کاریم بلا ہو	من منیجر کاریم بلا ہو	May I speak to the manager?
وہ مصروف ہیں۔ انتظار کیجئے۔	اوگٹ اے۔	اوگٹ انت۔	He is busy right now, will you wait.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
خط لکھنا اور ڈاک خانہ	کاغذ نمشتہ کھنگ اور ٹپال جا	کاغذ نمشتہ کھنگ اور ٹپال جا	WRITING AND POST OFFICE
میں یہاں سے ڈاک خانہ کیسے جاسکتا ہوں؟	ایساں ڈاک خانہ ٹپال جا من اپیدا ٹپال جاؤ	ایساں ڈاک خانہ ٹپال جا من اپیدا ٹپال جاؤ	How can I go to the Post Office from here?
کیا آپ مجھے ڈاک خانے کا راستہ بتانے کی مہربانی کر سکتے ہیں؟	نہیں، میں نہیں جانتا۔	نہیں، میں نہیں جانتا۔	Will you do me a favour to direct me to the Post Office.
پیدل جانے کیلئے یہ کافی دور ہے۔	پیداہ ہینگ کن دا بارہ مڑ لے۔	پیداہ ہینگ کن دا بارہ مڑ لے۔	It is too far to go on foot.
میرا مشورہ ہے کہ آپ کار پر جائیں۔	میں صلاح دانت کہ موٹل ٹی ہینو۔	میں صلاح دانت کہ موٹل ٹی ہینو۔	I advise you go by car.
آپ کے مشورہ کا شکریہ	نہیں، میں دانت وارٹ	نہیں، میں دانت وارٹ	Thank you for your advice.
کیا آپ سیلے ٹیکسی بلاؤں؟	ایسے میں کن ٹیکسی موٹل اس ہینگفیر	ایسے میں کن ٹیکسی موٹل اس ہینگفیر	Shall I call a taxi for you?
جی ہاں مہربانی کریں۔	جی ہو۔ مہربانی کیو جی او مہربانی کنت	جی ہو۔ مہربانی کیو جی او مہربانی کنت	Yes, please.
آپ کتنا کرایہ لینگے	نہ بارہ آقہر جاوے	نہ بارہ آقہر جاوے	How much do you want?
ڈیڑ روپونڈ	یک نیم پونڈ	یک نیم پونڈ	One pound and a half.
یہ لیجئے	داحرف ہو۔	داحرف ہو۔	Here you are.

انگریزی	بلوچی	براہوئی / کردی	اُردو
Thank you.	مہربانی	مہربانی	شکریہ
I want to send the letter by air-mail.	من بانی ٹپال و تہاے کاغذ و ریم دیگ لوٹین -	ای بانی ٹپال ڈا کاغذ و راہی کنگ خوادہ -	میں ہوائی ڈاک سے یہ خط بھیجنا چاہتا ہوں
Where can I buy some stamps.	من اش کی چیزے ٹیکس ہنگ کنگ کیون گرگ سنگ کتین -	ای اراکان گڑ اس ٹیکس ہنگ کنگ کیون گرگ سنگ کتین -	میں کہاں سے کچھ ٹیکٹ خرید سکتا ہوں -
I want pen, ink, writing paper.	مناکلم سیاہی نمشتہ کنگ نا کاغذ کارا کنگ و کاغذ کارا -	کنے کلم سیاہی نمشتہ کنگ نا کاغذ کارا کنگ و کاغذ کارا -	مجھے قلم، روشنائی، بکینے کا کاغذ چاہیے -
I want to write a letter.	من کاغذ و لک لوٹین -	ای کاغذ اس لک خوادہ -	میں ایک خط لکھنا چاہتا ہوں -
I want to send a Post Card.	من کاٹ و راہی کنگ لوٹین -	ای کاٹ اس راہی کنگ خواوہ -	میں ایک پوسٹ کارڈ بھیجنا چاہتا ہوں -
Please mail this letter for me.	اے کاغذ و منی ٹپال سند و تہا یگیجرات	اے کاغذ و منی ٹپال سند و تہا یگیجرات	یہ خط میرے طرف سے پوسٹ کر دیں -
Have you any letter for me?	گون شماسی کاغذ است انت -	نم تن کنا کاغذ اس مروئے -	کیا آپ کے پاس میرے کوئی خطوط ہیں -
Have you any letter addressed to Mr. Murad?	گون شماسی کاغذ است انت -	نم تن خواجہ مرادنا پنٹ گڑ اس کاغذ آریون چیزے کاغذ استنت -	کیا آپ کے پاس مراد صاحب کے نام کے کوئی خطوط ہیں

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ ایک ہے	دا - اسٹ اس آر اے یکے استنت		Here is one.
ڈاک کا بکس کہاں ہے	ٹپال ناسدوخ ارکھ ٹپال ٹندوخ کبی انت		Where is the mail Box?
ٹیکٹوں کی کھڑکی کہاں ہے	ٹیکٹا تا دریکہ ارکھ ٹیکسا نی دریکہ کبی انت		Where is the stamp window?
رجسٹری کی کھڑکی کہاں ہے	پارتن کاغذ تا دریکہ پارتن کاغذ نی دریکہ ارکھ ٹیکے		Where is the registry window?
پارسل کی کھڑکی کہاں ہے	پارسل تا دریکہ پارسل و دریکہ کبی انت		Where is the Parcel-Post window?
عام دیوری کی کھڑکی کہاں ہے	فسی نشخ تا دریکہ فسی ہر و دریکہ ارکھ ٹیکے		Where is the general delivery window?
منی آرڈر کی کھڑکی کہاں ہے	زرسپارنگ تا دریکہ زرسپارنگ و دریکہ کبی انت		Where is the money order window?
لندن کیلئے ہوائی ڈاک کا عام ٹیکٹ کیا ہوگا	لندن کن بائی ٹپال لندن و بائی ٹپال فاس ٹیکس انت فاس ٹیکس چے بیت		What is the regular air mail Postage to London?
مجھے پانچ ٹیکٹ، دس کٹے پانچ ٹیکس، وہ پوسٹ کارڈ، پانچ لٹا کٹ، پانچ نقدہ کٹ، پانچ نقدہ بٹے دیجئے	مجبے پانچ ٹیکٹ، دس کٹے پانچ ٹیکس، وہ پوسٹ کارڈ، پانچ لٹا کٹ، پانچ نقدہ کٹ، پانچ نقدہ بٹے دیجئے		Give me five stamps, 10 post cards, 5 envelopes.
لندن کیلئے انشورڈ خاص ڈیلیوری کا ٹیکٹ کیا ہوگا	لندن کن انشور لندن و انشور پارتن خاص ڈیلیوری کا ٹیکٹ پارتن مروکا کاغذ تا بیکس کاغذ ٹیکس		How much is an insured registered, special delivery letter to London?
	ٹیکس قدر مریک	چندر بیت	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں یہ پارسل رجسٹرڈ اور انشورڈ بھیجنا چاہتا ہوں۔	ای دابری خبربارتی اوہمہ کنگ آں پد راہی کنگ خواوہ دیم ریگ لوٹین۔	من اے بری خبربارتی اوہمہ کنگ آں پد راہی کنگ خواوہ دیم ریگ لوٹین۔	I want to send this parcel registered and insured.
میں یہ خط ہوائی ڈاک کے ذریعے بھیجنا چاہتا ہوں۔	ای داکا غد ع بالی ٹپال نا وسیلہ راہی کنگ خواوہ دیم ریگ لوٹین۔	من اے کاغذ بالی ٹپال نا وسیلہ راہی کنگ خواوہ دیم ریگ لوٹین۔	I want to send this letter by air mail.
عام ہوائی جہاز کا نرخ دس روپے فی گرام ہے	لس بالی جہاز نا نرخ اسے گرام نا دہ روپی اے۔	لس بالی گراٹ نرخ ایک گرام نا دہ روپی انت۔	The regular air mail rate is ten rupees per gram.
بھیجنے والا۔ وصول کرنے والا۔	راہی کردک حلوک	دیم دیوک گیروک	Sender, Receiver.
تار اور ٹیلیفون	تار اور ٹیلیفون	تار۔ اور ٹیلیفون	CABLE AND TELEPHONE.
ٹیلیفون۔ تار کا دفتر کہاں ہے۔	تار اور ٹیلیفون نا دفتر آرا نگ اے؟	تار اور ٹیلیفون نا دفتر آرا نگ اے؟	Where is the telephone, telegraph office?
عکارات کا نرخ فی لفظ لسن نن تا نرخ قلات کیلے کیا ہے۔	لس شپے نرخ ہر لفظ ہر لفظ کلات اسکان آندہ؟	لس شپے نرخ ہر لفظ ہر لفظ کلات چنکیں انت؟	What is the regular night rate per word to Kalat?
وہ کب پہنچے گا۔	ادچہ وخت سرریکٹ آچہ وخت سرریکٹ؟	ادچہ وخت سرریکٹ آچہ وخت سرریکٹ؟	When will it arrive?
فارم کہاں ہیں۔	فارماک آراٹیکو	فارم کجا انت۔	Where are the forms?

اردو	برہم پور / کردی	بلوچی	انگریزی
پتہ یہ ہے۔	ڈسٹن ڈسٹن	ڈسٹن نشان ایشنٹ	Here is the address.
ٹیلیفون اڈا کہاں ہے؟	ٹیلیفون اند	ٹیلیفون اند کجا	Where is the phone booth?
میں باہر تربت ٹیلیفون ایڈیشن تربت میں دیر تربت فون کرنا چاہتا ہوں۔	ایڈیشن تربت	ایڈیشن تربت فون	I want to make a long distance call to Turbat.
تربت کافی ٹیلیفون	تربت نا اسے فون	تربت ایک فون	How much is call to Turbat?
ادپرٹیر ۵۵	۵۵ فون پی کئے ۵۵	۵۵ فون جی منا ۵۵	Operator, get me number 55.
نمبر لگ گیا ہے۔	فون کریٹ	فون کرتن	You are connected.
دباں سے جواب نہیں آتا	کس دلدی نکل	کس دلدی نہ دنت	They do not answer.
لائن خالی نہیں ہے۔	لائن گھٹ اے	لائن گھٹ انت	The line is busy.
میں آپکو پھر بلاؤں گا	ای نمے پرا خواہ	من شمارا پرا لوتین	I will call you back.
آپ کس سے بات کرنا چاہتے ہیں۔	نم دیرتن ہیت	شماگون کئے گرچہنگ	Whom do you want to speak to.
میں جیند سے بات کرنا چاہتا ہوں۔	ای جیند تن ہیت	من گون جیند وگپ	I should like to speak to Jiyand.

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
وہ یہاں نہیں ہیں کیا	اوو وارے آف - آادانہ انت - من	آا یا شہس کنڈا چیزے	He is not here, may I take a message.
میں اُننے کچھ کہوں؟	ای اووے نمنا	سٹڈان گرا اس پاپ	
		بختین -	
ٹیلیفون تہ چھوڑیے	ٹیلیفون بریک کیس	ٹیلیفون بیل نہ دیت	Hold the wire.
ہیلو!	ہیلو!	ہیلو!	Hello!
کون بول رہا ہے -	دیر بہت کنگلی ہے	کے گپ بگا انت -	Who is speaking?
میں بٹا ہوں	ای بٹا امٹ	من بٹا امٹ	This is Mr. Bashsham.
وہ کس وقت واپس	اوچر وقت پدی	آچر دہا پدی	At what time will he be back?
ہوں گے -	بریک -	کیت -	
وہ ۳-۵ پر واپس	۳-۵ بجے آو	۳-۵ بجے وائر	He will be back at 5.30.
ہوں گے -	پدی بریک -	کنت -	
ان سے کہیے کہ مجھے	اووے پاس کنے	آیا بگٹس - کر منا	Tell him to ring me up.
فون کریں -	فون کے -	فون بخت -	
آپ کا نمبر کیا ہے -	نما لبر انت لے	شہس لبر چے انت -	What is your number?
میرا نمبر ۳۵۵ ہے -	۳۵۵ لبر	۳۵۵ لبر	My number is 355.
	لے -	انت -	

اردو	برائے ہونے / کردی	بلوچی	انگریزی
مسٹر جینڈ نے ٹیلیفون کیا تمہا کوٹ بات نہیں کہی۔ پانچ بجے پھر ٹیلیفون کریں گے۔	خواجه جینڈ ٹیلیفون کر لیس۔ پانچ کلر تیتو ۵ بجو غا دلہ فون ٹیک۔ دو بارہ فون کنت۔	واجه جینڈ ٹیلیفون کر مکت پچ کلونہ دات۔ ۵ بجو دو بارہ فون کنت۔	Mr. Jiyand called, he left no message, but he will call again.
آپ اس نمبر پر ان سے بات کر سکتے ہیں۔ یہ نمبر غلط ہے۔	نہم دالمبرو اوڈر تھ ہیت کنگ کیرے۔ دالمبرو دالے ایمبرو دانت	نہم دالمبرو اوڈر تھ ہیت کنگ کیرے۔ دالمبرو دالے ایمبرو دانت	You can reach him at this number. You have the wrong number.
آپریٹر تمہنے مجھے غلط نمبر دیدیا۔	فون جی نی کنے ردلمبرو لٹس۔	فون جی تو منارو لمبرو داتے۔	Operator, you gave me the wrong number.
خریداری	سودا فعلنگ	سودا اکرگ	SHOPPING
آج خریداری کیلئے جانا چاہتا ہوں۔	ای اینوگرہ فعلنگ کن بازار کا وہ	من مرد جی چیرگرگ خاترا بازار روہ۔	I should like to go to shopping to-day.
میں مردانہ (زنانہ) کپڑوں کی دکان پر جانا چاہتا (چاہتی) ہوں۔	ای نرنیہ غاتا کھانا بازار غاتا دکان	من مردینا فی جیان مکان روہ۔	I should like to go to a men's clothing store.
میں ٹوپوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔	ای ٹوپ نا دکان کا وہ	من کلاہ یا ٹوپ دکان روہ۔	I should like to go to a hat shop.

انگریزی

بلوچی

برہمپوٹی / کردی

اردو

I should like to go to a shoe shop.

من کوش و دکان
عروین -

ای موچڑی نا
دکان عکادہ

میں جوتے کی دکان پر
جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a tailor's shop.

من بیچ دوچوک
دکان عروین -

ای بیچ موٹوک
نا دکان عکادہ

میں درزی کی دکان
پر جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a Jeweller's shop.

من جواہری دکان
عروین -

ای جواہری نا
دکان عکادہ

میں جواہری کی دکان پر
جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a book store.

من کتاب دکان
عروین -

ای کتاب نا دکان
عکادہ -

میں کتابوں کی دکان پر
جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a perfumer's shop.

من دشبوٹی دکان
عروین -

ای خوش بوٹی نا
دکان عکادہ

میں خوشبوؤں کی دکان
پر جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a cigar store.

من سگریٹ دکان
عروین -

ای سگریٹ نا دکان
عکادہ -

میں سگار کی دکان
پر جانا چاہتا ہوں

I should like to go to a stationer's shop.

من کاغذ دکان
روین -

ای کاغذ نا دکان
عکادہ -

میں اسٹیشنری کی دکان پر
جانا چاہتا ہوں

There is a special bargain sale today.

مروچی ادا لیلیم
بیت -

اینو وارے
لیلیم مریک

آج یہاں خاص سیل
ہوگے۔

Where do they sell gloves?

آدست پنجه کی بہا
کنزت -

اوتک دست پنجه
ارارے بہا کیرہ

وہ دستانے کہاں
بیچتے ہیں۔

اردو	براہوئی اکری	بلوچی	انگریزی
کیا میں آپکی مدد کر دوں؟	نم تن لک کیو؟	گون شاک لک بکین؟	May I help you?
آپ کیا چاہتے ہیں؟	نم انت خواہے؟	شما چے لوٹت۔؟	What do you wish?
مجھے فیلٹ ہیٹ چاہیے	کنے ٹپیری اوٹو پس	منا ٹپیری ایس۔ ٹوپ	I want a felt hat.
	بکارے۔	یا کلاہ بکار انت۔	
مجھے سوٹ چاہیے۔	کنے دریش اس	منا دریش ب	I want a suit.
	بکارے	بکار انت۔	
مجھے ٹائی چاہیے۔	کنے اسے نکٹائی	منا یک نکٹائی ب	I want a tie.
	اس بکار لے۔	بکار انت۔	
مجھے لباس چاہیے۔	ای لبیس اس خواہ	من لبیس ب لوٹین۔	I want a dress.
مجھے ایک کوٹ چاہیے	کنے کوٹ اس بکار	منا کوٹ بکار انت۔	I want a coat.
مجھے پتلون کا جوڑا	ای پتلون نا جوڑا	من پتلون ب جوڑگ	I want a pair of pants.
چاہیے۔	اس خواہ	لوٹین۔	
مجھے سینڈل چاہیے۔	ای اسے جوڑہ	من یک جوڑگ ب چوٹ	I want a pair of sandals.
	اس چوٹ نا خواہ	لوٹین۔	
مجھے ایک پیٹی چاہیے	ای کچے تف اس خواہ	من میرا بندے لوٹین۔	I want a belt.
مجھے ایک تیرہ چاہیے۔	ای کوس اس خواہ	من پشک ب لوٹین۔	I want a shirt.

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے ایک سویٹر چاہیے	ای سوٹر اس خواہ	من سوٹر و لوٹین	I want a sweater.
مجھے ایک چھتری چاہیے	ای چھتری اس خواہ	من چھتری و لوٹین	I want an umbrella.
مجھے ایک بنیان چاہیے	اسنے اسے زیر جامنی	منایک زیر جامنی و اس بکارے - بکار انت	I want an under-wear.
مجھے ایک کتنی بگ چاہیے	ای ٹوولی ٹیگ	من دستی ٹیگ و لوٹین - اس خواہ	I want a hand bag.
مجھے دھاگر چاہیے	ای دستک اس خواہ	من بندیک و لوٹین	I want thread.
مجھے ایک ٹوپی چاہیے	ای ٹوپ اس خواہ	من کلاہ یا ٹوپ و لوٹین	I want a cap.
مجھے رات کا لباس چاہیے	ای نن نا لبیس اس	من شب و لبیس و لوٹین خواہ	I want a night gown.
مجھے اوور کوٹ چاہیے	اسنے بکو کوٹ اس	من مزین کوٹ و بکارے - بکار انت	I want an over-coat.
مجھے ایک برساتی چاہیے	ای پرنا کوٹ اس	من اوری کوٹ و لوٹین - خواہ	I want a rain coat.
مجھے ایک رومال چاہیے	ای دسپاک اس خواہ	من دسپاک و لوٹین	I want a handkerchief.
کس ناپ و رنگ کا	اراپکے اورنگ نا	کجا مپکے اورنگ و	What size and colour?
مجھے اس ناپ اور رنگ کا پسند نہیں	کسے دارنگ اوپکے نا	من اے رنگ ویکے و پسند آف - پسند نہ انت	I do not like this colour, and size.

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ کے پاس زیادہ بڑا، چھوٹا، لمبا، کم لمبا کا ہے؟	نم تئن باز کین۔ باز گون شما باز مزن مپنک۔ باز مرعن۔ باز کسان باز درج او باز گونڈا رے؟ اور باز گونڈا ہست؟		Do you have something, larger, smaller, longer and shorter?
کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا ہے؟	نم تئن مو تو رنگنا رے گون شما سیا رنگہ	استیت۔	Do you have it in Black?
کیا آپ کے پاس سفید رنگ کا ہے؟	نم تئن پیہن رنگ نا رے۔	گون شما سپیت رنگ و است۔	Do you have it in white?
کیا آپ کے پاس سبز رنگ کا ہے؟	نم تئن خرن رنگ نا رے۔	گون شما سونتر رنگ و است۔	Do you have it in green?
کیا آپ کے پاس نیلی رنگ کا ہے؟	نم تئن نیلی رنگ نا رے۔	گون شما نیلی رنگ و است۔	Do you have it in blue?
کیا آپ کے پاس براؤن رنگ کا ہے؟	نم تئن نسواری نا رے۔	گون شما نسواری رنگ و است۔	Do you have it in brown?
کیا آپ کے پاس سرخ رنگ کا ہے؟	نم تئن خیس رنگ نا رے۔	گون شما سر رنگ و است۔	Do you have it in red?
کیا آپ کے پاس زرد رنگ کا ہے؟	نم تئن پونشکن رنگ نا رے۔	گون شما زرد رنگ و است۔	Do you have it in yellow?
کیا آپ کے پاس گلابی رنگ کا ہے؟	نم تئن گلابی رنگ نا رے۔	گون شما گلابی رنگ و است۔	Do you have it in pink?

اردو	برائے ہونے / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ کے پاس خاکے رنگ کا ہے؟	نہ تھن خاکے رنگ	گون شا خاکے رنگ	Do you have it in grey?
رنگ کا ہے؟	نارے؟	است؟	
کیا آپ کے پاس کتھو رنگ کا ہے؟	نہ تھن بوگرڈا	گون شا بوگرڈا	Do you have it in tan?
رنگ کا ہے؟	نارے؟	است؟	
کیا آپ کے پاس فالسی رنگ کا ہے؟	نہ تھن کوٹھنی رنگ	گون شا کوٹھنی رنگ	Do you have it in purple?
رنگ کا ہے؟	ارے؟	است؟	
کیا آپ کے پاس کچھ زیادہ سستا ہے؟	نہ تھن گرڈاس باز	گون شا چیزے باز	Have you anything cheaper?
	ارزان ارے	ارزان است	
کیا آپ کے پاس کچھ اچھی کوالٹی ہے؟	نہ تھن جوانو مال	گون شا جوانین	Have you anything better?
	ارے؟	مال است؟	
کیا آپ کے پاس کچھ زیادہ مہنگا ہے؟	نہ تھن کینو مال	گون شا گرانیں مال	Have you anything more expensive?
	ارے؟	است؟	
مجھے ایک شال چاہیے	ای شال اس	من شال لوٹین	I want a shawl.
	خوادہ		
یہ گھٹیا ہے۔	دلہ ارزان لے	لے ارزان انت	This is cheap.
میں یہ شال دیکھنا چاہتا ہوں۔	ای۔ دا شال	من لے شال	I should like to see this shawl.
	ہونگ خوادہ	گندگ لوٹین	

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے وہ دکھائیے	کنے اودے نشان	منا آیا پیش بدار	Show me that.
مجھے یہ دیجئے۔	کنے دادے ایتے	منا ایشا بدٹے	Give me this.
اسکی قیمت کیا ہوگی؟	دانا بھاٹ میرکٹ	ایشی بھاچے بیت۔	How much for this?
بہت زیادہ ہے میں اس کے بے سوروپیہ دے سکتا ہوں۔	بازاریات اے اسی داڑکن سدر روپی تینگ کیوہ	بازاریات انت۔ من ایشا پہ سدر روپی دیگ سنین۔	Too much, I will pay one hundred for it.
کیا آپ اسے اپنے ساتھ لے جائیں گے؟	نم دادے تین تن دیرے؟	شما ایشا گوئن دتا برت۔؟	Will you take it with you?
کیا میں اسے بھیج دوں؟	دادے اسی راہی کیوہ؟	ایشا من دیم بدین	Shall I send it?
مہربانی کر کے اسے باندھ دیجئے۔	مہربانی کرک۔ دادے تف۔	مہربانی بکن ایشا بہ بند۔	Please wrap it up.
مہربانی کر کے اسے بولان ہوٹل بھیج دیجئے۔	مہربانی کہ دادے بولان مہان خانہ عا راہی کرک۔ عا دیم بدٹے۔	مہربانی بکن ایشا بولان مہان خانہ عا دیم بدٹے۔	Please send sent it to the hotel Bolan.
کیا میرا سامان جہاز پر بھیجا جاسکتا ہے۔؟	کنا سامان جہاز ناز مہا مون تینگ مرکب؟	من سامان جہاز عا سدا دیم دات بیت۔؟	May I have my purchases sent to my ship?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا میرا سامان میرے گھر لندن بھیجا جاسکتا ہے۔	کنسا سامان کتا ارا لندن عزمن لوگ عز دیم دات تیننگ مریک۔ بیت۔	منی سامان منی لندن	May I have my purchases sent to my home in London?
کیا آپ مجھے ایک رسید دیں گے؟	نم کنے رسید اس شمانا رسیدے اتیرے۔ ریت۔	شمانا رسیدے	May I have a receipt?
میں قیمت ملنے پر ادائیگی کر دوں گا۔	مال رسیدنگ آن من مال و رسیدنگ گڈا ای بہائے اتوہ رند بہائے دین۔	مال رسیدنگ آن من مال و رسیدنگ	I shall pay on delivery.
میں سوئی چاہتا ہوں	ای کر پاسی اس خواوہ۔	من کر پاسی اس لوٹین۔	I want one made of cotton.
میں اونی چاہتا ہوں	ای کاسی اس خواوہ۔	من پشی اس لوٹین	I want one made of wool.
میں ریان کا بنا ہوا چاہتا ہوں۔	ای جوڑ کردکا ابریشیم نا خواوہ۔	من جوڑ کردگیل ابریشیم لوٹین۔	I want one made of rayon.
میں ریشم کا بنا ہوا چاہتا ہوں۔	ای ابریشیم نا خواوہ۔	من ابریشیم لوٹین۔	I want one made of silk.
میں چمڑے کا بنا ہوا چاہتا ہوں۔	ای چرم نا خواوہ۔	من چرم لوٹین۔	I want one made of leather.
میں ربڑ کا بنا ہوا چاہتا ہوں۔	ای ربڑ نا خواوہ۔	من ربڑ لوٹین۔	I want one made of rubber.

اردو	برہوئی / کردی	برجی	انگریزی
مہربانی کر کے میرا ناپ لیجئے۔	مہربانی کیس کنہ	مہربانی بکن منی	Please take my measurement.
کیا آپ نڈرائی کرنا چاہتے ہیں؟	نم چکا سرتیہ۔	شما چکاستے ہشا۔	Do you want to try it on?
یہ ٹھیک نہیں آیا۔	داہرا برا آف۔	اے برابر نہ انت	It does not fit.
آستین بہت لمبی ہے۔	آستونکاک نامنغون	آستونک باز دراج	The sleeves are too long.
آستین بہت چھوٹی ہے۔	آستونکاک باز	آستونک باز	The sleeves are too short.
آستین بہت چوڑی ہیں۔	آستونکاک باز	آستونک باز	The sleeves are too full.
کیا اس میں زپ لگ سکتی ہے۔	داٹ بندوک	ایشی ہتا بندوک	Could I have a zipper put in?
کیا آپ میرے جوتوں میں ربر ہٹا کر ڈال سکتے ہیں۔	نی کنا موچڑی	تومنی کوش و ربر	Can you put rubber heels on my shoes?
کیا یہ ہاتھ کا بنا ہوا ہے۔	دادو و نا جوٹر	ایشی دست و	Is it hand made?

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا یہ غیر ملک کا بنا ہوا ہے۔؟	دراپشن نا ملک ٹی جوڑ مسونے؟	اے درسی ملک ء ٹی جوڑ بوتہ۔؟	Is it imported?
کیا یہ دیسی بنا ہوا ہے۔؟	داملک ٹی جوڑ مسونے؟	اے ملک ء مہا جوڑ بوتہ۔؟	Is it domestic?
کیا میں یہ چیزیں واپس کر سکتا ہوں؟	اسی داگرتے پری تنگ کیوہ۔؟	من اے چیزان پداوات کنین؟	Can I return this article?
آپ کیا دینا چاہتے ہیں۔؟	نم آفدر تنگ خوارے۔؟	شما چنیکس دیگ لوٹت۔؟	How much can you spend?
میں شوکیں میں رکھی ہوئی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔	اسی پیش دارٹی تنخو کا گھڑی ء بہا اٹ علیوہ۔	من پیش دارے تہا اٹوکیں گھڑی ء بہا زوریں۔	I should like to buy the watch in the show case.
میں شوکیں میں رکھی ہوئی چوڑیاں خریدنا چاہتی ہوں۔	اسی پیش دارٹی تنخو کا بنگڑی تے بہا اٹ علیوہ۔	من پیش دارے تہا ایریں بنگڑی آن بہا زوریں۔	I should like to buy the bracelets in the show case.
میں شوکیں میں رکھا ہوا گلوبند خریدنا چاہتا ہوں۔	اسی پیش دارٹی تنخو کا ہارے بہا اٹ علیوہ۔	من پیش دارے تہا اٹوکیں ہار بہا زوریں۔	I should like to buy the necklace in the show case.
میں شوکیں میں رکھی ہوئی انگوٹھی خریدنا چاہتا ہوں۔	اسی پیش دارٹی تنخو کا چکڑے بہا اٹ علیوہ۔	من پیش دارے تہا اٹوکیں چکڑے بہا زوریں۔	I should like to buy the ring in the show case.

اردو	براہوئی / کروی	بلوچی	انگریزی
میں شوکیں میں رکھا ہوا دسوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں۔	ای پیش دارٹی تنو کا فے عنا عینک	من پیش دار عتہا ایریں روتج ع عینک	I should like to buy the sunglass in the showcase.
کیا آپ گھڑی مرمت کرتے ہیں۔	نہم گھڑی جوڑ کیرے۔	شما گھڑی جوڑ کنت۔	Do you repair watches?
یہ گھڑی آگے جاتی ہے۔	دا گھڑی مونا کایک۔	اے گھڑی دیا روت۔	This watch is fast.
یہ گھڑی پیچھے جاتی ہے۔	دا گھڑی پدی سیک۔	اے گھڑی پدی کو شیت۔	This watch is slow.
میری دستی گھڑی کا سپرنگ (شیشہ بستم) ٹوٹ گیا ہے۔	کنا دوعنا گڑی سپرنگ (شیشہ) ٹوٹ گیا ہے۔	منی دست ع گڑی سپرنگ (شیشہ) ٹوٹ گیا ہے۔	The spring (crystal) (strap) of my wrist watch is broken.
مجھے کچھ عطر چاہیے۔	ای خوشبو خواوہ۔	من وشیوٹی لوٹین۔	I want some perfume.
مجھے کچھ کرلڈ کریم چاہیے۔	ای پدینو کریم خواوہ۔	من سارتیں کریم لوٹین۔	I want some cold cream.
مجھے کچھ چہرے کا پوڈر چاہیے۔	ای مون نا پوڈر خواوہ۔	من دیم ع پوڈر لوٹین۔	I want some face powder.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے ایک کنگما چاہیے۔	کنے اسے اس اس بکارے	منایک شک و بکار انت۔	I want a comb.
مجھے صابن چاہیے۔	ای صابون خواؤ	من صابون لوٹین	I want soap.
مجھے ایک بلیڈ چاہیے۔	اس پاکی آس خواوہ۔	من پاکی و لوٹین۔	I want a razor.
مجھے دانتوں کا برش چاہیے۔	ای دنتان نا برش اس خواوہ و لوٹین۔	من دنتان و برش لوٹین۔	I want a tooth brush.
مجھے جوتوں کے تسمے چاہیے۔	ای موچڑسی نا بند اس خواوہ	من کوش و بند و لوٹین۔	I want shoes laces.
مجھے سوٹ کیس چاہیے	ای سندوخ اس خواؤ	من سندوخ و لوٹین	I want a suitcase.
مجھے شید کرنے کا برش چاہیے۔	ای ریش کوٹ کننگ نا برش اس خواوہ۔	من ریش ساہگ و برش و لوٹین۔	I want a shaving Brush.
مجھے کیمرا کی فلم نمبر ۱۲ دیکھو۔	کنے پیرکش نا فلم لبر ۱۲۰ ایسے۔	من پیرکش و فلم لبر ۱۲۰ بدے۔	I should like some camera film No. 120.
ایک رول کو دھونے کی قیمت کیا ہوگی۔	اسے فلم ناسنگ ناہا افدر مرک	یک فلم و شودگ وہا پیخدر بیت۔	How much does it cost to develop a roll?

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
ہر ایک کا ایک کاپی چاہتا ہوں۔	ہر سیٹ نا اسے	ہر یکے دے اش یک	I want one print of each.
یہ کب تک تیار ہو جائے گی؟	دراچہ وقت	اے چہ وقت تا	When it will be ready?
کیا آپ یہ کیمرا ٹھیک کر دیں گے۔	نہم دا تپسیر کش دے	شمالے تپسیر کش	Can you repair this camera?
کیا آپ کے پاس کوئی سگریٹ ہے؟	نہم تن سگریٹ	گون شمسگریٹ	Do you have any cigarettes?
کیا آپ کے پاس تنباکو ہے؟	نہم تن تمباخ	گون شمس تمباخ	Do you have tobacco?
کیا آپ کے پاس سگریٹ بنانے کا کاغذ ہے؟	نہم تن سگریٹ	گون شمسگریٹ	Do you have cigarette paper ?
مجھے سگریٹ کی ایک ڈبی چاہیے۔	ای سگریٹ نا ڈبی	من سگریٹ ڈبی	I should like a package of cigarettes.
مجھے سگار کا ایک ڈبہ چاہیے۔	ای سگار نا ڈبی	من سگار ڈبی	I should like a box of Cigar.
مجھے چاندی کا سگریٹ کیس چاہیے۔	ای زرنا سگریٹ	من زر سگریٹ	I should like a silver cigarette case.

اردو	برہمپوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے سگریٹ سلگانے والا چاہیے۔	ای سگریٹ فاخر	من سگریٹ آس	I should like a lighter.
	تروک اس خواہ	دیوک و لوٹین۔	
مجھے ایک ماحس چاہیے۔	ای باکس اس	من باکس و لوٹین۔	I should like some matches.
کتابوں کی دکان	کتابا تادکان	کتابانی دکان	AT THE BOOK SHOP
یہاں کونسی کتابیں بکتی ہیں۔؟	داڑے ارادوں	ایداچہ ددین کتاب	What books are sold here?
	ناکتا باک ہمارے	بہا بنت۔؟	
یہ فہرست ہے۔ جناب	خواجہ۔ داڑے	داچہ۔ اے لڑانت	Here is the catalogue, Sir,
ہمارے پاس مشہور مصنفین کی اسلامی کتب کا بھی اچھا انتخاب موجود ہے۔	پنی آفشتہ گوما۔ نامدارین نمشتہ	کروکاتا۔ اسلامی	We also have a good selection of Islamic books by famous authors.
اس فہرست میں آپ کو بہت سی مختلف کتابیں ملیں گی۔	داڑے۔ ٹی وڈوڑے۔ لڑے۔ تہا۔	ناکتا باتا۔ پنک	In this catalogue you will find many different books.
کیا آپ مجھے تفہیم القرآن نام کی کتاب دکھائیں گے۔	تفہیم القرآن	تفہیم القرآن	Will you show me the "Tafheem-ul-Quran".
	نشان ایتھرے۔ پیش داریت۔		

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ چاری زبان کی تازہ ترین کوئی کتاب دکھائیں گے؟	نم ننا زبان فی کل آن پرسکن انکا کتاب آس نشان پیش دارت۔ ۱۰	شما یچی زبان و ہتا نرک ترین کتا بے کتاب آس نشان پیش دارت۔ ۱۰	Will you show me one of the newest in our language?
مجھے ایک انگلش سے عربی لغت چاہیے۔	ای انگریزی، عربی لوز بلد اس خواہو۔	منہ انگریزی، عربی لوز بلد اس خواہو۔	I want a dictionary English-Arabic.
مجھے ایک جیبی لغت چاہیے۔	کے سے جیبی او لوز بلد اس بکار انت۔	منا یک جیبی اس لوز لوز بلد اس بکار انت۔	I want a pocket dictionary.
مجھے ایک اخبار چاہیے۔	ای حال تاک اس خواہو۔	من حال تاک لوز۔	I want a newspaper.
مجھے ایک رسالہ چاہیے۔	ای ماہ تاک اس خواہو۔	من ماہ تاک لوز۔	I want a magazine.
مجھے ایک ناول چاہیے۔	کے اے ناول اس بکارے۔	منا یک ناول بکار انت۔	I want a novel.
مجھے ایک گائیڈ بک چاہیے۔	ای اے بلڈ کتاب اس خواہو۔	من یک بلد کتاب لوز۔	I want a guide book.
مجھے شہر کا ایک نقشہ چاہیے۔	کے شار تاشو اس بکارے۔	منا شار و نشو یا نشو بکار انت۔	I want a city map.

انگریزی

ہندی

برہمپوٹی / کردی

اردو

I want an automobile map.

میں نے موٹر کار کے نقشے کا ایک نقشہ چاہیے۔
میں نے موٹر کار کے نقشے کا ایک نقشہ چاہیے۔

I want playing cards.

میں نے کھیلنے کے کارڈ چاہیے۔
میں نے کھیلنے کے کارڈ چاہیے۔

I want a fountain pen.

میں نے فائونٹین پن چاہیے۔
میں نے فائونٹین پن چاہیے۔

I want some string.

میں نے کچھ سٹری چاہیے۔
میں نے کچھ سٹری چاہیے۔

I want some carpon papers .

میں نے کچھ کاربن پیپر چاہیے۔
میں نے کچھ کاربن پیپر چاہیے۔

I want some wrapping papers.

میں نے کچھ بندل باندھنے کا کاغذ چاہیے۔
میں نے کچھ بندل باندھنے کا کاغذ چاہیے۔

Have you any English magazine.

کیا آپ کے پاس انگریزی رسالے ہیں۔
کیا آپ کے پاس انگریزی رسالے ہیں۔

Have you a map of world?

کیا آپ کے پاس دنیا کا نقشہ ہے۔
کیا آپ کے پاس دنیا کا نقشہ ہے۔

I want some picture postcard with views of the city.

میں نے کچھ تصویر والے پوسٹ کارڈ چاہیے۔
میں نے کچھ تصویر والے پوسٹ کارڈ چاہیے۔

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
معاف کیجئے ہمارے پاس نہیں ہیں۔	بشخصی ہے۔ نن تن آف۔	پہل کنت۔ گوما نہ انت۔	Sorry, we have none.
مجھے خط لکھنے کے کچھ کاغذ چاہئیں۔	ای کاغذ منشتہ کنگ کن کاغذ خواوہ	من کاغذ منشتہ کنگ پہ کاغذ لوئیں!	I want some letter paper.
آپ کس قسم کے چاہتے ہیں؟	نم آزادات نا خوارے۔	شما کی ذات مروت خوارے۔	What kind do you want?
مجھے بہترین قسم کے چاہئیں۔	کنے جوان انگا ذات نابکارے۔	منا جوان ترین ذات بکار انت۔	I want from finest quality.
مجھے کچھ نغذے بھی چاہئیں۔	کنے گڑا اس لغافہ ہم بکار۔ الے۔	منا چیزے لغافہ ہم بکار انت۔	I also want some envelope.
آپ انہیں درجن کے حساب سے بیچتے ہیں یا پیکیٹ کے حساب سے۔	نم دانے درجن نا حساب اٹ یا بری	شما ایشان۔ درجن حساب یا بری	How do you sell it, by dozen or by packets.
مجھے ایک کاپی۔ چھ	سنے آسے کتابک اوشش سیاہی	منا ایک کتابک اور شش سیاہی چٹ	I want one note book, six sheets of blotting paper.
ایک بلیو بلیک سیاہی کی بوتل اور دو نیل دوپیل چاہئے۔	ای اسے بوتل اس نیل سیاہی نا اور	من یک بوتل و نیل نیل سیاہی اور دوپیل	I want one bottle of blue black ink and two pencils.

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ ان سب کا کیا قیمت چاہتے ہیں۔	داد درست ناہیا	اے دُستانی بہا	How much do you want for all of these?
صرف سترہ روپے پچاس پائس	نِلا ہندہ روپی	نِلا ہندہ روپی	Seventeen rupees and fifty paises only.
یہ لیجئے بل	دائے بل دہا کاغذا	ایش انت بل دہا کاغذا	Here is the bill.
یہ ہے جناب کا بقایا (رسید)	دراخواجہ نا بھوکا	اے راجہ دِ بگتگیں	Here is your change. (receipt)
کچھ اور جناب	خواجه بین گڑا خواہک	واجہ۔ دگر چیزے لوٹیت	Any thing else.
نہیں بس۔	آخہ۔ بین، پیچ خواہر نہ۔	دگر پیچ نہ لوٹیں۔	Nothing else.
بس ہیں۔	بس آندا بس او۔	بس۔ ہیش بس انت	That is all.
آپ کا بہت شکریہ!	نما باز مہربانی۔	شہس باز مہربانی۔	Thank you very much.
آپ کے لئے خدمت کے لئے حاضر۔	نما خدمت کرن	شہس خدمت عر پہ	At your service.
پھر بھی تشریف لائیگا	پداہم بریرے۔	پداہم میا ات۔	Call again.

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
دلچسپ مقامات کی میر	شیرانگا ہندوتا فینگ یاسیل	شیرین اندائی چارگ یاسیل	PLACES OF INTEREST
یہاں دیکھنے کے قابل مقامات کون کون سے ہیں۔	دارے۔ فینگ نالایکو ہند۔ ارا۔ ارا۔ در	ارا۔ چارگ لایکیں آند کیم کیم انت۔	What are the places of interest here?
آج میں لاہور کی بادشاہی مسجد دیکھنا چاہتا ہوں۔	ای اینو لاہور نا بادشاہی مسیت فینگ خوادہ۔	من مرد جی لاہور بادشاہی مسیت چارگ لوٹین۔	To-day I want to see the Badshahi mosque of Lahore.
یونیورسٹی کہاں ہے؟	پوہن جا آراٹیکے	پوہن جا کجا انت؟	Where is university?
عجائب گھر کہاں ہے؟	آجاٹ خانہ آراٹیکے	آجاٹ خانہ کجا انت؟	Where is the museum?
بندرگاہ کہاں ہے؟	بندر اراٹیکے	بندن کجا انت؟	Where is the harbour?
تاریخیہ کہاں ہے؟	گیری ہند آراٹیکے	گیری اند کجا انت؟	Where is the monument?
دریا کہاں ہے؟	دریاب آراٹیکے	دریا کجا انت؟	Where is the river?
اسٹاف کالج کہاں ہے۔	اسٹاف کالج آراٹیکے	اسٹاف کالج کجا انت۔	Where is the Staff College?
شہید پارک کہاں ہے۔	شہید پارک آراٹیکے	شہید پارک کجا انت۔	Where is the Shaheed Park?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بنک سکوئر کہاں ہے؟	بنک میدان امرالہ؟	بنک میدان کجا	Where is the Bank square?
پل کہاں ہے؟	پہل اراٹھ لیکے؟	پول کجا انت؟	Where is the bridge?
کیا آپکو رہبر کی ضرورت ہے؟	نہ کسر بلد فوارے؟	شماراہ بلد لوٹ؟	Do you need a guide?
کیا عجائب گھر آج کھلا ہے؟	آجائب خانہ اینو ملو کے؟	آجائب خانہ مروچی بیچ انت؟	Is the museum open now?
کیا داخلہ مفت ہے؟	تہنگ مفت ہے؟	روگ مفت انت؟	Is admission free?
داخلہ ایک روپیہ ہے	تہٹی ہنگ ناروپی اس علیہ۔	تہاروگ ناروپی غرگنت؟	Admission is one Rupee?
کیا پیر کے دن بند رہتا ہے؟	دوشنبے نارے آئندہ مریک؟	دوشنبے غر روج غر بندہ بیت؟	Is it closed on Monday?
کیا فوٹو لینے کی اجازت ہے؟	تہسیر حلیگ نا موکل ارے؟	تہسیر گدیگ غر موکل است۔	Is it permitted to take photograph?
یہ آثارِ قدیمہ کس دور کے ہیں؟	داگیر غر مہند ارادور ناو۔	اے گیری ایس اندہ کجا م دور غر انت۔	Of what period are these monuments?
کس بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟	اربابا دشاہ نا دور ناو۔	کجا م بادشاہے دور غر انت۔	What king is connected with them?

اردو	برہمپوٹی (کر دی)	بلوچی	انگریزی
ان کا رقبہ کیا ہے؟	دانتا سبج اُخدر لے	ایشا فلتج کچ پیخدر	How much in area is it?
یہ کتنی دور ہیں؟	دا اُخدر مراو؟	اے پیخدر دور انت؟	How far is it?
کتنی دیر میں دیکھے جاسکتے ہیں؟	اُخدر وخت ٹی	چپیخدر دیر دتا گندگ	How long will it take to see them?
جائے ادر آنے کا کرایہ کیا ہوگا؟	ہٹنگ اوبٹنگ	ردگ ادا یک	What is the fare going and back?
یہ کس طرز تعمیر کے ہیں؟	دا انت نمونہ نا	اے جے نمونہ	What style of architecture are they?
لایا یہ شاہی محل ہیں یا مقبرہ؟	دا بادشاہی	اے بادشاہی ماٹری	Is it a palace or tomb?
کتنے مین ہیں؟	دا اُخدر زیبا او؟	آ چکس زیبا انت؟	How beautiful are they?
یہ عمارتیں بالکل خستہ ہیں۔	دا ماٹری ک باز	اے ماٹری باز	The buildings are quite worn out.
نوٹس۔ یہ منہ ہے مگر آپ تصویر والے پوسٹ کارڈ لے سکتے ہیں۔	خیال تجھے۔	خیال کنت۔	Notice. It is forbidden but we sell souvenir postcards.
	منہ ہے مگر تبسیری	منہ انت۔	
	ایں کاٹ گندگ	ایں کاٹ گرگ	
	کیرے۔	کنت۔	

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
اندر جانے کا راستہ کہاں ہے؟	تھٹی ہنگ نا کسر آڑیکے؟ کجا انت۔؟	تہار دگ وراہ کجا انت۔؟	Where is the entrance?
باہر جانے کا راستہ کہاں ہے۔؟	پشین ہنگ نا کسر آڑیکے؟ راہ کجا انت۔؟	درادر کپک وراہ کجا انت۔؟	Where is the exit?
تھٹیرز کہاں ہیں؟	ناٹک اراٹیکو۔ ناٹک کجا انت۔؟	ناٹک کجا انت۔؟	Where is the theaters?
کیا یہ ٹکٹ گھر ہے؟	ڈائکس حصہ؟ اے ٹکس اندانت۔؟	ڈائکس حصہ؟ اے ٹکس اندانت۔؟	Is this box office?
تماشہ کس وقت شروع ہوتا ہے۔؟	ندارہ آرا دخت و شروع مرکی۔؟	ندارہ چہ دخت و شروع مرکی۔؟	At what time does the performances start?
یہ ختم کس وقت ہوتا ہے۔؟	داخل اس چہ دخت مرکی۔؟	اے خلاص چہ دخت مرکی۔؟	At what time is it over?
کیا میں آپ کا ٹکٹ دیکھ سکتا ہوں۔	ای ٹکس و ہنگ گنگ کیو؟ کورت کین۔؟	سن شہی ٹکس و دخت کورت کین۔؟	May I see your ticket?
آج نام کو کون سا شہر دکھائی جائے گی۔؟	اینون ارا اندار و نشان تنگ مرکی۔؟	مروچی شپ کجا و نشان تنگ مرکی۔؟	What play is playing tonight?
آج رات ساڑھے آٹھ بجے ایک تماشہ ہو گا۔	اینون بہشت و نیم بجہ غا سے ندان اس مرکی۔	مروچی شپ و بہشت و نیم بجہ غا سے ندان اس مرکی۔	There is a performance to-night at 8.30.

اردو	بلاہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا میں پروگرام خرید سکتا ہوں؟	ای پروگرام و من پروگرام و کپٹ	من پروگرام و کپٹ	May I buy a programme?
دو آدمیوں کیلئے ایک میز لگائیے۔	ارائندہ کن اسے دو مردم و پیک	سیج اس غلبو۔ سیج و بجن۔	A table for two please.
مہربانی کر کے مینو دیجیے	مہربانی کیواریغ	مہربانی بجن نان و	The menu please.
یہاں تیسری قطار میں ایک جگہ خالی ہے۔	داڑے مٹھیکو کتا	ادا سیسی کتا روتہا	Here is the seat in the third row.
کیا ہمیں قطار میں کھڑے ہونا ہے۔	نئے کتار و	مارا کتار و تہا	Do we have to stand in line?
دوا۔ ڈاکٹر وغیرہ	دارو۔ ڈاکٹر وین	درمان۔ ڈاکٹر وادگ	MEDICAL ETC.
اچھا ڈاکٹر کہاں ملے گا؟	جوان انکا ڈاکٹر	جوان این ڈاکٹر	Where can I find a good doctor?
میں بیمار ہوں۔	اسی نا جو طراٹ	من نا دراج ان	I am ill.
ڈاکٹر چنگیز کا پتہ یہ ہے۔	ڈاکٹر چنگیز نا	ڈاکٹر چنگیز و ڈس	Here is Dr. Changez's address.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ڈاکٹر صاحب السلام علیکم۔	ڈاکٹر فواج سلام علیکم	ڈاکٹر واج سلام مالیک۔	Good morning doctor.
آج میری طبیعت خراب ہے۔	ابنوکنا تب جوان آف	مروچی منی تب جوان نہ انت	I am unwell today.
میں نہیں جانتا مجھے کیا تکلیف ہے۔	ای تپرو کئے انت نا جوڑی آ	من نرائین مناچے نا جوڑی انت۔	I don't know what ails me.
شاید آج پھر سردی لگ گئی ہے۔	نوائے پدینی خلکوئے۔	نوا شمارا سردی جنتہ۔	Perhaps you caught cold.
ہو سکتا ہے۔ ایسا ہو۔	مننگ کیک کہ آفڈون مرے۔	بوت کنت۔ کہ انچو بدیت۔	It may be.
آپ کیا محسوس کرتے ہیں؟	واسانی امر اَس۔؟	نون تو چہ پیم آئے۔؟	What do you feel now?
مجھے سرد رہا ہے۔	کنا کاٹم غل کیک	منی سرد رکنت۔	I have a headache.
مجھے کھانسی ہے۔	کنے جگہ اے۔	منا جگہ انت۔	I have a cough.
مجھے زکام ہے۔	کنے پر شتر اے۔	منا پش نک انت	I have a cold.
مجھے معدے میں تکلیف ہے	کنا پڈ غل کیک۔	منی لا پ درد کنت	I have a stomach ache.

اردو	بہاؤٹی زکری	لموچی	انگریزی
مجھے دانت میں درد ہے۔	کنا دنتان غل کیک۔	منی دنتان درد کنت۔	I have a tooth ache.
مجھے بد ہضمی ہے۔	کنا پڈ خراب ہے	منی لاپ خراب انت۔	I have indigestion.
مجھے سچوٹا ہے۔	کنا دانہ اس پیش تانے۔	منی دانگ و در کپتہ	I have an abscess.
میرے گلے میں خراش ہے۔	کنا گرڈ خراب ہے	منی گرڈ خراب انت	I have an soar throat.
میرے بازو میں درد ہے۔	کنا باسک غل کیک	منی باسک درد کنت	My arm hurts.
میرے ٹانگ میں درد ہے۔	کنا ٹانگ غل کیک	منی ٹانگ درد کنت	My leg hurts.
میرے پیٹ میں درد ہے۔	کنا مچ غل کیک	منی سرس درد کنت	My back hurts.
میرے گردن میں درد ہے۔	کنا لچ غل کیک	منی گردن درد کنت	My neck hurts.
میرے کان میں درد ہے۔	کنا خف غل کیک	منی گوش درد کنت	My ears hurt.
میرے آنکھ میں درد ہے۔	کنا فن غل کیک	منی چیم درد کنت	My eyes hurt.
میرے چہرے پر درد ہے۔	کنا مون غل کیک	منی دیم درد کنت	My face hurts.
میرے سر میں درد ہے۔	کنا کاٹم غل کیک	منی سر درد کنت	My head hurts.

اردو	برائے ہونے / کردی	بلوچی	انگریزی
میری ناک میں درد ہے۔	کنا بائس غل کیک	منی پونر درد کنت	My nose hurts.
میرے ہونٹ میں درد ہے۔	کنا جوڑک غل کیک	منی لٹ درد کنت	My lips hurt.
میرے گال میں درد ہے۔	کنا گالک غل کیک	منی گل درد کنت	My cheek hurts.
کس جگہ درد ہے۔	ارٹے غل کیک	کجا درد کنت	Where does it hurts ?
یہاں پر۔	داڑے۔	ادا۔	Here?
میں سمجھتا ہوں۔ کہ مجھے کنا خیال ہے۔ کہ کنے منی خیال انت۔ کہ پیچیش ہے۔	پیچیش ایک۔	منی پیچ دنت	I think I may have dysentery.
میرا خیال ہے۔ کہ مجھے کنا خیال ہے۔ کہ کنے منی خیال انت۔ کہ گھنی آرہی ہے۔ کہ کنے است بدی متادل بدی نا جوڑی۔	نانا جوڑی ہے۔ انت۔		I think I may have sea sickness.
میرے سینے میں درد کنا گور غل کیک	منی ڈوبریا سینک	درد کنت	I have a pain in my chest.
میرے ہاتھ میں درد کنا در غل کیک	منی دست درد کنت		I have a pain in my hand.
میرے پاؤں میں درد کنا انت غل کیک	منی پا درد کنت		I have a pain in my foot.
میرے کندھے میں درد کنا کوپہ غل کیک	منی کوپک درد کنت		I have a pain in my shoulder.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میرے ٹخنے میں درد ہے۔	کنانت نابیدی غل کیک۔	منی پادے بیدی درد کنت۔	I have a pain in my ankle.
میری انگلی میں درد ہے۔	کنا ہوز غل کیک	منی لنگک درد کنت	I have a pain in my finger.
میرے انگوٹھے میں درد ہے۔	کنا شست غل کیک۔	منی رشت درد کنت۔	I have a pain in my thumb.
کیا آپ کو متل ہوئی۔	اُست ناضرابکے	دل تنی بدانت۔	Are you nauseated?
نہیں۔ مگر میرا ماتھا جل رہا ہے اور مجھے بخار ہے۔	آہ۔ کنا پشانی ہنکشی لے۔ اکنے جھل اے۔	نہ۔ منی پشانی سچکا اوت۔ اونتاب انت۔	No, but my forehead is hot and I have fever.
مہربانی کر کے ڈاکٹر مہربانی کیسٹ اکس کو بلائیے۔	بہنگفیس۔	مہربانی بکن ڈاکسٹ بلوٹائیں۔	Please call me a doctor.
اپنے کپڑے کمر تک اتار دیئے۔	تینا پچاتے مچ اسکان کشیں۔	وتی پچان تاسریں عہ کشیں۔	Take off your clothes to the waist.
لیٹ جائیے۔	مرغن تم۔	درانج بخش۔	Lie down.
اپنا منہ کھولے۔	بائے تینا ملہ۔	زپ ووتی پچ کن	Open your mouth.
مجھے اپنی زبان دکھائیے	کنے تینا ووتی ورن رایتیں۔	منادوتی زبان ورن رایتیں۔	Let me see your tongue.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
گہری سانس لیجیے۔	مرغونودم مثل۔	دراہیں دم بگیو۔	Breath hard.
مجھے چکر آ رہا ہے۔	کنا کاٹم عرسینگیک	من سرگردیت۔	I feel dizzy.
یہ کھلا ہوا زخم ہے	داملوکوریش اسے	اے پاہیں رینے انت	It is an open wound.
کیا آپ کا بہت خون	نما باز در تریش	شہیں باز خون	Have you lost much blood?
نکل گیا ہے۔	تمانے۔	در آتہ۔	
پسلی کی ہڈی ٹوٹ	ترک نا ہڈ پٹانے	ترک عطر پرشتہ	The rib bone is broken.
گٹھ ہے۔			
کلائی میں مواج ہے۔	دوبند ماتاؤ	دست بند تاپ	The wrist is sprained.
کنگھونے۔		دارتہ۔	
میری انگلی کا ناخن	کنا ہورنا ذیل	منی لنگک عوذیل	I broke a finger nail.
ٹوٹ گیا ہے۔	پٹانے۔	پرشتہ۔	
آجے فریجھر و خراش	نما ہڈ پٹانے	شہیں پڑ	You have fracture (Bruise cut - burn)
کنا ہوا (جلا ہوا)۔	دچار تھو۔	پرشتہ (چاخر)	
ہے۔	ہشتنگانے،	بریتہ۔ سوتہ۔	
آپ کو یہ درد کب	مئے داخل چوخت	شمارا اے ورجہ	How long have you had this pain?
سے ہے۔؟	آن ارے۔؟	وختا اش آرت۔؟	
نہیں مجھے کسی وقت	آٹھ۔ باز وقت	نہ باز دخت ہوک	No I sometimes feel ready to vomit.
آتی مسوس ہوتی ہے	کواک بریک۔	کیت۔	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے اپنی زبان دکھاؤ۔	کنے تینا دوڑے	منا و تان زبان ء	Let me see your tongue.
نشان ایتس۔	پیش بدار۔		
کل سے۔	درو آن۔	اشن زمی ء۔	Since yesterday.
مجھے اپنی داہنی آنکھ دکھائیے۔	کنے تینا راستیکو	منا و تان راستیس جم	Let me examine your right eye.
	خن ء نشان ایتے ء نشان بدھے۔		
آپ کا دل اور پیٹ ٹھیک ہیں۔	نما آست و پف	نہیں دل و پپ جوان	Your heart and lungs are O.K.
	جوان او۔	انت۔	
آپ بہت زیادہ سگریٹ پیتے ہیں۔	نی باز سگریٹ	تو باز سگریٹ	You smoke too much.
	کشیہ۔	کشیہ ء	
کچھ دنوں کیلئے سگریٹ نہ دے کن سگریٹ	چنت روز ء فائرا	سگریٹ کنگ ء یلہ دے	Stop smoking for a few days.
میرکئی نہیں ہل سکتی۔	کنا سروش سرینگ	منی سروش سرگ	I cannot move my elbow.
	کنگ کچک۔	کنگ نہ سمنت۔	
آپ کا ہاتھ سوجا ہوا ہے۔	نما دو پر لیونے	نہیں دست گوات	Your hand is swollen.
		کپتہ۔	
کیا مجھے ہسپتال جانا پڑے گا؟	کنے وارو جاء	منا درمان جاء	Do I have to go to the hospital?
	مہروئی تھک۔	روگ کپیت۔	

اردو	برائوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
نہیں مگر آپ بستر پر آرام کر رہے ہیں؟	آخہ نم بیرم تیلی	زہ بننا پنا دے تھا	No. but you must stay in bed.
کیا آج آپ افاقہ محسوس کرتے ہیں؟	نم ایندوڑہ اس	شماروچی سکے شتر	Do you feel better today?
نہیں میں زیادہ بیمار ہوں۔	آخہ ای بازنا جڑ نہ	اٹ۔	No, I feel worse.
یہ دوا کتنی دفعہ پیوں؟	دادارو دواٹ	اے درمان عہ پست	How often must I take this medicine?
ایک ایک چمچہ دو دو گھنٹے بعد۔	اے لے چمچہ ارا	یک یک چمچہ دو دو	One tea spoonful every two hours.
ایک ایک گولی دن میں تین دفعہ پانی کے ساتھ کھانے سے پہلے کھائیں۔	اے اے دے	یک یک ٹکڑی روٹج پوتا	Take one pill with a glass of water three times a day before meal.
کیا آپ کو بھوک لگتی ہے؟	نم بنیگن مریرے	شامند یک بیت۔	Do you have any appetite?
کیا آپ کا منہ کا ذائقہ ناگوار ہے؟	با۔ نا تام	شہی دب و تام تلخ	Have you a bitter taste in your mouth?
جب میں صبح سوکر اٹھتا ہوں تو یہ ہمیشہ کڑوا ہوتا ہے۔	دخت اس کہ سچب	دخت کہ سچب اش و اب	It is always bitter when I awake in the morning.

اردو	براہوئی/کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ کو یہ شکایت کا زمانہ سے ہے۔	نہ داتھیف ارسے	شہارائے تکلیف ہش	Have you had this since a long time ago?
ہاں ہر وقت ہے۔	آن ارسے	بازدیرم انت۔	No, since last Sunday as I remember.
جہاں تک بھجے نہیں۔ یاد ہے پہلے انوار سے ایسا ہے۔	آخہ۔ تان کرات	نہ۔ تاکہ منایات انت	A purge will do you well in this case.
ایسی حالت میں آچکے لے جلاب بہتر رہیگا	داعالت ٹی نے کن	اے حالت و تہا پرت	Where is the drug store ?
داروؤں کی دکان کہاں ہے۔	دارو تادگان	درمانی دکان کجا	Have you a prescription.
کیا آپ پاس نسخہ ہے؟	نسخہ ارسے؟	نسخہ آست۔؟	I have this prescription, will you prepare it for me?
میرے پاس یہ نسخہ ہے۔ کیا آپ اسے تیار کر دیں گے۔؟	سن تھن دالسخہ	گو من اے نسخہ انت	With pleasure sir.
نہ خوشی صاحب۔	نوشی اٹ خواجہ	وشی موگون واجہ۔	When will it be ready?
یہ کب تک تیار ہو جائے گا۔؟	دا چ وقت اسکا	اے چہ و ہد اتان	In ten minutes.
دس منٹ میں۔	دہ ملٹ ٹی۔	دہ ملٹ عرتہا۔	

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
تب میں انتظار کروں گا۔	گرٹا ای آڈ کیوہ	گرٹا من آڈ منین۔	Then I must wait.
ہاں آپ انتظار فرمائیں نہ آڈ کیو۔	شما آڈ کنت۔		Yes, you can wait.
ٹھیک ہے مجھے کچھ باز جوان۔ کتنے کسٹر آلی بھی چاہئے۔	باز جوان۔ کتنے کسٹر آلی بھی چاہئے۔	باز جوان۔ منا چیزے۔	O.K. I also want some Caster Oil.
اگر آپ چاہے تو میں اگر گرم خوارے۔	اگر شالوٹ۔ تو ایش	اگر شالوٹ۔ تو ایش	I can sweeten it for you if you want.
وہ کیسے؟	او امر!	آ چہ پیم؟	How?
کچھ میٹھا شربت ملا کر آؤنا ہٹی سینو۔	آ ہی تہا دشیں	شربت مان کنین۔	By adding some sweet syrup.
مجھے آنکھوں کی دوائی ای من نا دارو	من چاقی درمان و	کسانین دنگ و ہم	I also want a small bottle of eye drops.
آپ آنکھوں کی کس قسم کی دوا چاہتے ہیں۔	نی من تا ار اوڑنا	درمان لوٹیت۔	What kind of eye-drops do you want.
مجھے اسپرین چاہئے۔	ای اسپرین خواوہ۔	من اسپرین لوٹین۔	I want asprine.

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے آئیوڈین چاہیے۔	ایہ آئیوڈین خواوہ۔	من آڈین لوٹین۔	I want Iodine.
مجھے سوڈا چاہیے۔	ای سوڈا خواوہ۔	من سوڈا لوٹین۔	I want Bicarbonate Soda.
مجھے کوئنین چاہیے۔	ای کوئنین خواوہ۔	من کوئنین لوٹین۔	I want quinine.
مجھے کھانسی کا شربت چاہیے۔	ای کگلہ ناشربت خواوہ۔	من کگلہ ناشربت لوٹین۔	I want cough syrup.
مجھے بورک ایسڈ چاہیے۔	ای بورک ایسڈ خواوہ۔	من بورک ایسڈ لوٹین۔	I want Boric Acid.
مجھے ہلکا جلاب چاہیے۔	ای نرمو جلاب اس خواوہ۔	من نرمین جلاب لوٹین۔	I want mild laxative.
مجھے جعالی دار کپڑا چاہیے۔	ای جال دار کپڑا خواوہ۔	من جال دار کپڑا لوٹین۔	I want gauze.
مجھے پٹی چاہیے۔	ای پٹی خواوہ۔	من پٹی لوٹین۔	I want a bandage.
مجھے روئی چاہیے۔	ای پنبہ خواوہ۔	من پنبہ یا پکٹی لوٹین۔	I want absorbent cotton.
مجھے ایک تھرمامیٹر چاہیے۔	ای تھرمامیٹر خواوہ۔	من تب گندہ لوٹین۔	I want a thermometer.

اردو	برہمپوٹی اکردی	بلوچی	انگریزی
میں کب سفر کر سکوں گا؟	اسی چہ وخت سفر	من چہ وخت سفر	When can I travel?
کننگ کیسہ؟	کننگ کنین؟	کننگ کنین؟	
پہرے قبل نہیں۔	دو شنبے آن مست	دو شنبے عر پیش نہ۔	Not until next Monday.
میرے مسوڑھے درد کنا آرونک غل کر رہے ہیں۔	کنا آرونک غل	منی آرونک درد	My gums hurt me.
کننگٹی اے۔	کننگٹی اے۔	کننگٹی اے۔	
یہ دانت نکلو ادینا چاہیے۔	دانتان و بایر	دانتان و بایر	This tooth should be extracted.
کنشور۔	کنشور۔	کنشور۔	
کیا آپ یہ مصنوعی دانت بنا سکتے ہیں؟	واہ جوڑ کر وکا	اے جوڑ کر تگین دانت	Can you repair this denture?
دانتانے جوڑ کنگ	دانتانے جوڑ کنگ	دانتانے جوڑ کنگ	
کیسہ؟	کیسہ؟	کیسہ؟	
کتنی دیر لگے گی؟	دا ٹی آخر وخت	ایشی تھاپیکس دیر	How long will it take?
لگے گی۔	لگے گی۔	لگے گی۔	
میری عینک ٹوٹ گئی ہے۔	کنا اینک پٹانے	منی اینک پٹانے	I have broken by glasses.
کیا آپ ایک نیا شیشہ لگا دیں گے؟	دا ٹی پوسکوف	ایشی تھاپیکس شیشہ	Can you put in a new lens?
شیشہ شاغنگ کیر	شیشہ شاغنگ کیر	شیشہ شاغنگ کیر	
دھوبی اور حمام۔	پچے ریل ادپٹ	پچے شورادو مو و تراش	LAUNDARY AND BARBAR SHOP.
تراش۔	تراش۔	تراش۔	

اردو	برہم پوری / کردی	بلوچی	انگریزی
مہربانی کر کے دھو بن کر میرے کمرے میں بھیج دیں۔	مہربانی کجھو۔ بیج	مہربانی کجن۔ بیج شورو	Please send the laundress up to my room.
مجھے کچھ چیزیں۔ دھونا سنے گڑس سلفوٹ منا چیزے شودائینگ استری کرنا۔ ڈرائی۔ استری خلوٹ۔ اور استری کنگ اور مساح کلین کروانا ہے۔ مساح ٹن سلفوٹ و گون شودائینگ	اے۔ انت۔	اے۔ انت۔	I have somethings to be washed, pressed, dry cleaned.
تم یہ کب واپس دو گے؟	نی دافتنے پدا	تو ایشان پدا کرے	When will you bring it back?
مجھے آج رات اسکی ضرورت ہے۔	کے ایونن دا	سنا امشبے اے	I need it tonight.
میں کل جا رہا ہوں۔	ای پکے ہنگی ٹ	من باندا روکان	I am leaving tomorrow.
یہ سوٹ ٹھیک سے صاف نہیں ہوا ہے۔	دا درلش جوان	اے درلش جوان	The suit is not properly cleaned.
کیا تم اسے زیادہ صاف نہیں کر سکتے؟	نی دادے پن	تو ایش دگر ساف کرے	Can't you get it cleaner?
جہاں کی اچھی دکان کہاں ہے؟	پٹ تراش نا جوان	سو د تراش عر جوانی	Where is a good barber shop?
اسٹے؟	انگان دکان آرا	دکان کبام کچے انت	

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مہربانی کر کے میری شیونہ بادو۔	مہربانی کرک کنا ہربانی بکن منی ریش و کرٹ کہ ریش و کرٹ بکن		Please give me a shave.
مہربانی کر کے میرے بال بنادو۔	مہربانی کہ کنا ہربانی بکن منی پٹان پٹہ غاتے جوڑ کر جوڑ بکن		Please give me a haircut.
زیادہ چھوٹے نہ کیجئے۔	باز چٹک کپتہ باز کسان اش نہ کن		Don't cut it too short.
آئینہ یہ ہے۔	آدینک داسے آدینک ایش انت		Here is a mirror.
دو طرف سے زیادہ کاٹئے۔	ہڑ تو ماکند ایتیا ہڑ دکیں کٹاں اش باز بھر۔		Cut off more at the sides.
میں اپنے بال دسلوانا کنا پٹہ غاتے منی پٹان یا مودان جواتا اور رنگرانا چاہتا ہوں۔	برابر کہ اور رنگ بشود۔ برابر کن۔ اور رنگ اش کن۔		I want my hair washed, set and tinted.
پانی بہت گرم (ٹھنڈا) ہے۔	دیر باز باسن (پدین) اور آپ باز گرم (سارت) انت		The water is too hot (cold).
میرے جوتے کہاں ٹھیک ہو جائیں گے۔	کن موچڑیک منی کوش کجا جوڑ ارارے جوڑ بہت۔		Where can I get my shoes repaired?
کھانا۔ طعام گاہ۔	اروغ۔ کنگ جاگ۔	ورد۔ ورگ جا۔	FOOD—RESTAURANT

اردو	برہمپوری / کردی	بلوچی	انگریزی
مجھے بھوک اور پیاس لگی ہے۔	ای بنگیں او ملاس اٹ۔	من گشتگ و تنگ اُن۔	I am hungry and thirsty.
آپ کیا کھائیں گے اور نم انت کونیرے شاپے ورت او کیا پینا پسند فرمائیں اوریری انت چے آپی ایس چیز گے۔ گڑا پسند کیرے۔ پسند کنت۔			What would you like to eat and drink?
اچھی طعام گاہ کہاں ہے۔	جوانوار غ جانغ جوانین ورد جا کجا ارارے ارے۔ استنت۔		Where is a good restaurant?
یہ ہے۔	دارے۔	ایش انت۔	Here it is.
آپکی تشریف آوری سنا بنگ نا کاشکر یہ۔ مہربانی۔		شمسہ ایک ع مہربانی۔	You are welcomed.
آپ کتنے لوگ ہیں۔	نم اخدر بندغ اورے۔	شاپخت مرد مات اورے۔	How many are you?
دو کیلے ایک میز کھلی کے پاس لگائیے۔	ارابندغ کن اسے دو مردم عہ پہ یک سیج اس در پچہ نا بیج ع در پچہ ع رہا غلیس		A table for two near the window.
ادھر آئیے صاحب	خواجہ دانگ کیرے	واجمہ اینگو بیات	This way sir.
مینولائیے۔	کنول گڑا تارے ورد ع لڑ ع ہتہ۔	بیارات۔	The menu please.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بخوشی جناب ۔	خواجہ باز خوشی آ	واجہ بازوشی آ پہ	With pleasure sir.
ہمیں دیکھنے دو۔ تہا رنے نشان ایتے پاس کیا کیا ہے۔	تہا رنے نشان ایتے	مارا پیش بدار گن	Let us see what you have to today?
کیا ڈنر (پنج) ناشتہ تیار ہے ۔	نن نارغ دے	شپٹ ورد (روغ نارغ ہناری) تیار ہے ۔	Have you a dinner (lunch, breakfast)?
ہمیں دو پلیٹ شوربہ کی دیجئے۔	نن ارڈا کو بے	مارا دو ڈا کو ناشتہ دیرنا ایتے ۔	Bring us two orders of soup.
ہمیں دو پلیٹ پھل کی دیجئے۔	نن ارڈا کو چلی	مارا دو ڈا کو ماہی دیرنا ایتے ۔	Bring us two orders of fish.
ہمیں دو پلیٹ بھنا ہوا گوشت دیجئے۔	نن ارڈا کو	مارا دو ڈا کو گوشت سونا بگی ایتے ۔	Bring us two orders of roast beef.
ہمیں دو پلیٹ مرغی کا بھنا ہوا گوشت دیجئے۔	نن ارڈا کو	مارا دو ڈا کو مرغی سہر کر تکی گوشت کور سوائے ۔	Bring us two orders of chicken.
ہمیں دو پلیٹ انڈے کا مالین دیجئے۔	نن ارڈا کو	مارا دو ڈا کو ہیک غایہ نابے دیرنا ایتے ۔	Bring us two orders of egg.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ہیں دو پلیٹ آلیٹ دیجئے۔	نئے ارڈا کوغیا مارا دوڈا کو سیک	مارا دوڈا کو سیک	Bring us two orders of omelet.
ہیں دو پلیٹ کالیجی کاساں دیجئے۔	نئے ارڈا کو کاساں مارا دوڈا کو بجر	مارا دوڈا کو بجر	Bring us two orders of liver.
تھوڑا اور لائیے	مچس پن اتریں ککے وگہ بیارہ	مچس پن اتریں ککے وگہ بیارہ	Bring me another portion.
مجھے چاول چاہیے	ای برنج خواؤ من برنج لوٹیں۔	ای برنج خواؤ من برنج لوٹیں۔	I'd rather have rice.
ترکاری میں کیا کیا، سوزی انت آگ سوزی ہے استنت	سوزی انت آگ سوزی ہے استنت	سوزی انت آگ سوزی ہے استنت	What vegetable do you have?
میٹھا کیا ہے۔	حنین انکا گڑا وٹیں چیز ہے استنت	حنین انکا گڑا وٹیں چیز ہے استنت	What have you for dessert?
پنیر میوہ۔	پنیر میوہ۔	پنیر میوہ۔	Cheese, fruit.
آئس کریم۔	آئس کریم۔	آئس کریم۔	Ice Cream.
پیسٹری۔	پیسٹری۔	پیسٹری۔	Pastry.
پڈنگ۔ کیک۔	پڈنگ کیک۔	پڈنگ کیک۔	Pudding, Cake.
مہربانی کر کے تیل اور سرکہ لائیے۔	مہربانی کسو۔ تیل اور سرکہ آبتو۔	مہربانی بکن تیل اور سرکہ بیارہ۔	Please bring oil and venegar.

انگریزی

بلوچی

براہوئی / کردی

اردو

Please bring salt and pepper.

مہربانی بکن پیل او
وار بیار۔مہربانی کرک۔
پیل او بے ہتہمہربانی کر کے مرتج
نمک لائیے۔Please bring bread and
butter.مہربانی بکن نان
اونیگ بیار۔مہربانی کرک۔
ارغ او خسو
ہتہ۔مہربانی کر کے روٹی
اور مکن لائیے۔Please bring a knife and
fork.مہربانی بکن یک
چاکو او پنچہ بیار۔مہربانی کرک
اسے چا خواو
پنچہ اس ہتہ۔مہربانی کر کے ایک
چھری اور کانٹا
لائیے۔Please bring a spoon and tea
spoon.مہربانی بکن منین
چھہ او چا چھہ
چھہ اس ہتہ بیار۔مہربانی کرک۔
بلر چھہ او چا
چھہ اس ہتہ۔مہربانی کر کے بڑا اور
چائے کا چھہ لائیےPlease bring a glass of
water.مہربانی بکن تاسے
تاس اس دیرنا آپ بیار۔مہربانی کرک۔
تاس اس دیرنا آپ
ہتہ۔مہربانی کر کے پانی کا
ایک گلاس لائیے۔Please bring a cup and
saucer.مہربانی بکن یک
پیار او درکابی
رکابی اس ہتہ بیار۔مہربانی کرک۔
اسے پیار او
رکابی اس ہتہ۔مہربانی کر کے ایک
کپ اور پمٹھ لائیے

Please bring a napking.

مہربانی بکن یک سپاگ
بیار۔مہربانی کرک سپاگ
ہتہ۔

مہربانی کر کے کپڑا لائیے

Please bring another plate.

مہربانی بکن یکے
اسے بین بشاوا
ہتہ۔مہربانی کرک۔
اسے بین بشاوا
ہتہ۔مہربانی کر کے ایک اور
پلیٹ لائیے۔

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
مہربانی کر کے آئیں گے۔	مہربانی کرک۔	مہربانی بکن آئیں گے۔	Please bring ice cream.
لائیے۔	آئیں کریم ہستہ۔	بیار۔	
مہربانی کر کے برف	مہربانی کرک۔	مہربانی بکن۔ برف	Please bring ice.
لائیے۔	برف آتہ۔	بیار۔	
مجھے کچھ اور چٹنی دیجئے	سے پن چٹنی ایتے	منا دگہ چٹنی بدئے	Let me have some more sauce.
آپ پینا پسند فرمینگے؟	نم آنت کنگ خوار؟	شاچے ورک لوت؟	What would you like to drink?
میں ایک کپ چاہئے	ایک اسے پیا لاس	من یک پیا لاس چاہئے	I should like a cup of tea
چاہوں گا دکانی کافی	چانا خرا دہ (دونا)	لورٹین لاسیا ہین	(black coffee, coffee with milk).
دودھ کی کافی،	کافی۔ کافی پاش	کافی۔ کافی گون شبرا	
آپ کے ہاں کون کون سے	نم شن آرا آرا	گون شما۔ کجی کجی	What fruit have you?
پھل ہیں۔	میوہ ارے۔	میوہ است۔	
انگور؟	انگور؟	انگور؟	Grapes?
آٹو۔؟	شفالہ؟	شفالہ یا لگ؟	Peeches?
آلو بخارا۔	آلو بخارا۔	آلو بخارا۔	Plum?
سیب۔	سوف۔	سوف یا سروپ۔	Apple?
ضربوزہ۔	گلو۔	تیجگ یا لورٹش۔	Mellon?
تربوزہ۔	کودٹخ۔	کودٹخ۔	Water Melon?
ناشپاتی۔	ناک۔	ناک۔	Pears?
خوبانی۔	زردالو۔	زردالو۔	Apricot?

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
سنگترے۔	نارنگی۔	نارنگی۔	Oranges?
اخر وٹ۔	جوز۔	جوز۔	Nuts?
کیلا۔	کیلا۔	موز۔	Banana?
آنناس۔	انناس۔	انناس۔	Pine apple?
ناشتہ میں مجھے تدس اور مربہ چاہیے۔	ہناری سن فیلین سر و کاڈبل روٹل اور مربہ خواوہ مربہ لوٹین۔	ہناری سن فیلین سر و کاڈبل روٹل اور مربہ خواوہ مربہ لوٹین۔	For breakfast I like toast and Jam.
یہ بہت بیٹھا دکھتا تیز شکمیں بد مزہ ہے۔	دا باز منین (سور) اے باز و ش دسور خرین۔ بے پڑ۔ تھل۔ دار پڑ۔ بے بے مزہ۔ اے مزہ، انت۔	دا باز منین (سور) اے باز و ش دسور خرین۔ بے پڑ۔ تھل۔ دار پڑ۔ بے بے مزہ۔ اے مزہ، انت۔	This is too sweet (Sour, bitter, salty, not tasty).
اب کافی لے آؤ۔	داسا کافی ہستہ۔	نون کافی بیار۔	Bring the coffee now.
ایک دم لا یا فورا	خواجہ دا اتروہ	واجہ نون کارین۔	At once sir.
یہ گوشت ٹھنڈا ہے	داسو پدین اے	اے گوشت سرد انت	The meat is cold.
دیر کو بلائیے۔	خدمت گار و تو کمر خدمت	گار و تو کمر خدمت	Please call the waiter.
یہ کانٹا صاف نہیں ہے	دا پنجرہ صاف آف	اے پنجرہ صاف نہ انت	The fork is not clean.
مہربانی کر کے اسے بدل دیجئے۔	مہربانی کمرے۔ دادے بدل کر	مہربانی بکن ایش بدل بکن۔	Please change it.

اردو	برہوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
میرنے یہ نہیں منگوا یا ہے۔	ای داوے خراہفتہ جٹ۔	من ایشانہ لرٹا عبت گن۔	I did not order this.
کیا میں اپنا آرڈر بدل سکتا ہوں۔	ای تینا پارو کے بدل کنگا کیرہ	من وئی گوشت ع بدل کرت گنین۔	May I change my order.
بیل دیجئے۔	بہا کا غد ع ایتے بہا کا غد ع بد مے	بہا کا غد ع ایتے بہا کا غد ع بد مے	The bill please.
کیا اس میں خدمت کے دام شامل ہیں۔	دانا تہی خدمت کارنا مزد آوار کار ع مزد آوار	ایشی تہا خدمت اے۔ انت۔	Is the service included.
یہ آپ کے لئے ہے۔	دائم کن اے۔	اے پرشما انت۔	This is for you.
یہ ریوگاری تم لے لو۔	پر غوگاتے	پر شستان کان تو بڑو	Keep the change.
بل میں ایک غلطی ہے۔	بہا کا غد ٹی رد ارے۔	بہا کا غد ع تہا رد است۔	There is a mistake in the bill.
قیمت ضرر انچی کراؤ	بہا ع ضرر انچی ایتے۔	بہا ع ضرر انچی ع بڑو ایتے۔	Please pay the Cashier.
وقت اور موسم	دخت اور سم	دخت اور موسم	TIME, SEASON ETC.
آج کیا تاریخ ہے۔	اینڈ انت نامے اے۔	مروچی چے مرودیج اقت۔	What is today's date?

اردو	برہم پوتہ / کردی	بلوچی	انگریزی
آج یکم جولائی ہے۔	ایںوا دیکیں ہولہ	مردچی اول ایر	Today is the first of July.
لے۔	جولائی رانت۔		
آج ہفتے کا کونسا دن	ایں ہفتہ نا آرا	مردچی ہفتہ ہرکجام	What day of the week is today?
ہے۔	دے لے۔	روتح انت۔	
آج پیر (منگل) بدھ	ایں دوشنبے	مردچی۔ دوشنبے	To-day is Monday (Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday).
جمعرات۔ جمعہ۔ ہفتہ۔	پہار۔ شنبے۔	پار شنبے۔ پنج	
اتوار ہے۔	شنبے۔ پنجشنبے۔	شنبے۔ جمعہ۔ اول	
	جمعہ۔ اول ہفتہ۔	ہفتہ۔ یک شنبے	
	یک شنبے، لے انت۔		
اب کیا بجہ ہے۔	داساٹ بجہ	نوں چنیدر بجہ	What time is it?
	انت۔		
دو بجے ہیں۔	ارابجہ لے	دو بجہ انت۔	It is two O'Clock.
	ارٹ بجہ لگانے۔	دو بجہ بوتہ۔	
دس بجے (سوا دو)	دو نیم بجہ دباؤ	دو نیم بجہ دباؤ	It is two thirty (two fifteen, a quarter to three, ten minutes to three, ten minutes past three).
پہلے تین۔ تین بجے	بُرزا۔ پاؤکم	دو۔ پاؤکم سے بجہ	
میں دس منٹ۔ تین منٹ	سے۔ سسے بجہ	تہا دہ بلٹ سے	
بجہ دس منٹ)	دہ بلٹ۔	بجہ دہ بلٹ۔	
ہوئے ہیں۔	بجہ دہ بلٹ)	بوتہ۔	
	مستونے۔		
آپ کس وقت باہر جانا	نم چہ دخت پشین	شا کدی دراروت	At what time do you wish to start out?
چاہئے ہیں۔	کارے۔	شا چہ دخت دراروت	

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
تقریباً پانچ بجے ساگر	پنج بجہ (پنج ونیم)	پنج بجہ (پنج ونیم)	At about five (five thirty) in the morning (afternoon).
پانچ (صبح و بعد از دوپہر)	پنجینا (پیشیم نا)	پنجینا (پیشیم نا)	
پورے آٹھ بجے شام	پاؤ کم ہشت	پاؤ کم ہشت	At a quarter to eight in the evening.
کوہ	بجہ شام نا	بجہ شام نا	
رات کے گیارہ بجے	نن نایا ندرہ	شپے یا ندرہ بجہ	At eleven at night.
دوپہر کوہ	نیم روتج ع	نیم روتج ع	At noon.
آدھی رات کوہ	نیم نن ع	نیم شپے ع	At mid-night.
زیادہ سے زیادہ	گیشتر آن گیشتر	گیشتر آن گیشتر	At six at the latest.
چھ بجے	مشش بجہ غا	مشش بجہ غا	
ابھی جلد ہی (دیر)	داسا زوت	نون زوت (دیر)	It is early (late).
ہے	(اڑے) ارے انت	(اڑے) انت	
ہیں وقت پہنچنا	نن پورا دخت	ما پورا دخت	We must start on time.
چاہیے	نازیہا کان	بگروں	
ہیں دیر نہ کرنا	ننے ارے کردی	مارا دیر کنگی نہ انت	We must not be late.
چاہیے	اف نن ارے	ما دیر مہ کنگن	
	کپین		

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں اُس سے کل ملا تھا۔	ای او دے درو خناسٹ	من آ یازی دیتگن۔	I saw him yesterday.
میں اُس سے کل رات ملا تھا۔	ای او دے استر خناسٹ	من آ یادوشی دیتگن۔	I saw him last night.
میں اُس سے پرسوں ملا تھا۔	ای او دے نکند و خناسٹ	من آ یا پریری دیتگن۔	I saw him day before yesterday.
میں اُس سے پچھلے ہفتہ ملا تھا۔	ای او دے گد روکا ہفتہ خناسٹ	من آ یا گوستگن ہفتہ دیتگن۔	I saw him last week.
میں اُس سے تین دن پہلے ملا تھا۔	مے دے مرکب ای او دے خناسٹ	سے روتج برت۔ من آ یا دیتگن	I saw him three days ago.
میں اُس سے ۱۹۷۶ء ملا تھا۔	ای او دے ۱۹۷۶ء خناسٹ	من آ یا ۱۹۷۶ء ہا دیتگن۔	I saw him in the year 1970.
میں اُس سے آج ملوں گا۔	ای او دے اینر فنیوہ۔	من آ یا مروچی گنڈین۔	I shall see him today.
میں اُس سے آج رات ملوں گا۔	ای او دے اینر فنیوہ۔	من آ یا امشپی گنڈین۔	I shall see him to-night.
میں اُس سے آج صبح ملوں گا۔	ای او دے اینو سوب تئ فنیوہ۔	من آ یا مروچی سوب و گنڈین۔	I shall see him this morning.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں اُس سے آج سہ پہر ملوں گا۔	ای اودے ۔ اینو پشیم تڻ خنیوہ	من آیا مروچی پشیم ء گندین ۔	I shall see him this afternoon .
میں اُس سے کل ملوں گا۔	ای اودے بکھ خنیوہ ۔	من آیا پلندا گندین	I shall see him tomorrow .
میں اُس سے آئندہ سال ملوں گا۔	ای اودے بروکا سال ٹی خنیوہ ۔	من آیا آیو کین سال ء گندین ۔	I shall see him next year .
میں اُس سے آئندہ ماہ ملوں گا۔	ای اودے بروکا تڑ ٹی خنیوہ ۔	من آیا آیو کین ما ء گندین ۔	I shall see him next month .
میں اُس سے آئندہ ہفتہ ملوں گا۔	ای اودے بروکا ہفتہ ٹی خنیوہ ۔	من آیا آیو کین ہفتہ ء گندین ۔	I shall see him next week .
میں اُس سے کچھ دنوں میں ملوں گا۔	ای اودے منہ بے ٹی خنیوہ ۔	من آیا چہنت روتج بے تہا گندین ۔	I shall see him in a few days .
میں اُس سے روزانہ (ہر ہفتہ ۔ ہر مہینہ) ملتا ہوں۔	ای اودے ہر دے (ہر ہفتہ ہر تہا خنیوہ ۔	من آیا ہر روتج دے (ہر ہفتہ ۔ ہر ماہ) ء گندین ۔	I see him everyday (week, month) .
میں یہاں سارا دن (ساری صبح ۔ سارا شام ۔ سارا مہینہ) سٹھیرا	ای وارے ۔ درست دے (درست سوب درست غلام درست ہفتہ ۔ درست مہینہ ۔	من ایدارستیں روتج (درستیں سوب ۔ درستیں شپ ۔ درستیں ہفتہ درستیں ماہ) منشن ۔	I stayed here till a day (morning, evening, week, month) .

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ موسم کیسا ہے۔	موسم امرے۔	موسم چہ پیسہ انت۔	How is the weather?
اچھا ہے (خراب۔	جوان۔ خراب۔	جوان (خراب۔ گرم	It is good (bad, hot, cold, windy).
گرم۔ سرد ہوا ہے)	با سن۔ ہتھی ہے)	اے گواقی) انت۔	
ہنگامی حالات	نہ کیگا حالت	نہ کیگیں حالت	EMERGENCIES.
مدد کرو۔!	کمک کبر۔!	مدت کنت۔!	Help!
پولیس کو بلاؤ۔	پولوس و توار	پولوس و توار گنت	Call the police.
میں لٹ گیا۔	کنے دڑاک پدار۔	منا دڑ پلٹیت۔	I have been robbed.
تہا نہ کہاں ہے؟	تاناہ اڑاٹیکے؟	تاناہ کجا انت۔؟	Where is the Police Station?
اُس آدمی کو روک لو	اد بندغ و توارس	آدم و م و توارس	Stop that man.
وہ کہاں جا رہا تھا؟	ادارانگ ہنگٹ	آ کبار و گات۔؟	Where did he go?
اُدھر	ادھر سے	اُدا	That way.
باہر نکل جاؤ	پیش تم۔	دُرکپ۔	Go out.
مجھے پریشان نہ کرو	پریشان کیہ	منا پریشان نہ کن	Don't bother me.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا یہ وہی ہے؟	داہو دے؟	اے ہا انت؟	Is this that one?
دیکھو! سنو!	ہرک! بنک!	بگند! بشکن!	Look! Listen!
ایک منٹ! میرے ساتھ آؤ۔	اسے ملٹ اس! کن کن بڑک۔	ایک ملٹ! گزمن بیا۔	One moment! Come with me.
میرا بٹوہ کھو گیا ہے	کنا بٹوہ گم مس	منی بٹوہ گار بٹ	I have lost my purse.
تم نے یہ کہاں رکھا؟	نی اودے آڑے تو یا کجا ایر کرتا	تھاس؟	Where did you leave it?
کیا معاملہ ہے؟	ہیت لنتے؟	گپ چے انت؟	What is the matter?
آپ کیا چاہتے ہیں؟	نم انت خوارے؟	شہا چے لوڑت؟	What do you want?
گھبرے گریں! مجھے یاد نہیں۔	فکر کیہ! کنے یاد آف۔	فکر مکن! منایات نہ انت۔	Don't worry. I don't remember.
میں راستہ بھول گیا ہوں۔	ای کسرے گیرام درینٹ۔	من راہ عویات بڑیمکن۔	I have lost my way.
میری ریل چھوٹ گئی ہے۔	کناریل ہٹانے۔	منی ریل سرگیہتہ۔	I missed my train.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کیا آپ سمجھتے ہیں؟	آیا نم پوہ مرگہ؟	شا پوہ بیت - ؟	Do you understand?
کیا آپ اردو بول سکتے ہیں؟	آیا نم اردو کہیت	شا اردو گپ جت کنگ کیرے؟	Do you speak Urdu?
اور آہستہ بولیے۔	مدام بیت کہ	مدام گپ بجن -	Speak more slowly.
مہربانی کر کے دھریے	مہربانی کرک	مہربانی بجن پدا پدا پا۔	Please repeat.
میں نہیں جانتا۔	ای تپروہ -	من نہ زانین -	I don't know.
میں نہیں سمجھ سکا۔	ای سپرند متوٹ	من سمر پد نہ بو تن -	I cannot understand.
میں پریشان ہوں۔	ای حیران اٹ	من حیران اُن -	I am in trouble.
لکھ دیجئے۔	نمشتہ کبوتہ -	نمشتہ بجنے -	Write it down.
آپ کا کیا مطلب ہے؟	نما مطلب اُنت	آشہی متلب چے اُنت	What do you mean?
مجھے جلدی ہے۔	ای اشتافی اٹ	من اشتافی اُن -	I am in a hurry.
کیوں؟	انتے - ؟	پرچے یا پرچہ - ؟	Why?
آگے کیا؟	مونا انت؟	ریا چے - ؟	What next?

اردو	براہوئی / کردی	ہونچی	انگریزی
بیت اٹھا کہاں ہے؟	چرخہ اڑا دیکھو؟	چرخہ کجا انت؟	Where is the lavatory?
میرا کوٹ بس میں	ای تینا کوٹ	من وق کوٹ	I have left my coat on the Bus (Plane, train, ship).
ہوا کی جہاز	بس کی ریل	تہا ریل	
جہاز میں رہ گیا ہے	ہوا کی جہاز	ہوا کی جہاز	
کیسے واپس مل سکتا ہے؟	اگر کسے پدا	چون منا پدا	How can I recover it?
رہنما	رہنما	رہنما	
مجھے اس پتہ پر بھیج دیجئے۔	داؤس نشان	منائے دوس نشان	Please forward it to me at this address.
گھریں	اراٹ	گس	DOMESTIC
جناب چائے تیار ہے	خواجہ چائے تیار	واجہ چائے تیار انت	Sir, Your tea is ready.
کیا وقت ہوا ہے؟	دخت انت لے؟	دخت چے انت	What is the time?
تم یہ وقت پر کیوں نہ دادے دخت	تو ایسا دہدے	تو ایسا دہدے	Why have not you brought it in time?
جناب اس میں میرا کوٹ	خواجہ کسے آڈو آف	واجہ ڈو منی سرانہ انت	Sir, it is not my fault, just when the water had boiled the kettle was upset and it was all spilt on the ground.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
شاہو۔ ناشتہ جیب ختم ہوگا۔ میرے پاس آنا میں تمہیں سامان کی خریداری کی فہرست پڑھکر بتاؤں گی۔	شاہو۔ ہناری۔ کہ خلاس مس سنے آہرے اس ہا جلینگ سامان نالٹے نامونا خراہ او پاؤہ کہ انت جلیس ادتارا گشتین۔ کرچے بگر۔	شاہو۔ ہناری۔ کہ خلاس مس سنے آہرے اس ہا جلینگ سامان نالٹے نامونا خراہ او پاؤہ کہ انت جلیس ادتارا گشتین۔ کرچے بگر۔	Shaho, when breakfast is finished, come to me and I will read you the shopping list.
ٹھیک ہے بیگم صاحبہ میں پچھلے ہفتے کا حساب بھی آپ کو دوں گا۔	جوان گودی۔ ای جوان انت بانک۔ گدیو کا ہفتہ ماحنا۔ ایہم نے ایتوہ۔	جوان انت بانک۔ گدیو کا ہفتہ ماحنا۔ ایہم نے ایتوہ۔	Very well Madam, shall I give you last week's account as well.
اس قدر زیادہ خرچ کیوں ہو لکھا وجہ ہے؟	اس قدر خرچ وداہ ایہم خرچ و دت سوب آنت لے۔ سوب چے انت۔	اس قدر خرچ وداہ ایہم خرچ و دت سوب آنت لے۔ سوب چے انت۔	This has gone up a lot; why is that?
میں کیا جانوں بیگم صاحبہ گودی ای انت چاہ بانک بن چے زانین؟	جوان۔ نون بازار۔	جوان۔ نون بازار۔	How should I know madam?
بازار میں ہر چیز تو ہنگے داموں ملتی ہے۔	بازار میں ہر چیز تو ہنگے داموں ملتی ہے۔	بازار میں ہر چیز تو ہنگے داموں ملتی ہے۔	Everything has gone up in the bazar.
اچھا اب فوراً بازار جاؤ اور ایک مرغ لے کر آؤ اور ہاں اچھی بنی کر لینی مل رہی ہے۔	اچھا اب فوراً بازار جاؤ اور ایک مرغ لے کر آؤ اور ہاں اچھی بنی کر لینی مل رہی ہے۔	اچھا اب فوراً بازار جاؤ اور ایک مرغ لے کر آؤ اور ہاں اچھی بنی کر لینی مل رہی ہے۔	Now go at once to bazar, and bring a chicken and whatever good vegetables are to be had?
آج شام ہمارے ہاں آ رہے ہیں۔ ہر چیز صاف اور عمدہ ہونی چاہیے۔	آج شام ہمارے ہاں آ رہے ہیں۔ ہر چیز صاف اور عمدہ ہونی چاہیے۔	آج شام ہمارے ہاں آ رہے ہیں۔ ہر چیز صاف اور عمدہ ہونی چاہیے۔	This evening we have guests, everything must be clean and nice.

اردو	برہم پوری / گودی	بلوچی	انگریزی
بہتر مختصر۔ میں باورچی جوان گودی۔ ای سے ابھی کہہ دوں گا۔	جوان بانک۔ من نون	داسا مد بخنی بڑ پاوہ	Yes, madam I will tell cook at once.
مہمان کتنے آجنگے؟	مہمان آفدر بریرہ	مہمان چنیس گایت	How many guests will there be?
چار افراد آرہے ہیں۔	چار بندہ بننگی	چار مردم آگانت	Four people are coming.
اگر خواتین آرہی ہوں تو میں مال سے کچھ پھول بھی لیتا آؤں اور میز کو سجادوں۔	اگر نیاڑی بننگی تو ای باغ دان آن تر من اش باغ دان	اگر زال بول آگانت	If there are ladies, I will get some flowers from the gardener and decorate the table.
کیا مال نے وہ پھول لگانے تھے۔ جو تہا رے صاحب خرید کر لے تھے ہونے کہ نا خواجہ تہا واجہ بہا گنت	آیا باغ دان ہو پوسکنا پلانے فکونے	باغ دان ہا نو کین پلان بنگی ات۔ ہاک	Has the gardner planted these new flowers which your master bought?
جی ہاں۔ بیگ صاحبہ میں نے آج ہی صبح باغ میں دیکھے ہیں۔ وہ صحن سے دور لگائے ہوئے ہیں۔	جی او۔ گودی۔ ای	جی او۔ بانک۔ من مردی	Yes, madam, I saw this morning in the garden, they are planted in the far side of the lawn.
اس لڑکے کو کیا ہوا۔ کیا معاملہ ہے؟	دماہرے انت مسر	لے بچک پچے بوت	What is the matter with the house boy?

اردو	براہوئی / کوردی	بلوچی	انگریزی
وہ کیوں چلا رہا ہے؟	او اوتے کوک	آپر چے کوک جنگا	Why he is shouting?
	فٹنگٹی لے؟	انت؟	
وہ باورچی سے جھگڑا	او مدبخی تہ جیڑہ	اگون مدبخی مد جیڑہ	He is fighting with the cook,
مگر رہا ہے۔ مجھے معلوم	کنگٹی لے کنے	کنگٹا انت۔ مناسانہ انت	I don't know what is the
نہیں کیا معاملہ ہے۔	سما ف۔ کہ بیت	کہ گپ چے انت۔	matter?
	انت لے۔		
اچھا اس سے کہو۔ اندر	جوان او دے	جوان۔ آیا بجش۔	Then tell him to come in and
آئے۔ اور یہ کام کرے۔	پاتھٹی برے او تہا بیت۔	او لے	do this work; there is a lot
مینر پر کتنا گردا پڑا	کاریم و کے۔ بیج	کار و بکت۔ بیج و	of dust on this table.
ہوا ہے۔	نازیہا اظہر دھنر سرا چیدر دھنر	کپتہ۔	
	تہا نے۔		
جناب۔ آپ کچھ اور	گودی۔ نم پین گلاس	بانک۔ شاد گچیزے	Would you like anything else
کہن پسند کریں گی؟	خرا ہیرے۔	گٹت۔	madam?
ہاں میرے لئے پانی کا	اوکن کن اسے گلاس	او پ من یک گلاس	Yes, bring me a glass of
ایک گلاس لاؤ۔	اس دیرنا ہستہ۔	آپ و بیار۔	water.
دفتر میں	دفتر ٹ	دفتر و تہا۔	IN THE OFFICE
لوٹکے۔ تم نے میرا قلم	مار۔ فی منا کلم او	بچک۔ تو منی کلم او	Boy, where have you put
اور سیاہی چوس کہاں	سیاہی چٹ و	سیاہی چٹ و کجا	my pen and blotting paper?
رکھ دیا ہے؟	ارٹے تھاس؟	رشتے؟	

اردو	برائوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
آپ کا قلم میز کے خانے میں ہے۔ میں کچھ صاف لے۔ اسی گڑاس انست من چیزے سائیں سیاہی چوس لاتا ہوں۔ سا فوسیا ہی پٹ سا ہی پٹ کاریں۔ آکر لیو۔	نما کلم بیج نا خانہ ٹی شہس کلم بیج نا خانہ ہوتا ہیں ہے۔ میں کچھ صاف لے۔ اسی گڑاس انست من چیزے سائیں سیاہی چوس لاتا ہوں۔ سا فوسیا ہی پٹ سا ہی پٹ کاریں۔ آکر لیو۔	نما کلم بیج نا خانہ ٹی شہس کلم بیج نا خانہ ہوتا ہیں ہے۔ میں کچھ صاف لے۔ اسی گڑاس انست من چیزے سائیں سیاہی چوس لاتا ہوں۔ سا فوسیا ہی پٹ سا ہی پٹ کاریں۔ آکر لیو۔	The pen is in the drawer of the desk; I will bring some clean blotting paper.
اب جاؤ مسٹر دوستیں کہ داسا ہنک خواجہ نون برڈ۔ واجہ دوستیں بلاؤ۔ دوستیں بڑ توار کر۔ بڑ توار کن۔	اب جاؤ مسٹر دوستیں کہ داسا ہنک خواجہ نون برڈ۔ واجہ دوستیں بلاؤ۔ دوستیں بڑ توار کر۔ بڑ توار کن۔	اب جاؤ مسٹر دوستیں کہ داسا ہنک خواجہ نون برڈ۔ واجہ دوستیں بلاؤ۔ دوستیں بڑ توار کر۔ بڑ توار کن۔	Now, go and call Mr Dostain.
مسٹر دوستیں۔ میں نے کل جو چٹھی سپرنٹنڈنٹ آف پولیس کو بھیجی تھی۔ تمہارے پاس اس کی نقل ہے۔	مسٹر دوستیں۔ میں نے خواجہ دوستیں دروڈ کاغذ اس سپرنٹنڈنٹ آف پولیس کو بھیجی تھی۔ تمہارے پاس اس کی نقل ہے۔	مسٹر دوستیں۔ میں نے خواجہ دوستیں دروڈ کاغذ اس سپرنٹنڈنٹ آف پولیس کو بھیجی تھی۔ تمہارے پاس اس کی نقل ہے۔	Mr. Dostain, yesterday I sent a letter to superintendent of Police; have you got a copy of it here?
کوئی چٹھی جناب؟ خواجہ۔ آرا کاغذ؟ واجہ کی م کاغذ؟	کوئی چٹھی جناب؟ خواجہ۔ آرا کاغذ؟ واجہ کی م کاغذ؟	کوئی چٹھی جناب؟ خواجہ۔ آرا کاغذ؟ واجہ کی م کاغذ؟	Which one do you mean sir?
جو میں نے جبری فوجی بھرتی کی بابت بھیجی تھی۔ کیا تمہیں یاد ہے۔؟	جو میں نے جبری فوجی بھرتی کی بابت بھیجی تھی۔ کیا تمہیں یاد ہے۔؟	جو میں نے جبری فوجی بھرتی کی بابت بھیجی تھی۔ کیا تمہیں یاد ہے۔؟	The one who wrote about the question of conscription, do you remember?
جی ہاں جناب۔ میں نے رکھی ہوئی ہے۔ میں جتنی جلدی ممکن ہو سکالائے دیتا ہوں۔	جی ہاں جناب۔ میں نے رکھی ہوئی ہے۔ میں جتنی جلدی ممکن ہو سکالائے دیتا ہوں۔	جی ہاں جناب۔ میں نے رکھی ہوئی ہے۔ میں جتنی جلدی ممکن ہو سکالائے دیتا ہوں۔	Yes sir, I filed it, I will find it and bring it as quickly as possible.

اردو	برہم پور / کردی	بلوچی	انگریزی
وہ ٹائپسٹ جو حال ہی میں آئی ہے۔ کیا کام کر رہا ہے؟	اوٹا ٹپ کر دک	آٹا ٹپ کنوک	How is the work of that typist who has recently come?
اے۔	اے۔	اے۔	He is not bad, but he has had no experience.
ضراب تو نہیں۔ البتہ اسے اپنے کام میں تجربہ نہیں ہے۔	گندہ اف۔ مگہ	گندہ نہ انت۔ مگہ	I think he has only learnt three months.
میرا خیال ہے کہ اس کنا خیال اے کہ منی خیال انت۔ کہ نے صرف تین ماہ ٹیپ اور ٹیپ سے تو آٹا سے ماہ ٹیپ سیکھی ہے۔	اے۔	اے۔	Sir, there are some people here who say they have applications.
جناب یہاں کچھ لوگ آئے۔ ہوئے ہیں۔ جو اپنی درخواستیں آپ کو دینا چاہتے ہیں۔	خواجه داڑے	داجہ۔ ادا چیزے	Very well, let them wait a little, and presently I will see them one by one.
اچھا۔ انہیں کہو کچھ انتظار کریں۔ میں سمجھتی ہوں کہ انہیں باری باری بلاؤں گا۔	جوان اوفتے پا	جوان۔ آیان بجش	Now what is your business?
اچھا تم کیا کام کرتے ہو؟	جوان۔ فی انت	جوان۔ توچے کار	
	کاریم کیسہ؟	کنے؟	

اردو	براہوئی / کردی	ہندی	انگریزی
جناب میں ایک بڑھی ہوں۔ میری کراچی میں دکان ہے۔	خواجہ ای دراکاں سے اٹ کر اچی ٹی کنا دکان لے دکان انت۔	واچہ من دراکاں لے دکان انت۔	Sir I am a carpenter who had a shop in Karachi.
میں نے سنا تھا کہ کمپنی کو ترکھانوں کی ضرورت ہے۔ لہذا میں حاضر ہوا۔	ای بنگسٹ بر من اشنگٹن۔ کمپنی کچی و دراکان ع دراکان بکار انت ہے۔ لہذا میں حاضر ہوا۔	من اشنگٹن۔ کمپنی ع دراکان بکار انت ہے۔ لہذا میں حاضر ہوا۔	I heard that this company wanted carpenters so I came.
ہمیں زیادہ بڑھی ابھی نہیں چاہیے۔ تم اپنی دکان کیوں بیچ رہے ہو۔	نئے باز دراکان داسا بکار آف۔ نون بکار نہ انت۔ فی تینا دکان ع تو پہرے و قی دکان آنتے سو داکسہ ع بہا کئے۔	مارا باز دراکان نون بکار نہ انت۔ تو پہرے و قی دکان آنتے سو داکسہ ع بہا کئے۔	We do not need many carpenters just now, why did you sell your shop?
میں اسے بیچ نہیں سکا ہوں۔ بلکہ میں اسے ایک اپنے دوست کے سپرد کر دوں گا۔	ای اودے سو داکسہ ع بہا کئے۔ کنگٹی آفٹ بلکہ ایک اپنے دوست ای اودے تینا، سنگتے ع سپارین۔ سنگتے سے سپارین۔	من آ یا بہا نہ سنگا من بلکہ من آ یا و قی سنگتے ع سپارین۔ سنگتے سے سپارین۔	I did not sell it; I handed it over to a friend of mine.
اچھا۔ یہاں تیس اجرت سو روپیہ روزانہ ملیگی زیادہ نہیں۔	دارے جو ان۔ ادا ترا مزدور۔ سو روپیہ روزانہ نے مزدوری سد روپیہ رسیت۔ روپیہ رسینگک اچیشا زیات اور ان زیات نہ۔	جو ان۔ ادا ترا مزدور۔ سو روپیہ روزانہ نے مزدوری سد روپیہ رسیت۔ روپیہ رسینگک اچیشا زیات اور ان زیات نہ۔	Well, your wages here will be 100 Rupees a day, not more.

اردو	براہوٹی / کردی	بلوچی	انگریزی
جناب میں ایک تجربہ کار بڑھی ہوں۔ اگر مجھے زیادہ سادہ سے اٹ۔ اگر کتنے منا گشتہ مزدوری نہ ملا۔ تو میں واپس گشتہ مزدوری نہ رسرت۔ من پلا چلا جاؤں گا۔	خواجہ۔ ای اسے چاہو کو دراکان۔ اگر کتنے منا گشتہ مزدوری نہ رسرت۔ من پلا چلا جاؤں گا۔	داجہ۔ من یک کوہیں۔ اگر کتنے منا گشتہ مزدوری نہ رسرت۔ من پلا چلا جاؤں گا۔	Sir, I am a good carpenter; if I can't get more than that, I will go home.
تم کیا چاہتے ہو؟	فی انت خواہ؟	تدچے سوٹے۔؟	What do you want?
جناب مجھے کوئی بھی خواجہ۔ کئے ہر کام دیجئے۔ میں ایک کارمیس ایترے پیئے بدئے۔ من غریب آدمی ہوں۔ ایبتو۔ ایک غریب غریب مردے اُن اور میری بیوی بندغ سے اٹ۔ مناجن وچک ہم اور بچے بھی ہیں۔ کئے اُساٹ اوچنا اسرت۔ ہم ارے۔	خواجہ۔ کئے ہر کام دیجئے۔ میں ایک کارمیس ایترے پیئے بدئے۔ من غریب آدمی ہوں۔ ایبتو۔ ایک غریب غریب مردے اُن اور میری بیوی بندغ سے اٹ۔ مناجن وچک ہم اور بچے بھی ہیں۔ کئے اُساٹ اوچنا اسرت۔ ہم ارے۔	داجہ۔ منا ہر کارے کام دیجئے۔ میں ایک کارمیس ایترے پیئے بدئے۔ من غریب آدمی ہوں۔ ایبتو۔ ایک غریب غریب مردے اُن اور میری بیوی بندغ سے اٹ۔ مناجن وچک ہم اور بچے بھی ہیں۔ کئے اُساٹ اوچنا اسرت۔ ہم ارے۔	Sir, give me any work there is, I am a poor and have a wife and children.
تم کیا کام جانتے ہو؟	فی انت کاریم چاہے۔	تدچے کارا زانے۔	What is your occupation?
جناب مجھے کوئی کام نہیں آتا مزدوری کے لئے کوئی جگہ خالی ہے نا کہ جاگہ اس خالی انت مناجن تو مجھے دیدر سچئے۔ اے۔ تو سنے غلبہ۔	خواجہ۔ سنے ہیج کاہم۔ مزدوری۔ ناگہ جاگہ خالی انت مناجن تو مجھے دیدر سچئے۔ اے۔ تو سنے غلبہ۔	داجہ۔ منا ہیج کاہم۔ مزدوری۔ ناگہ جاگہ خالی انت مناجن تو مجھے دیدر سچئے۔ اے۔ تو سنے غلبہ۔	Sir, I have no trade if there is work for a labourer, give it to me.
کام کے دوران	کاریم نادوران	کارم دوران	AT WORK
یہاں کتنے کارندے ہیں۔؟	داڑے اخدر کاریکی اور۔	ادا پنت کاری انت۔	How many workmen are here?

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
صرف بچیں آئے ہیں باقی تین وقت پر ہیں پہنچ سکے ہیں۔	چٹ بیت دینچ بسونو۔ ایلو مسٹ دخت نازیا رسنگ کنگ سٹو۔ نہ کر تگت۔	چٹ بیت دینچ بسونو۔ ایلو مسٹ دخت نازیا رسنگ کنگ سٹو۔ نہ کر تگت۔	Only twenty five have come; those other three have not arrived at time.
ٹھیک ہے یہ پائپ لاری پر رکھو۔	جوان اے۔ دا لولہ غاتے لاری نازیہا تینو۔ سرا ایر گنت۔	جوان انت۔ اے لولہ غاتے لاری سرا ایر گنت۔	All right, put these pipes on the lorry.
تم کیا کر رہے ہو۔	فی انت کنگٹی ترچے کنگا اے۔ اگس۔	فی انت کنگٹی ترچے کنگا اے۔ اگس۔	What are you doing?
کیا تمہیں ایک پائپ کے لئے آٹھ آدمی درکار ہیں؟	اے۔ ۱ ہشت بندغ بکار انت۔ ۱	اے۔ ۱ ہشت بندغ بکار انت۔ ۱	Do you need eight men for one pipe ?
ڈرائیور۔ یہ لاری پیٹری کی چوٹی پر جاؤ۔ دس آدمی تمہارے ساتھ جاتے ہیں۔	موٹر وان۔ دا لاری بوشن نا سٹو۔ دے درک دہ بندغ نے کانت۔	موٹر وان۔ دا لاری بوشن نا سٹو۔ دے درک دہ بندغ نے کانت۔	Driver, take this lorry to the top of the hill. Ten men go with you.
کیا غلطی ہے؟ میں نے کچھ نہیں کیا۔	انت رومس؟ ای پچ کنگٹ۔ نہ کر تگن۔	جے روبرت؟ من پچ نہ کر تگن۔	What is wrong ? I have done nothing.
تم ٹھیک کہتے ہو مگر تم یہاں کام کرو۔ یا چلے جاؤ۔	فی راست باسہ۔ نگہ فی دارے کاریم کہ یا ہنگ۔	تو راست گئے بنگہ تو ادا کار بجن۔ یا برو۔	You are right, but here you must work or go.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
خبردار مہٹ جاؤ وہ پائپ گزر رہا ہے۔	خیال کیس۔ مڑک اے لولہ تم تنگٹی لے۔	خیال کن۔ دور بڑ۔ آ لولہ کپکا انت۔	Look out! get out of the way! that pipe is falling.
تم کیا گھپل کھیل رہے ہو؟	فی انت گوازی کننگٹی اس؟ کوگا اے؟	تو چے لیب۔ لیب کوگا اے؟	What are you playing?
وہ پائپ کسی کو گپل دے گا۔	اولولہ کسے۔ شیر تیغوئے۔ تینت۔	آ لولہ کسے۔ شیر تیغوئے۔ تینت۔	That pipe might have hit someone.
وہ لولہ کی تین چادریں کہاں ہیں جو کل گروdam سے آئی ہیں۔	او آہن نامٹے چادرارارڑیکو۔ کہ دروانباران بسترند۔	آ آہن عسے چادر کجا انت۔ کزی ش ابار ع آ شگنت۔	Where are those three iron plates which came from the store yesterday?
ہم انہیں ابھی لاتے ہیں۔	نن دلفتے داسا اترینہ۔	ما ایشان نون کارن اترینہ۔	We will bring them at once.
جناب۔ شاہو۔ اور علی جلدی آؤ۔ اور مرد کرو۔	خواجہ۔ شاہو اور علی زوہو۔ اور لگ سبو۔	داجہ۔ شاہو اور علی زوہو۔ اور کنت۔	Sir, Shaho and Ali come quickly and help.
اوپر اٹھاؤ۔ اوپر اٹھاؤ۔	بزرچست کبو۔ بزرچست کبو۔	بزرچست کنت۔ بزرچست کنت۔	Lift it up! Lift it up!
ایسا ہو سکتا ہے۔ یا نہیں؟	دون مننگ کیگ یانہ۔	جوش بوت کنت یانہ۔	Can it be done or not?

اردو	براہوٹی اکروی	بلوچی	انگریزی
علی تم سب سے ہی زیادہ سست ہو۔ تم کیوں اپنا کام نہیں کرتے۔	علی نے کل آن زیبا علی تو آتش کلاں سستو بند غائب سستیں مردے لے اُس۔ فی تینا کاریم تو دوقی کارے پرچے مڑا ایتے کیسہ؟ نہ کئے۔		Ali, you are the laziest of the all men; why don't you do your work.
آپ کیا کہہ رہے ہیں جناب؟	خواجه فی انت پاننگلی اس۔ آئے۔	واہ تہچے گنگا	What are you saying Sir?
زبردستی نہیں ہے۔ اگر میں کام نہ کرتا چاہوں تو نہیں کروں گا۔	زور زوری آف زور زوری نہ انت اگر ای کاریم کنگلہ اگر من کار کنگ نہ خدا پر۔ تو کپڑہ لوٹین۔ تو نہ کینین۔		There is no compulsion; if I don't wish to work, I won't.
ٹھیک ہے۔ جیسے تم چاہو۔	جوان اے۔ امر جوان انت۔ ہرچون کہ فی خدا اس۔ کہ تہ بلوٹے۔		Very well, as you like.
میں سبکدوش کیا جاتا ہے۔ دفتر جاؤ۔ اور اپنا حساب و کتاب کرا لو۔	نے کاریم آن کھی تراکارا اش کشتنگ دفتر ہنک۔ دفتر برو۔ دوقی تینا ساب و کتاب حساب و کتاب عزیز۔ بجن۔		You are discharged go to the office and get your money.
میں پولیس کو اطلاع کروں گا۔	ای پولوس عز من پولوس عز مال حال ایتوہ۔ دین۔		I shall complain to the Police.
جیسی تہاری مرضی۔ لیکن یہاں پر میں تم جیسے آدمی کی ضرورت نہیں ہے۔	امرکہ نارضا۔ مگہ ہرچون کہ تہی رزا۔ مگہ دارے سننے ناٹول ادا مارا تہی ڈولیں ناہند غبکار آف مردم بکار نہ انت۔		Just as you wish. But we don't want men like you here.

اردو	براہمنی/کردی	بلوچی	انگریزی
تفتیش کے بارے میں	سوچ و پند	بست و پرس	AN INVESTIGATION.
اس حادثے کا گواہ کون ہے؟	دارو اقومہ نا شاہد دیرے؟	اے بیگی خالبرو شاید کے انت۔	Who witnessed this accident?
میں ہوں جناب۔ میں سڑک پر تھا اور میں نے کار کو دیکھا اسٹ۔ او ای موٹل و فٹنارٹ۔	ای آٹ فواجہ۔ ای کسرنارہیا او ای موٹل و فٹنارٹ۔	من ان واجہ۔ سرا آٹن۔ موٹل و فٹنارٹ۔	I was present, sir, I was on the road and saw the car.
ٹھیک ہے۔ تمہارا نام کیا ہے۔ اور تم کہاں کام کرتے ہو۔؟	جوان اے۔ ناپن انت لے۔ او نی ارٹے کاریم کیٹے۔	جوان انت۔ تہی نام چے انت۔ اد کی کار ارٹے کاریم کیٹے۔	All right, what is your name and where do you work?
میرا نام غلام نبی ہے۔ اور میں کمپنی کے ورکشاپ میں فٹر ہوں۔	گنابن غلام نبی لے۔ اور ای کمپنی ناوٹکان ٹی فٹر آٹ۔	منی نام غلام نبی انت او من کمپنی وودکان تہا فٹران۔	My name is Ghulam Nabi, and I am a fitter in the Company workshop.
اچھا اب حادثے کے بارے میں بتاؤ کیا ہوا۔؟	جوان داسا ٹھکنا بارہ آٹ پانت مس۔؟	شر نون طمکڑا بارہ آٹ پانت بوت۔؟	Now what happened about this accident?
بھونپو سجا میں نے اپنا کام ختم کیا۔ اور اپنے گھر کا راستہ لیا۔	شول خڈنگا۔ ای تینا کاریم و فٹان کرٹ او تینا رانا کسر و فٹانٹ۔	شوکار جنگ بوت من وق کار و فٹان ادوقی لوگ وراہ۔ گیپن۔	The whistle had gone I finished my work and was on my way home.

اردو	برہم پوری مرکوی	ہندی	انگریزی
در اصل تمہارا گھر کہاں ہے؟	اسل اٹ ناراً	اسل اٹ تہی گس	Where is your house actually ?
میدان کی دوسری طرف پہاڑی کی چوٹی پر۔	میدان نا ایلو	میدان عودومی	It is at the top of the hill, sir, on the other side of the plain.
جونی میں موٹر گاڑی کی گھنٹوں کہ ای	کبھی نہ صرینگاٹ	کبھی نہ صرینگاٹ	Just when I had turned the corner opposite the Company's Office, I saw a car coming very fast.
کیا تم اسکے ڈرائیور کی شناخت کر سکتے ہو۔	فی اونا موٹیل	تو آہی موٹیل وان	Did you recognize its driver?
نہیں جناب وہ یہاں کا آدمی نہیں تھا۔	نہ خواجہ۔ اور	نہ واجہ۔ آ اے جاگہ	No, sir, I don't think he was from here.
اچانک میں نے دیکھا کہ ایک آدمی سڑک کے درمیان ہے۔	ناگان اٹ	ناگان من دیسٹن	Suddenly I saw a man in the middle of the road.

اردو	براہوئی / کوردی	بلوچی	انگریزی
میں نے پہچان لیا۔ کہ یہ کمپنی کا کلرک ہے۔	اسی درست کریتے من درست گرتے	یہ کمپنی کا کلرک ہے۔	I recognised him as a Company Clerk.
کیا اس نے کار کو نہیں دیکھا تھا؟	آسے۔ انت۔	آسے۔ انت۔	Did not he see the car?
میرے خیال میں اس نے کار کو نہیں دیکھا۔ وہ اسٹرک کے درمیان چل رہا تھا۔	میرے خیال میں اس نے کار کو نہیں دیکھا۔ وہ اسٹرک کے درمیان چل رہا تھا۔	میرے خیال میں اس نے کار کو نہیں دیکھا۔ وہ اسٹرک کے درمیان چل رہا تھا۔	I don't think he did; he was walking in the middle of the road.
کار تیزی سے آئی اور اس سے ٹکرائی۔	کار تیزی سے آئی اور اس سے ٹکرائی۔	کار تیزی سے آئی اور اس سے ٹکرائی۔	The car came quickly and struck him.
اب اس نے کیا کیا؟	اب اس نے کیا کیا؟	اب اس نے کیا کیا؟	What did it do then?
اس نے کار بالکل نہیں روکی بلکہ تیزی سے بھاگے گیا۔ اور غائب ہو گیا۔	اس نے کار بالکل نہیں روکی بلکہ تیزی سے بھاگے گیا۔ اور غائب ہو گیا۔	اس نے کار بالکل نہیں روکی بلکہ تیزی سے بھاگے گیا۔ اور غائب ہو گیا۔	It did not stop at all, but move off quickly and disappeared.
تم نے اپنے طور پر کیا کیا؟	تم نے اپنے طور پر کیا کیا؟	تم نے اپنے طور پر کیا کیا؟	What did you yourself do?

اردو	برہم پوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
میں نے دیکھا کہ کلرک کو ہاتھ پر پوٹ لگی۔ لیکن یہ خطرے سے باہر تھی۔	ای غناٹ کہ بابو من دلیستن کہ بابو نادر ہوسوں سونے و دست اوگار بوتہ۔ مگہ خترآن پیشین مگہ ختراش درآت اسک۔		I saw that the Clerk had hurt his hand, but it was not serious.
پولیس کا ایک سپاہی آیا۔ اور میں نے اسے اس بیکس اس کے بارے میں بتایا۔	پولیس نام سپاہی پولیس و سپاہی اس بیکس اس کے بارے میں بتایا۔		A Policeman came along, and I told him what had happened.
موصوب۔ آپ بکپن کے کلرک ہیں۔ کیا آپ ہیں بتا سکیں گے کہ کار نے آپ کو کیسے کچل دیا؟	خواجہ عمر۔ نم بکپن نا بابو ارے نم پاننگ کنگ گشت کرت کرت کہ کار نے آپ کو کیسے کچل دیا؟		Mr. Umar, You are the Company's Clerk; will you explain to us how this car struck you?
مجھے معلوم نہیں جناب!	سنے ساف خواجہ!		I don't know, sir.
جب تک کار نہیں آئی تو دفت اسکان میں نے کچھ نہیں دیکھا۔	تا ہما وختا کہ موٹل نیات من، پیچ نہ دلیستن		I saw nothing till the car came.
وہ سراسر کارڈرائیو کا قصہ ہے۔ کوئی شناخت نہ کر سکا۔	ای پیچ غنٹوٹ وہ سراسر کارڈرائیو کا قصہ ہے۔ کوئی شناخت نہ کر سکا۔		It is obviously fault of that driver, whom nobody recognized.

ادرو	براهون / کردی	بلوچی	انگریزی
راستے اور نشان	کسر اور نشان	راہ اور نشان	DESCRIPTIONS AND SIGNS.
تم کہاں جا رہے ہو۔ ہم کہاں جا رہے ہیں۔ کدھر۔؟	نہ ارانگ ہنگٹ اوس۔ وین ارانگ ہنگٹ اُن۔؟ آرانگ۔؟	تو کجا روگھا اے؟ ما کجا روگھا آن؟ کجا۔؟	Where are you going? Where are we going? Which way?
دائیں و بائیں طرف	راستہ کی چپے کس کنڈا۔	راستی (چپے) کنڈا	To the right (left)
شارع عام نہیں ہے	لس کسراف۔	لس راہ نہ انت۔	No thoroughfare.
پیدل چلنے والے حضرات	پیادہ ہنوکا تاکہ	پیادہ روکان راہ	Pedestrians.
کے لئے غلط راستہ	روادگ۔	انت۔ رو دی دگ	Wrong way.
بس بھری ہے۔ مزید سوار یوں کی گنجائش	بس پر اے۔ مین بس پر انت۔ دگ	سوار یوں کی گنجائش سوار یوں کی گنجائش	Full bus; No more passengers.
مرمت کی وجہ سے بند ہے۔	جوڑ کنگ نا خاتراں بند اے۔ بند انت۔	جوڑ کنگ و خاترا بند انت۔	Closed for repair.
کرایہ سیدھے و خالی ہے۔	باطرہ کن خالی اے	باطرہ و پہ خالی انت	For rent.
بہت ہوشیار رہیے	باز خیال داری	باز خیال داری کنگ انت	Extra cautious.
دھکیلیے۔	کروٹ اے۔ دکھتیے۔	دکھتیے۔ دکھتے۔	Push.

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کھینچو۔ کھینچو۔	کھنبو کھنبو۔	بے چکت۔ بے چکتین۔	Pull Knock
گھنٹ بجاؤ۔	ٹینگ و غلبو۔ ژنگ و غلبو۔	ٹیلینگ و بجن۔ ژنگ و بجن۔	Ring the bell.
گھاس سے الگ چلے۔ خاموش رہیے۔	۱) بے تازیہ بان گدرینگپیو۔ ۲) بے تیان مَر چب کبوت۔	۱) کا و سرائہ گوزت ۲) کا و اش دور۔ چب کبوت۔	Keep off the grass. Be quiet.
خال (جگہ) مصرف (رکھی ہوئی)	ہزوک (جگہ) کُت (جگہ)	ہورک (جگہ) گُت (جگہ)	Free Occupied
پانی پینے کا نہیں ہے۔ راستوں کو نہ کاٹے۔	دیر کنگ ناف۔ کمر نازیہا گدرینگ۔	آپ و رنگ و نہ انت۔ راہ و سرائہ گوزت۔	Water not drinkable. Don't cross the tracks.
سیاحوں کی معلوماتی دفتر۔	جہاں گول مالوٹا دفتر۔ جہاں گروٹا	جہاں گرلانی مالوٹا دفتر۔ جہاں گردانی	Tourist Information Office.
یہ ممنوع علاقہ ہے۔	واہندٹ ہنگ اے اند و روگ و نابندش اے۔	واہندٹ ہنگ اے اند و روگ و نابندش اے۔	It is forbidden.
سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔	سگریٹ کشنگ منالے۔	سگریٹ کشنگ انت۔	No smoking.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
دائیں چلیے۔ بائیں چلیے۔	راستہ کو کنڈا کر کے چپے کو نیغا کا نیغے۔	راستی گنڈا روٹ چپی ایس نیمگ برٹ	Keep right. Keep left.
اندراجانے کا راستہ باہر جانے کا راستہ	تہٹی ہنگ ناکسرتہاروگ وراہ۔ پشین ہنگ ناکسرتہاروگ وراہ۔	تہٹی ہنگ ناکسرتہاروگ وراہ۔ پشین ہنگ ناکسرتہاروگ وراہ۔	Entrance. Exit.
خطرہ ہے۔! جان کا خطرہ ہے۔	زیانی لے۔! جان تا زیا نی لے۔	زیانی لے۔! جان تا زیا نی لے۔	Danger! Danger of death!
مت چھریے۔ چوراہا۔	دو فلپیرے۔ چار کسر۔ چاروگ۔	دست نہ جنت۔ چار کسر۔ چاروگ۔	Do not touch. Cross Roads.
بڑا جوک ہے۔ راستہ بند ہے۔	بلا چار کسر لے۔ دگ بند لے۔	مزین چاروگ لے۔ دگ بند لے۔	Great crossing. Road closed.
راستہ کھلا ہے۔ ٹھہریے۔ آہستہ چلیے!	کسر ملوک لے۔ سلبو! مدام کارے۔!	راہ بچے انت۔ بشت! مدام پدوت!	Road open. Halt! Slow!
متفرق جلیے	وڑوڑا رداک	وڑوڑے رد	MISCELLANEOUS SENTENCES
خدا کا شکر ہے۔ کتابیں ایک نعمت ہیں	خدا نا شکراے۔ کتا باک خدا نا	خدا نا شکراے۔ کتا بات خدا نا	Thank God. Books are a boom.
آدسیر کو چلیں۔	بہ کسیر کن کان۔	بیا کسیر کن کان۔	Let us go for a walk.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ سڑک پنجگور کو جاتی ہے۔	داکسر پنجگور ءے راہ پنجگور ءے کایک۔	داکسر پنجگور ءے راہ پنجگور ءے روت۔	This road leads to Panjgur.
میں اپنی پوری کوشش کروں گا۔	ای تینا دس سہاں کوشش کیدہ۔	ای تینا دس سہاں کوشش کنین۔	I shall try my best.
موسم سرما شروع ہو گیا ہے۔	سینل ناموسم بس۔	زمستان ء موسم آت۔	Winter has set in.
وہ وعدہ کا پکا ہے	اوتینا کول ناچکا اوتی کول ء پکانت	اوتینا کول نازیل اوتی کول ء مسرا سلوک ءے۔	He is true to his word.
وہ ریل گاڑی سے رہ گیا ہے۔	اوریل آن سلیس آتش ریل ءے ادشتات۔	اوریل آن سلیس آتش ریل ءے ادشتات۔	He has missed his train.
میری گھڑی خراب ہے۔	کنا ساعت رگڑی (منی سات رگڑی) خراب ءے۔	کنا ساعت رگڑی (منی سات رگڑی) خراب ءے۔	My watch is out of order.
پھول مت تھوڑیے	پلاتے کشاپہ بو پلان مہ سہند۔	پلاتے کشاپہ بو پلان مہ سہند۔	Do not pluck flowers.
یہ شارع عام نہیں ہے۔	دانس کسر آف ءے لس راہ نہ انت۔	دانس کسر آف ءے لس راہ نہ انت۔	It is no thoroughfare.
وہ کتابوں کا کاروبار کرتا ہے۔	اوکتا با تا دا پار مکتا بانی دا پار ءے کیک۔	اوکتا با تا دا پار مکتا بانی دا پار ءے کنت۔	He deals in Books.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
خدا تہیں بیٹا عطا کرے	خدا نے مارسیاے	خدا تھرا بچے بدنت۔	May God bless you with a son.
کیا میں باہر ہاں سکتا ہوں؟	ای پشین ہنگ	من ڈناروگ	May I go out.
	کیوہ؟	کنین؟	
آپ اتنا عرصہ کہاں تھیں؟	نم دا خدر دخت	نما ایندر دخت	Where have you been so long ?
رہے ہیں۔	ارائنگ مسونورم	کجا بوتنگ۔	
اُسے زکام ہو گیا ہے۔	اودے پوشٹر	آیا پٹانک کر نہ	He caught cold.
	کرینے۔		
وہ ہوائی جہاز پر	اوبال جہازاٹ	آبالی گراب	He flew to Karachi.
کراچی گیا۔	کراچی عہنا۔	عہشت۔	
یہ عمارت قابل دیدہ	داماڑی خٹنگ	اے ماڑی گندگ	It is a building worth seeing.
ہے۔	نالایخ اے۔	عہ لایخ انت۔	
وقت ختم ہو گیا ہے۔	دخت خلاص مٹو	دخت خلاص بوتہ۔	Time is over.
کراچی ایک بار رونق	کراچی رونق دار	کراچی رونق دار	Karachi is a flourishing city.
شہر ہے۔	شار اے۔	شارے انت۔	
وہ تھک کر چور ہو	اوباز دم درنگ	آباز دم برتہ۔	He is dead tired.
گیا ہے۔			
کشا خوب صورت	امروزیبا عچک	چوئی زبائیں مرغ	What a beautiful bird it is!
پرند ہے۔	اے!	انت۔	

اردو	براہوئی / کوردی	ہونچی	انگریزی
مجھے سردی لگ رہی ہے۔	کنے لرزہ کنگٹس	منارزہ کنگا انت۔	I am feeling cold.
تم مجھے گمراہ کر رہے ہو۔	کنے کمرہ کنگٹس	تو منا گمراہ کنگا اے۔	You are misleading me.
مجھے اس پتہ پر خط لکھنا ہے۔	کنے واڈس نشان	منائے ڈس نشان	Write to me at this address.
میں کشتی کی سیر کر رہا ہوں۔	ای کشتی ٹی سیل کن	من کشتی و تہا سیل و	I shall take a row.
کیا ٹکٹیں مل رہی ہیں؟	ایکس ہا مننگی و	ایکس ہا بیگانت و	Are the tickets being issued?
تم نے اپنی زندگی بدل لی ہے۔	نی تینا زندگی و	تو توئی زندگی و	You have turned over a new life.
بیمب کترو سے ہوشیار رہیے۔	جیب تراش آتین	جیب تراش انش	Beware of pick-pockets.
سمندر کا منظر بہت دل کش ہے۔	دریا ناند ارہ	زر و ندرہ باز	The scenery of sea is very charming.
یہ تین سال کی بات ہے۔	دائیسے سال نا	اے سے سال و	It is matter of three years.
اسکاف نہ کیجیے۔	بازرسی مفہ۔	بازرسی مہو۔	Do not be formal.

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
یہ واقعہ حال ہی کا ہے	دازوت ناہیت	اے زوتِ عو گپے	It is a recent affair.
ہوش کی بات کیجئے	عقل ناہیت کہ	عقل عو گپ سجن	Talk sense.
نڈکا بند کر دو	نل و تَف	نلی و بند کن	Turn off the tap.
بتی بند کر دو	چراغ عو کسِف	چراغ عو بکش	Switch off the light.
بتی جلا دو	چراغ لگف	چراغ وڑک کن	Switch on the light.
مجھے پریشان نہ کرو	کنے تنگ کپہ	مناتنگ مہ کن	Do not bother me.
جاؤ اپنا کام کرو	ہن تینا کاریم	برو و تی کار عو بجن	Mind your own business.
اپنے مطلب سے مطلب کھو تینا کاریم تن چکا	تد	و تی کار عو گون چکا	Live within your means.
ضرباً لمثال	وسایت	بئل	PROVERBS
خدا ان کی مدد کرتا ہے	خدا کارکی عو بندغ	خدا کارای ای مردم عو	God helps those who help themselves.
غور و کاسر نیچا	بلاہیت بندغ	مزنیں خبر مردم عو	Pride hath a fall.

اردو	براہوئی / کردی	ہندی	انگریزی
ناج نہ جانے آئنگن ٹھیرھا۔	لنگار تیک پاہ کیر موٹ اے۔ کیر موٹ انت۔	لنگار نہ زانت گنت کیر موٹ انت۔	A bad workman quarrels with his tools.
دام بنائے کام۔	۱۷ زرا تے کا ایم ۱۸ زر بد تے کار حش۔	۱۷ زر تے کا ایم ۱۸ زر بد تے کار بجریہ۔	Money makes the mare go.
جیا کرد گے دیا بھر د گے۔	۱۹ پیسہ کور ع ۲۰ خن سیک۔ کیر کن کے۔ بریکنے کے۔	۱۹ پیسہ کور ع ۲۰ خن سیک۔ پہ من نہ کن۔ بر تو کیت۔	As you sow, so shall you reap.
اتفاق میں برکت ہے	تفاق ٹی برکت ارے۔	تفاق عتیا برکت است۔	Union is strength.
بولنے سے پہلے سوچ لو۔	۱۱ ہریت عخالہ پدا با آن کشہ ۱۲ مالو پوکہ پدان موکہ۔	۱۱ گپ ع بی ود پٹ ہش کشے۔ ۱۲ مالو پوکہ پدان موکن۔	Think before you speak.
دیانتداری بہترین حکمت علی ہے۔	ایمانداری گم مفک۔	ایمانداری گار نہ بیت۔	Honesty is the best policy.
جس کی لاشی اُسکی سہنیں۔	دو۔ دو آ۔ زورے۔	دست۔ دست آ زور انت۔	Might is right.
آج کا کام کل پر ملت چھوڑو۔	اینرنا کاریم ع کن الپہ۔	مروچی کار ع پہ باندا ایر مہ کن۔	Do not put off till to- morrow what you can do to- day.
اپنا اپنا غیر غیر ہے۔	تینا فیک سینا جیک۔	دتی بنت سائیگ ع دور دنت۔	Blood is thicker than water.

اردو	برہم پور / گروہ	ہندی	انگریزی
ڈوبتے کو تنکے کا سہا	تو لوہو کہ دیر انکے تو لوہہ کہ آہ پڑو	تو لوہو کہ دیر انکے تو لوہہ کہ آہ پڑو	A drowning man catches a straw.
جتنی چادر دیکھو	لیپ آں نتے	لیپ آں نتے	Cut your coat according to your cloth.
نہ نقد اچھے تیرہ	بانا باخوئے دونا	دب و نکہ و یہ د	A bird in hand is worth two in the bush.
بھانگتے چور کی نگوٹ	نرو کا درنا چو تو	بھو کیں دز و چو تو	Something is better than nothing.
پرہیز علاج سے بہتر	پارنہ الا ح آن	پارنہ الا ح و اش	Prevention is better than cure.
چہرہ	دل آئینہ مرن است نا	دیم دل و آدینک	Face is index of mind.
دوست وہی ہے	دوست ہمو دے کہ	دوست ہما انت	A friend in need is a friend indeed.
فرہنگ	لوڈا تا لڑ	لوڈا تا لڑ	VOCABULARY.
وقت و زمان	پاس و پیر	پاس و پیر	TIMES

اردو	براهوی اکروی	بلوچی	انگریزی
ثانیہ	سکین	سکین	Second
دقیقہ	دِلٹ	دِلٹ	Minute
گھنٹہ	گھنٹہ	گھنٹہ	Hour
دن	دے	رویتج	Day
رات	نن	شب	Night
صبح	سج	سج	Morning
شام	شام	شام	Evening
دوپہر	نیم روتج	نیم روتج	Noon
آدھی رات	نیم نن	نیم شب	Mid-night
آج	انیو	مروچی	Today
کل (گزشتہ)	درو	زی	Yesterday
کلی (آنیو)	پگہ	باندا	Tomorrow
اپر سوں	پچے	پوشی	Day after tomorrow
ترسوں	مکندو	پدیری	Day before yesterday
ہفتہ	ہفتہ	ہفتہ	Week
گزشتہ ہفتہ	گورنگو کا ہفتہ	گورنگین ہفتہ	Last week
آئندہ ہفتہ	برو کا ہفتہ	آیو کی ہفتہ	Next week
سال (موجودہ)	ایسٹو	ایسالی	Year
گزشتہ سال	خدو	پاری	Last year
آئندہ سال	برو کا سال	آیو کی سال	Next year

اردو	براہوئی/کرودی	بلوچی	انگریزی
صدی	سدا سال (ہیری)	سدا سال	Century
ہر روز	ہر دے	ہر روتج	Every day
ہر ہفتہ	ہر ہفتہ	ہر ہفتہ	Every week
ہر مہینہ	ہر تو	ہر ماہ	Every month
ہر سال	ہر سال	ہر سال	Every year
روزانہ	ہر دے	ہر روتج	Per day
ہفتہ وار	ہر ہفتہ	ہر ہفتہ	Per week
ماہوار	ہر تو	ہر ماہ	Per month
سالانہ	ہر سال	ہر سال	Per year
ایک ہفتہ	ہفتہ نادیک	ہفتہ و روتج	THE DAYS OF WEEK
ہفتہ کے روز	ہفتہ نادی	ہفتہ و روتج	On Saturday.
اتوار کے روز	یکشنبہ نادی	یکشنبہ و روتج	On Sunday.
پیر کے روز	دو شنبہ نادی	دو شنبہ و روتج	On Monday.
منگل کے روز	سے شنبہ نادی	سے شنبہ و روتج	On Tuesday.
بدھ کے روز	چار شنبہ نادی	چار شنبہ و روتج	On Wednesday.
جمعرات کے روز	پنج شنبہ نادی	پنج شنبہ و روتج	On Thursday.
جمعہ کے روز	جملادی	جما و روتج	ON FRIDAY

اردو	براہوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
سال کے موسم	سال ناموسم	سال ۽ موسم	THE SEASONS OF THE YEAR
موسم گرما	باسنی دتیرمہ	گرماگ	Summer
موسم خزان	سہیل	پن رپیچ	Autumn
موسم سرما	سینل - سینل	زمستان	Winter
موسم بہار	متم - متم	بہار گاہ	Spring
وقت کیسے بتادیں	وقت ۽ امرپان	دہاچوں بگشن	HOW TO TELL THE TIME
اب کتنے بجے ہیں؟	اٹ بجے؟	چنٹ بجے؟	What is time now?
پورا ایک بجایا ہے	اُسے بجے مٹونے	یک بجے بڑوتہ	It is 1'O, Clock.
ڈیڑھ بجایا ہے۔	یک دہیم بجے	یک نیم بجے انت	It is half past one.
دوبجے ہیں۔	دو بجے مٹونے	دو بجے بڑوتہ	2'O, Clock.
سوا دو بجے ہیں۔	پاؤ بڑا دو بجے	پاؤ بڑا دو بجے انت	Fifteen past two.
پونے تین بجے ہیں۔	پاؤ کم سے بجے	پاؤ کم سے بجے انت	Fifteen to three.
پورے چار بجے ہیں	پورے چار بجے مٹونے	پورے چار بجے بڑوتہ	4'O, Clock.
چھ بجے پانچ منٹ	پانچ منٹ بڑا	پانچ منٹ بڑا	Five past six.
سات بجے دس منٹ	دس منٹ بڑا	دس منٹ بڑا	Ten past seven.
نو بجے پچیس منٹ	۲۵ منٹ بڑا	۲۵ منٹ بڑا	Twenty past nine.

اردو	برابری کردی	بلوچی	انگریزی
ایک بچے میں پانچ منٹ۔	پنچ ہڈ کم اے	پنچ ہڈ کم بجه	Five to one.
پون بجای ہے۔	پاؤ کم اسٹ	پاؤ کم یک	Quarter to one.
چار سمتیں	چار نیمہ	چار نیگ	THE FOUR DIRECTIONS
مشرق	دے مک	روچ مک۔ رودر آحت	East
مغرب	سبد دے ہینگ	سبد۔ رو برکت	West.
شمال	سکتب	گکتب۔ گوریچان	North
جنوب	جاندم	جاندم۔ زر بار	South
عالم کائنات	دنیا	دنیا	THE WORLD
زمین	ڈغار	ڈغار۔ ڈگار	Earth
سورج	دے	روچ	Sun
چاند	تدبے	ماہ	Moon
ستارے	استار	استار	Star
طلوع آفتاب	دے مک	رودر آحت	Sun rise
غروب آفتاب	دے ہینگ	رو برکت	Sun set
سورج کی کرنیں	دے نا برانر	روچ و برانر	Sun rays
پہلی کا چاند	نوک	نوک	New moon.

اردو	براهوئی / گودی	بلوچی	انگریزی
چاندنی	توبے، ناروشتائی	ماہیکانی	Moon light.
پھاڑ	مَشس	کوه	Mountain
پھاڑی	بٹ	بٹ	Hill
چوٹی	سُنٹ	سُنٹ	Top
وادی	کوچم	کوچم	Valley
میدان	پٹ - میدان	پٹ - میدان	Plain
ساحل	تیاب	تیاب	Shore
ساحل	تیاب	تیاب	Coast
سمندر	دریاب (سمندر)	زیر	Ocean
سمندر	دریاب (سمندر)	زیر	Sea
لہریں	چوٹل	چوٹل	Waves
ریت	ریک	ریک	Sand
چٹانیں	ریک (تلا)	جَب	Rocks
جزیرہ	بنیٹ	بنیٹ	Island
صحرا	ریکستان	ریکستان	Desert
پتھر	غی	سُنٹ	Stone
پانی	دیر	آپ	Water
گرد	دھنر	دھنر	Dust
ہوا	ہتو	گوات	Wind

اردو	براہوئی	بلوچی	انگریزی
طوفان	توفان ہیرونک	توفان	Storm
طوفان	توفان	توفان	Tempest
بارش	پر	آور	Rain
بادل	جھڑ	جھڑ	Clouds
گرج	ہورہ	گرٹند	Thunder
آسمانی بجلی	گروک	گروک	Lighting
آسمانی برف	برف	برف	Snow
برف	برف	برف	Ice
چشمہ	چشمہ جیک	چنگ	Fountain
دریا	دریاب دریاؤ	دریاب	River
تالاب	تلاف تلاف	تلاف	Pool
کنڈاں	دُون	دُون۔ چات	Well
جمیل	ناوڑ	ناوڑ	Lake
خلج	ہور	ہور	Gulf
انسان اور زندگی	انسان اور زندگی	انسان اور زندگی	MAN AND HIS LIFE.
شیرخوار بچہ۔	چوچہ۔ چنکا۔ چنا	ننؤ	Baby
بچہ	چوچہ۔ چنا	زاگ۔ بچک	Child
لڑکا۔	مار	بچہ۔	Boy

اردو	برہمپوٹی/کرودی	بلوچی	انگریزی
لڑکی	میسٹر	جنگ	Girl
نوجوان	ورنا	ورنا	Young man
دو تیزہ	ورناغا میسٹر	ورنا میس جنگ	Young lady
آدی	بندغ	مردم	Man
عورت	نڈاٹفہ (نیٹری)	جینین - زال	Woman
بوڑھا آدمی	پیرنگا بندغ	پیری مرد	Old man
بوڑھی عورت	پیرنگا زائٹفہ	پیری زال -	Old lady
اکیدا مرد - مجرد مرد	بے بھام (چڑھ)	بے سور	Single man
اکیلی عورت - مجرد عورت	بے آرغ (تولکس)	بے مرد	Single woman
کنوارا	چڑھ بے زائٹفہ بندغ	بے جن ایس مرد	Bachelor
کنواری	تولوک بے آرغ زائٹفہ	بے مردیں زال	Spinster
دوہا	سالم	سا لونک	Bridegroom
دوہین	برای تلخ	بانور	Bride
شادی شدہ مرد	برای ع بندغ	سوری مرد	Married man
شادی شدہ عورت	برای ع زائٹفہ	سوری جینین	Married woman
زندہ	بہو بندغ کہ زائٹفہ	ہما مردو زائٹفہ	Widower
بیوہ	کسکے (مردو زان)	جنوزان -	Widow
	جنوزام (جنوزان)		

اردو	براہوئی / کُردی	بلوچی	انگریزی
طلاق شدہ مرد	طلاق مرد کا نرینہ	طلاق بیوکسین مرد	Divorced man
طلاق شدہ عورت	طلاق مرد کا زائینہ	طلاق بیوکسین بنین	Divorced woman
زندگی کے مراحل	زندہ درجہ	زندہ درجہ	STAGES OF LIFE
پیدائش	ودی تنگ	ودی بنگ	Birth
بچپن	پنچپن	پنچپن	Infancy
بچپن	پنچپن	پنچپن	Childhood
شباب	بانی	بانی	Youth
جوانی	درنائ	درنائ	Manhood
بڑھاپا	پیری	پیری	Old age
موت	مرک	مرک	Death
رشتے اور	سیال اور	سیال اور	RELATIONS AND RELATIVES.
رشتے دار	سیال اور	سیال اور	
مادریت	لہسی	ماس یا ماتی	Motherhood
پدریت	باوہی	پسی یا پتی	Fatherhood
بھائی چارہ	ایلیم داری	برہندگی	Brotherhood
مان	لمہ	ماس . مات .	Mother
باپ	باوہ	پس . پت .	Father.

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بہن	ایٹر	گہار	Sister
بھائی	ایلم	براس - برات	Brother
دادا - نانا	پیرہ	پیرک	Grand father
دادی - نانی	بڈہ	بڈگ	Grand mother
ماسوں - خالہ - چچا - پھوپھی	اکہ	ناکو	Uncle
مائی - خالہ - چچی - پھوپھی	تاتہ	ترو	Aunt
بھتیجا	ایلم نامار	برازاک	Nephew
بھتیجی	نایلم نامسٹر	برازاک	Niece
بھانجا	خوارزادہ	گہارزاک	Nephew
بھانجی	خوارزادہ	گہارزاک	Niece
چچا زاد بھائی - ماسوں زاد	اکہ مٹل	ناکوزاک	Cousin
بھائی - خالہ زاد بھائی - پھوپھی زاد بھائی -			
چچا زاد بہن - ماسوں زاد	اکہ مٹل	ناکوزاک	Cousin
بہن - خالہ زاد بہن - پھوپھی زاد بہن -			
داماد	سالم	زاماس - زامات	Son-in-law
جھو	نلخر	نثار	Daughter-in-law
فکسر	مام	وسرک	Father-in-law
ساس	بلعڑ	وسو	Mother-in-law

اردو	برائے ہندی / اردو	بلوچی	انگریزی
نواسا۔ پوتا	نواسہ	نواسہ	Grand son
دھاتیں	ہر دات	ہر دات	METALS
لوہ	آہن	آہن	Iron
نولاد	پولاد	پولاد	Steel
ٹین	ٹین	ٹین	Tin
تانبا	مسن	رود	Copper
کاشی	مسن آہن۔	رود آہن۔	Bronze
قلی	برنج کلبی	کلبی	Solder
نیکل	نیکل	نیکل	Nickle
گندک	گوکرت	گوکرت	Sulphur
سونہ	فین	سہر۔ تپلا	Gold
پارہ	پارہ	پارہ	Quick silver
سکہ	سرف	سرف	Lead
پلاٹینیم	پہنا فینس	اسپتین۔ ہر	Platinum
سلیٹ	سلیٹ	سلیٹ	Slate
چونا	چونہ	چونہ	Lime
چاندی	زر	زر	Silver

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
بارود	باروت	باروت	Gun-powder
نمک	بے	داد	Salt
کوتار	کوتار (ڈامبر)	کوتار	Pitch
تیزاب	تیزآپ	تیزآپ	Acid
زرعی اجناس و سبزی	کشاری دان اور سوزی	کشاری دان او سوزی	AGRICULTURE PRODUCTS AND VEGETABLES.
گندم	فولم	گلہ گندیم	Wheat
اناج	غلہ	دان	Corn
مکئی	مکئی	مکئی	Maize
جو	سا	سا جو	Barley
باقلی	بانکلینک	بانکلینک	Beans
مٹر	مٹر	مٹر	Peas
پنا	پنٹریا	پنٹریا	Chick peas
مسور کی دال	ماش	ماش	Lentils
چاول	برنج	برنج	Rice
بیج	تخم - بیج	تخم - بیج	Seeds
ٹماٹر	ٹماٹر	ٹماٹر	Tomatoes
لیمو	لیمبو	لیمبو	Lemon

اردو	براهوئی و کردی	بلوچی	انگریزی
آلو	پٹاٹ	پٹاٹ	Potatoes
خوبانی	زرد آلو	زرد آلو	Apricot
بادام	بادام	بادام	Almond
کیلا	کیوڑا (کیلا)	موز	Banana
ناریل	کوہڑا (دوڑا)	کوہڑا	Coconut
کھجور	دھارا نا - حرما		Date
انجیر	انجیر	انجیر	Fig
انگور	انگور	انگور	Grapes
کھٹ	ترخ	ترخ	Grape fruit
نارنگی	نارنج	نارنج	Orange
شاہ توت	شاہ توت	شاہ توت	Mulberry
آخروٹ	جوز (آخروٹ)	جوز	Nuts
زیتون	زیتون	زیتون	Olives
آنار	آنار	آنار	Pomegranates
آٹرو	شفتالو	ہانگ	Peaches
ناشپاتی	ناک	ناک	Pears
آلوچ	آلوچ	آلوچ	Plums
سنا	کمند	کمند - شکر کا ندیل	Sugar-cane

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
سبزیاں	سوزی	سوزی	VEGETABLES
گاجر	گزر۔ گجر	گزر۔ گزرک	Carrots
بندگوبھی	بندگوبی	بندگوبی	Cabbages
گوسھی	گوبی	گوبی	Cauliflower
گھیرا	بادرنگ	بادرنگ	Cucumber
کدو	کدو	کوسیچ	Brinjal
بینگن	وانگر	وانگر	Garlic
لہسن	توم	توم	Onions
پیاز	پیاز	پیاز	Radish
مولی	ترب۔ مولی	ترب	Mint
پودینہ	پورچنک	پورچنک	Parsley
اجرائن	از۔ جوتک	ازبوتک	Leffa
قوری	تری	تری	Beet
چقندر	بلبو	بلبو	Beet root
شکر قندی	پنڈال	پنڈال	Water melon
تربوز	کوحج	کوحج	Melon
ضربوزہ	گاوہ	تیجگ۔ لوش	

اردو	براهوئی، کردی	بلوچی	انگریزی
سونف	وڈوف	رز۔	Celery
مرچ	پپل	پپل	Pepper
پالتو جانور	ارا لہ ساہ دار	گسی ساہ دار	DOMESTIC ANIMALS
گدھا	بیش۔ لاغ	صر۔ لاغ	Donkey
گدھی	مادہ بیش	مادہ صر	Ass
گھوڑا	نریاں	نریاں	Horse
گھوڑی	مادیان	مادیان	Mare
خچر	خچر	خچر	Mule
بیل	خدراس	گوک	Ox
گائے	ڈگی	ڈگی۔ مادہ گوک	Cow
بچھڑا	روڈ	گوک	Calf
بجیس	میہی	میہی	Buffalo
بھینا	نرنگا میہی	نری میہی	Bull
بھیڑ	یر میٹ	پس	Sheep
میدھا	ختر	گراند	Ram
بھیڑ	میر	میش	Ewe
بھیڑ کا بچہ	سور	گوک	Lamb

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بکرا	مَت	باچن	He-goat
بکری	ہیٹ	بَنر	She-goat
بکری کا بچہ	وَنَر	شَنک	Kid
موش	مال، میٹ	پس مال	Kettle
مَسنے	میٹ، اچے پس	اچے پس	Sheep
بجرے	ہیٹ سیاہ پس	سیاہ پس	Goat
اونٹ	میچ	اُشتر	Camel
نر اونٹ	لوک، لیرو	لیرو	Male camel
اونٹنی	ڈاچی	ڈاچی	Dromadary
سواری کا اونٹ	مہری	مہری	Riding camel
اونٹ کا بچہ	ہَر، جَرک	ہَر، جَرک	A young of camel.
خسہ گوش	مَرُو	کر گوش	Rabit
جنگلی جانور	کَستر	کَستر	WILD ANIMALS
بہر شیر	شیر	شیر	Lion
بہر شیرنی	مادہ شیر	مادہ شیر	Lioness
شیر	مزار	مزار	Tiger

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
شیرن	مادہ مزار	مادہ مزار	Tigeress
بجیڑیا	خرما	گرگ	Wolf
پتیا	خلینا	پلنگ	Leopard
ریجھ	رچ. مم	رچ. مم	Bear
لوٹری	شوگ	رودیا. روپک	Fox
گیدر	تولہ	تولگ	Jackal
لکڑجگڑ	کفتار	ہپتار. کفتار	Hyena
بندر	بولو	بولو. شادو	Monkey
سور	حوکم. خوگ	لدی. حوک	Swine
زرافہ	زراف	زراف	Jiraffe
ہاتھی	پیل - فیل	پیل	Elephant
نرگوش	مرؤ	کرگوش	Hare
ہرن	خزم	آسک	Deer
مگرچھ	داگو	گانڈو	Crocodile
چوہا	مٹک ہل	مٹک	Rat
کھوا	سرگ	کاسلونک	Turtle
چکاڈر	بغل چک	شب چر	Bat
گرگٹ	گوچ	گوچ	Chameleon

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
چھپکلی	چھچی	چھچی	Lizard
گلہری	آلا لونک	ادرک	Squarrel
نیولا	نور	رژرگوک	Mongoose
سانپ	دوشہ	مار	Snake
کتن	گچک	گچک	Dog
بلی	پشتی	پشتی	Cat
کتن	مینڈ	مینڈ	Bitch
شکاری کتا	تائزی شکاری	شکاری ای گچک	Hound
خاد پشت	گچک	سینکر۔ سیم کر	Porcupine
کتا	سیم کر۔ سین کر		
بھنگلی چوہا	نڈز	نماز	Male dog
	جگج	جڈک	Hedgehog
پالتو پرندے	اُرائی چک	گہسی مرغ	DOMESTIC BIRDS
مرغی	ماکیاں ککڑ	ماکیاں	Hen
مرغا	باگمو	کروس۔ باگمو	Cock
چوزہ	چورسی	چوری۔	Chicken
بلخ	اچخ۔ منج	بٹ۔ اچخ	Duck
مور	مور	مور۔ طاؤس	Peacock
کبوتر	کبوتر	کبوتر	Pigeon

اردو	براهوئی/کردی	بلوچی	انگریزی
طوطی	توتی - توتا	توتی - توتا	Parrot
بھیر	باٹرو	باٹرو	Quail
چکرو	سکورو	سبک	Partridge
بنگل جانور	بنگل ناچک	بنگل مرغ	WILD BIRD
شاہین	شاہ بانر	شاہ بانر	Eagle
شکنا	بانر	بانر	Hawk
گدھ	دوند خور کرگن	دوند خور	Vulture
پیل	بانر	بانر	Kite
مشر مرغ	مشر مرغ	مشر مرغ	Ostrich
الو	بوم	گلو. بوم	Owl
صد صد	مرغ سلیمان	مرغ سلیمان	Whoop
بیل	بیلک	بیل	Nightingale
فانتہ	گوگر	گوگو	Turtle dove
چٹریا	چرکی گنجنگ	چرکی چنگل	Sparrow
کیڑے سکورے	پودونگ	سرم و لونگ	INSECTS AND REPTILES.
ریشم کا کیڑا	ابریشم ناپو	ابریشم و سرم	Silk worm
شہد کی مکھ	شہد ناہیل	شہد و ٹیک	Bee

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
بھڑ	مٹنگل	گو دڙ	Wasp
نکھی	مھیٹ	گھسک	Fly
مکڑی	موکو	موکو	Spider
ٹڈی دل مکڑی	ننڄ	مڈگ	Locust
ٹڈی	نڈ چرت	چرت	Beetle
پیرنٹ	مورینک	مور-مورینک	Ant
جھینگر	بالی گورگڑا	بالی گورگڑا	Cricket
پھو	تیٹ	زوم	Scorpion
کیرا	بو	کرم	Worm
مچھر	پنٹہ	پرمی - پنٹہ	Mosquito
اژدھا	اژدھا	اژدھا	Serpent
تلی	پرک - بالو	پرک - بالو	Butterfly
رنگ	رنگ	رنگ	COLOURS
سفید	پہن	اسپیت	White
کالا	مون	سیاہ	Black
لال	فین	سہر	Red
نیلا	نیل	نیل	Blue
ہرا	خرن	سبز - شونز	Green
بھورا	بور	بور	Brown

اردو	براهوئى اکړدى	بلوچي	انگريزي
گلابي	گلابي	گلابي	Pink
پيللا - زرد	پوشکن	زرد	Yellow
خاکي	خاکي	خاکي	Grey
گلابي	گلابي	گلابي	Rosy
سپنري	تلائي	تلائي	Golden
نارنجي رنگ	نارنجي	نارنجي	Orange
کچا رنگ	خام رنگ	حاکي رنگ	Fade colour
پکا رنگ	تيز رنگ	تيز رنگ	Fast colour
گهرا رنگ	باز تيز رنگ	باز تيز رنگ	Dark colour
صفات	سيفتاک	سيفت	QUALITIES
مضبوط	سوگوؤ	سوگوؤ	Strong
کمزور	نيزور	نيزور	Weak
خوبصورت	زيبا	زيبا	Beautiful
بد صورت	بد رنگ	بد رنگ	Ugly
بيمار	ناجوت نا دراج	نا دراج	Sick
عمره	زير - جوان - شر	زير - جوان - شر	Nice
مهربان	مهربان	مهربان	Kind
لمبا	مرغين	دراج	Tall
کھردرا	زير	زير	Rough

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بڑا	بلن	مزن	Large
چھوٹا	چٹک	کسان	Small
تنگ	تنک	تنک	Narrow
وسیع	شابتیت پرانج	شابتیت پرانج	Wide
سیدھا	راست	راست	Straight
صاف	ساف	ساف	Clean
گندہ	غازک	سِل	Dirty
میٹھا	حنین	دش	Sweet
کڑوا	خمرین	ہل	Bitter
کٹھا	سور	ٹرشپ سور	Soar
اچھے عادتیں	جوان اچھا آدت	جوانین آدت	GOOD HABITS.
سچا	راستا	راستیں	Truthful
دیانتدار	ایماندارا	ایمانداریں	Honest
وفادار	وفادارا	وفاداریں	Fathful
فرمان بردار	فرمان میفا	فرمان زوریں	Obedient
مستعد	(ہیت ہلوک)	کاری ایں	Efficient
ہست	کاری آ	چٹک ایں	Active
مختی	کاری آ	کاری ایں	Deligent

اردو	براہوئی / گودی	بلوچی	انگریزی
دانا حساس	سر نیچا زو ماروک	کھڑکیچہ ایں نرو ماروک	Wise Sensitive
اعتدال پسند مہربان بہادر	میانہ روآ مہربان آ زوراک دلاور	میانہ رو ایں مہربان ایں دلاور ایں	Modest Kind Brave
مہذب دوست نواز فراخ دل	ادب دارا دوست دار سخی آ	ادب داری دوست داری سخی ایں	Polite Friendly Generous
چالاک خوش فہم خوش باش	چالاک جوان ماروکا خوشتاب آ	چالاک جوان ماروکیں دشتاب ایں	Clever Optimist Cheerful
خوش مسرور محترم	خوش آ خوش آ شرف مندا	دش ایں دش ایں شرمندیں	Happy Merry Respectful
سنجیدہ طبع محب	سنگین آ دوست دارا	سنگین ایں دوست داریں	Serious Loving
بری عادتیں	گندہ نگا آدت	گندگیں آدت	BAD HABITS.
چوسٹھا	دروغ تڑٹ	دروغ بند	Liar

اردو	برہمپوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
بددیانت	بے ایمان	بے ایمان	Dishonest
بے دغا	بے دغا	بے دغا	Unfaithful
بے یار و مددگار	بے دس	بے دس	Helpless
نافرمان	نافرمان	نافرمان	Disobedient
غیر مستعد	بے کار	بے کار	Inefficient
بے عمل	بے کار	بے کار	Inactive
سست	سست	سست	Lazy
بے وقوف	احمق	احمق	Foolish
بے حس	ناطاروک	ناماروک	Senseless
منور	منور	منور	Proud
نامہربان	نامہربان	نامہربان	Unkind
گستاخ	بے ادب	بے ادب	Rude
ڈرپوک	نغور	نغور	Coward
غیر مہذب	بے ادب	بے ادب	Impolite
سمجھوس	بخیل	بخیل	Stingy
گند ذہن	گنڈ ذہن	گنڈ ذہن	Dull
تنوطی	گندہ ماروک	گندہ ماروک	Passimist
لا پرواہ	بے پرواہ	بے پرواہ	Careless
ناخوش	ناخوش	ناخوش	Unhappy

اردو	براہوئی / گودی	بلوچی	انگریزی
نقا دیل و بیماریاں	ایک دنا جوڑیک	ایک دنا جوڑی	EFFECTS AND DISEASES.
اندھا	کور	کور	Blind
بھینگا	کانٹ	کانٹ	Cross-eyed
کانا	آسے خنی	یک چیم	One-eyed
لولا	ٹنٹ ڈنٹ شل	ڈنٹ	One handed
لنگڑا	منڈ	منڈ	Cripple
کبرا	کومبو	کومبو	Hunch back
بہرہ	کڑ	کڑ	Deaf
گورنگا	گنگ	گنگ	Dumb
بے وقوف	آخ	آنگ	Idiot
گنجا	گری۔ کوٹ	گری۔ کوٹ	Bald
بیمار	نا جوڑ	نا جوڑ	Sick
مریض	نا جوڑ	نا جوڑ	Patient
کمزور	نیزور	نیزور	Weak
سرکا درد	کاسم ناغل	سر درد	Headache
کان کا درد	خف ناغل	گوش درد	Earache
دانت کا درد	دنتان ناغل	دنتان درد	Toothache
پیٹ کا درد	پٹ غل	لاف درد	Stomachache
موتیا بند	خن دور	چم دور	Ophthalmia

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
دل کا درد	است غل	دل درد	Heartache
کھانسی	ککھ	ککگ	Cough
قبض	کوزیت رگند	کوزیت	Constipation
زلم	بوشانک	پشانک	Cold
بخار	جٹ	تپ	Fever
ملیریا	موسیء جٹ	موسیء ایس تپ	Malaria
تب محرقہ	بارک	مبارک	Typhoid
پاعون	سیاہ تب	سیاہ تب	Plague
فسرہ	سہرک	سہرک	measels
چپک	پٹہ پٹہ پوٹو	گرہ چپک	Small pox
بیسفہ	ڈاکی	ڈاکی	Cholera
لوڑھ	پڈ رچ	پڈ رچ	Leprosy
عصابی مرض	رخ دور	رخ دور	Neuralgia
بے خوابی	بے تعی	بے وا بی	Insomnia
پٹہ پٹہ درد	پڈ غل	لاپ درد	Colic
مکی بیماری	سل دور	سل دور	Scabies
پھوڑا	ریش (چٹ)	ریش	Boil
خون کی کمی	دترنا کمی	خون عر کمی	Anaemia

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ناسور	دہی، دانہ (ناسور) پی دانہ		Ulcer
تپ دق	رَنج	رَنج	Tuberculosis
فالج	نگرہ (ادرنگ)	نگرہ	Paralysis
چکر آنا۔ گھمنی	کاتم خرس	عصر صبر	Dizziness
دورہ پڑنا	دورہ بنگ	دورہ آگ	Fit
سرطان	سرتان	سرتان	Cancer
آشرب چشم	خن دور	چم دور	Cataract
زخم	ٹپ	ٹپ	Bruised
بے ہوشی	مرنگ	مرنگ	Epilepsy
غش	مڈنگ	مڈنگ	Swoon
زرد بنجار	پوشکن جل	زرد پ	Typhus
بواسیر	بواسیر	بواسیر	Piles
ہڈی کا ٹوٹنا	پارنا پینگ	ہڈی پڑشگ	Fracture
تقی	موسک دکواک	ہوسک۔ باکارگ	Vomitting
تشنج	لوزہ اوپ	لوزہ اوپ	Convulsion
درد	فخ	درد۔ درد	Pain
زخم	ٹپ	ٹپ	Wound
جلن	ہینگ	سچک	Burn

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
علاج و ادویات	ایلاج اودارو	ایلاج اودرمان	TREATMENT AND MEDICINES.
ڈاکٹر	ڈاکٹر	ڈاکٹر	Doctor
نرس	نا جوڑ پان نرس	نا جوڑ پان نرس	Nurse
کلینک	دارو جا	درمان جا	Clinic
ہسپتال	نا جوڑستان	بیمارستان	Hospital
طبی معائنہ	دارو جا ڈاکٹر جا	دارو جا ڈاکٹر جا	Medical examination
تھرمیا میٹر	جھٹل - ہر روک	تپ چار	Thermometer
سٹیٹوسکوپ	خفی	گوشک	Stethoscope
مائیکروسکوپ	خورت ہر روک	خورت چار	Microscope
سیرنج	سیدہ	سوجن	Syringe
چیچک کا ٹیکہ	پوٹو ناسیدہ	گر ٹیکہ سوجن	Vaccine
علاج	ایلاج (ایلاج)	ایلاج - دارو درمان	Treatment
ادویات	دارو	درمان	Medicines
اپریشن	چیرنگ تڑنگ	برگ	Operation
گولیاں	لاپریشن	ٹیکہ	Tablets
کیپسول	کیپسول	کیپسول	Capsules
شربت	شربت	شربت	Syrup
جلا ب	جلا و	جلا ب	Purge

اردو	براسوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
کسٹر آئل	بے دنجیر تیلی جلا	بے دنجیر	Castor Oil
ٹانک	ٹانکٹی دارو	ٹانکٹی درمان	Tonic
وٹامن	وٹامن	وٹامن	Vitamin
پلاسٹر	پلسٹر	پلسٹر	Plaster
الکحل	نشہ	نشہ	Alcohol
گیوز	پی	پی	Gauze
بنداج	پی	پی	Bandage
ونٹمنٹ	نٹمنٹ	نٹمنٹ	Ointment
ڈریسنگ	پی کنگ	پی کنگ	Dressing
ڈوس	فرارک دوائی	کیا س . کچ دارو کنگ نچ دارو نا کچ وکیل	درمان درگ کچ یا کسا س
ملبوسات	لبس . بچ	لبس . بچ	CLOTHES
سوٹ	دریش (دریش)	دریش	A suit of clothes
قمیص	کوس	جانگ . پشک	Shirt
کالر	لج بند	گردن بند	Collar
نکٹائی	ٹائی . تفوک	ٹائی . بندوک	Neck tie

اردو	برائے ہونے والی کلمہ	ہندی	انگریزی
آستیں	آستونگ	آستونگ	Sleeves
بٹن	بٹن (کلمہ)	بٹن	Button
کاح	کاح	کاح	Button Hole
پاجامہ	شلوار	شلوار	Trousers
پینٹ	پتلون	پتلون	Pantaloons
واسٹ	سدری	سدری	Waist Coat
کوٹ	کوٹ	کوٹ	Coat
جیب	جیب	جیب	Pocket
ادور کوٹ	بلا کوٹ	مزین کوٹ	Over Coat
ہیٹ	انگریزی آٹوپ	انگریزی آٹوپ	Hat
شال	شال	شال	Shawl
جوتے	موچری	کوشر	Shoes
سلیپر	لیٹر چپنگ	لیٹر چپنگ	Slipper
سکرٹ	کوس ناگر دی	پشک گر دی	Skirt
صدری	سدری	سدری	Bodice
لباس	لبیس	لبیس	Dress
آپرن	پیش بند	پیش بند	Apron

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
سمر بند	مخ تَف	سرین بند	Sash
نقاب	مون چیر	دیم چیر	Veil
گلے کا ہار	لخ نا ہار	گردن ہار	Neck-lace
سُندے	والی	والی	Ear-ring
سنگن	سنگرٹ	سنگرٹ	Bracelets
رومال	دسپاک	دسپاک	Handker-chief
تولیہ	توال	توال	Towel
جراہیں	جسراب	جسراب	Stockings
دستانے	دست پنجہ	دست پنجہ	Gloves
بٹوہ	بٹوہ	بٹوہ	Purse
تھیلا	پُک (لوت)	پُک	Bag
چھتری	چتری	چتری	Umbrella
عینک	آینک	آینک	Spectacles
گھڑی	گڑی	گڑی	Watch
انگوٹھی	چکڑ	چکڑ	Ring
دوتھ پیسٹ	دندان ناخیر	دندان و خمیر	Tooth paste
دانتوں کا برش	دندان نا برش	دندان و برش	Tooth brush

اردو	براهوئی / کردی	بلوچی	انگیزی
صابون	صابون	صابون	Soap
کشمی	ارس	شک - سررند	Comb
بالوں کا تیل	دکائی و تیل پٹرہ ناتیل	مود و تیل	Hair Oil
گھر اور گھریلو سامان	آرا اور آرائش	گس اور گسٹ سامان	HOME AND FURNITURE
گھر	آرا	گس . لوگ	Home
گھر	آرا	گس . لوگ	House
محل	ماڑی . میری	ماڑی . میری	Palace
حصہ	بخش	بہر	Apartment
منزل	تنگ	تنگ	Storey
لیفٹ	چست کردک اہر نوکم	چست کنوک	Lift
سیڑھیاں	زمینہ پوڑی	پدیانک	Stair-case
بالکونی	دالان	دالان	Balcony
بیٹھنے کا کمرہ	تورنگ نا کوٹو	نہنگ و بان	Sitting room
نہانے کا کمرہ	بے شوننگ نا جاگہ	جان شود	Bath room
سونے کا کمرہ	خاچنگ نا کوٹو	وسپک و بان	Bed room
کھانے کا کمرہ	کنگ نا کوٹو	ورگ و بان	Dining room
مطالعہ کا کمرہ	خواننگ نا کوٹو	وانگ و بان	study room
باورچی خانہ	مدنخ	مدنخ . مبدہ	Kitchen
گیلری	نیام کسر	نیام راہ	Gallary

اردو	برائے ہونے والی	بلوچی	انگریزی
منہ ہاتھ دھونے کی جگہ	دوستنگ ناہندہ	دست شود	Washing basin
نکھ	نل	نل	Tap
طاق	رَف	رَف	Shelf
لیپ	چراغ	چراغ	Lamp
کرسی	کرسی	کرسی	Chair
تپائی	سے پادہ	سے پادہ	Stool
ایشن لڑے	چس دان	پڑ دان	Ash-tray
جھاڑو	بوہاری	رونگ	Broom
بستر کی چادر	بیرم چادر	نپاد چادر	Bed sheet
تکیہ	بالشت	بالشت - سرجا	Pillow
تکیہ کا غلاف	بالشت جل	بالشت جل	Pillow case
خمندہ	ڈپر	ڈپر	Rug
چٹائی	تڈا - بریج	تگمہ	Mat
کبل	کبل - پٹو	کبل - پٹو	Blanket
لحاف	لیپ	لیپ	Quilt
صندوق	سندوق	سندوق	Box
سوت کیس	جبری آھندوق	جبری ایس صندوق	Suit case
دراز	خانہ	خانہ	Drawer
کونٹ	کڑی	کڑی	Peg
الماری	الماری	الماری	Closet

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
تھیلا	لوت	لوت	Bag
شمع	شم	شم	Candle
بوسری	سَنور	سَنور	Basket
بستر	بیرم	بِنپار	Bed
بادرچی خانے کا سامان	مَدَنخ ناما سامان	مَدَنخ ناما سامان	KITCHEN WARE
بادرچی خانہ	مَدَنخ	مَدَنخ	Kitchen
سَنور	انبار	انبار	Store
اون	تَنور	تَنور	Oven
لٹے	سینی - جَمہ	سینی - جَمہ	Tray
پلیٹ	رکابی	رکابی	Plate
تھال پلیٹ	بُشناوہ	بُشناوہ	Dish
چمچہ	چمچہ (چوشانک)	چمچہ	Spoon
کانٹا	پنجہ	پنجہ	Fork
چاقو	چاقو (کٹار)	چاقو	Knife
برتن	رزان	رزان	Pot
کیتلی	چائینک	چائینک	Tea-pot
شکر دان	بورہ دان	بورہ دان	Sugar basin
بیانی	پیالہ	پیالہ	Tea cup
نمک دان	بے دان - بے دان	واد - دان	Salt-cellar
گلاس	گلاس	گلاس	Glass

اردو	براہوئی اُردو	بلوچی	انگریزی
برتنوں کی الماری	رزان الماری	رزان الماری	Cup-board
نیکین	اِرخ دسپاک	نان دسپاک	Napkin
میز پوش	میچ پوش	میچ پوش	Table cloth
طشت	تال	تال	Basin
جگ	جگ	جگ	Jug
پیالہ	پیالہ	پیالہ	Bowl
چھلنی	بروئے	گیچن	Colander
بالٹی	سَتل	سَتل	Pail
تیف	کیسپو	کیسپو	Funnel
لکھاؤ پڑھائی	خواننگ چاہنگ	وانگ زانگ	EDUCATION
کینڈرگارٹن	کودستان	کودستان	Kinder-garten
سکول	خواننگ جا	وانگ جا	School
ابتدائی اسکول	بُنی خواننگ جا	بُنی وانگ جا	Elementary School
ثانوی اسکول	نیا مکھ خواننگ جا	نیامی وانگ جا	Secondary School
کالج	چاہنگ جا	زانگ جا	College
یونیورسٹی	پوہستان - پوہیں	پوہستان - پوہیں	University
اُستاد	اُستاد - اُستاد	اُستاد - اُستاد	Teacher
پروفیسر	پروفیسر	پروفیسر	Professor
سپر وائزر	خیالدار	خیالدار	Supervisor

اردو	برماہوئی / کروی	بلوچ	انگریزی
رجسٹرار	رجسٹرار	رجسٹرار	Registrar
رجسٹر	کتاب	کتاب	Register
کاپی	کتابک	کتابک	Copy-book
قلم	کلم	کلم	Pen
خود رنگ	دت رنگ	دت رنگ	Fountain pen
پنیل	پنیل	پنیل	Pencil
فٹہ	بکچ	بکچ	Ruler
کتاب	کتاب	کتاب	Book
لغات	لؤ ذبلہ	لؤ ذبلہ	Dictionary
ربر	ربر	ربر	Rubber
روشنائی	نمشتہ پاک	نمشتہ پاک	Ink
	سیاہی	سیاہی	
دوات	سیاہی دان	سیاہی دان	Ink-pot
سیاہی چوس	سیاہی چٹ	سیاہی چٹ	Blotting paper
سلیٹ	سلیٹ	سلیٹ	Slate
چاک	چاک	چاک	Chalk
بنچ	نیم کٹ	نیم کٹ	Bench
ڈیسک	خواننگ کرسی	وانگ کرسی	Desk
نقشہ	نشخہ	نشخہ	Map

انگریزی	بلوچی	براهوی/کردی	اردو
Globe	دنیا نقشہ	دنیا نقشہ	گلوب
Shelf	رَف	رَف	دراز
Paper	کاغذ، کاغذ	کاغذ	کاغذ
Write	نمشتہ کتک	نمشتہ کتک	لکھنا
Read	وانگ	خوانگ	پڑھنا
Learn	ہیل کتک	ہیل کتک	سیکھنا
Lesson	سبق، در	سبق	سبق
Sentence	رد	رد	جملہ
Letter	لوڈ، ہنز	لوڈ	لفظ
Word	حرف	حرف	حرف
Grammar	لوڈ راہبند	لوڈ راہبند	قواعد، گرامر
Reading	وانگ	خوانگ	مطالعہ
Literature	لوزانگ	لوزانگ	ادب
History	تاریخ	تاریخ	تاریخ
Geography	جغرافی	جغرافی	جغرافیہ
Science	سینس	سینس	سائنس
Arithmetic	ساب	ساب	ساب
Drawing	درست تصویر	دو تصویر	ڈرائینگ
Hand writing	درست نمشتہ	دو نمشتہ	ہاتھ کا لکنا
Poem	شیر	شیر	نظم

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
شاعری	شاہری	شاہری	Poetry
زبان	استاد. بات	پہ یات - پہ دل	By-heart
تشریح	سرجم بیان	سرجم بیان	Explanation
دہرانا	داروار خواننگ	داروار وانگ	Revision
امتحان	چکاس	چکاس	Examination
کامیابی	سربینی	سربینی	Succeed
ناکامی	بے سربینی	بے سربینی	Fail
چھٹیاں	موکلی دے	موکلی روتج	Vacation
نمبر	لمبر	لمبر	Marks
غلط	رد	رد	Wrong
صحیح	راست	راست	Right
شہر اور گاؤں	شار دوستی شارد خلک	شارد کلگ	CITY AND VILLAGE
شہر	شار	شار	City
عمارات	ماڑی	ماڑی	Building
گلی	کوچہ	کوچہ	Street
فٹ پاتھ	پیادہ کمر	پیادہ را	Side-walk
بس اسٹاپ	بس سٹنگ	بس اوشنگ جا	Bus-stop
اسٹیشن	ٹین	ٹین	Station

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
ہوائی اڈا	بالی پٹ	بالی پٹ	Air port
بندرگاہ	بندر	بندن	Port
منڈی	بازار	بازار	Market
دکان	دکان	دکان	Shop
ڈاکخانہ	ڈپال جا	ڈپال جا	Post Office
تارگھر	تار جا	تار جا	Telegram Office
ٹیلیفون کا دفتر	فون جا	فون جا	Telephone Office
ہسپتال	نا جوڑستان . دارو	نا جوڑستان . دارو	Hospital
تھیٹر	نا ٹک	نا ٹک	Theatre
سینما	با ٹیکوب	با ٹیکوب	Cinema
دوا ٹیوں کی دکان	دارو تا دکان	دارو دکان . درمان	Pharmacy
مطب	نا جوڑ خننگ جا	دکان . نا جوڑ گندگ جا	Clinic
کیفے	چا خانہ	چا خانہ	Cafe
ریستوران	مہان خانہ	مہان خانہ	Restaurant
لانڈری	سِلنگ جا	شودگ جا	Laundry
لائبریری	کتاب خانہ	کتاب خانہ	Library
میٹھاں کی دکان	حنین نادکان	دشخ دکان	Confectionery
مچھلی مارکیٹ	مچی بازار	ماہی بازار	Fishery

اردو	براهوئی اکروی	بلوچی	انگریزی
گوشت کی دکان	سودکان	گوشت دکان	Butchery
تھمانہ	شارپانی	شارپانی	Police-station
کارخانہ	کارجا	کارجا	Factory
عجائب گھر	آجائب خانہ	آجائب خانہ	Museum
گاؤں	دستی۔ فلک	کلاگ	Village
شاہ راہ	شاہ دگ	شاہ دگ	Highway
سڑک	کسر	راہ	Road
گلی	کوچہ	کوچہ	Lane
جھونپڑا۔ جگ	کچو آرا	کچو ہن گس	Cottage
باغ	باغ	باغ	Garden
درخت	درخت	درخت	Tree
دریا	دریا	دریا	River
کھیت	کشار	کشار	Field
چھکڑا	کوک گاڈی	کوک گاڈی	Cart
ہل	لنگار	لنگار	Plough
میدان	پٹ۔ میدان	پٹ۔ میدان	Plain
مویشی	ساہدار	ساہدار	Cattle
ذرائع مواصلات	ہنگ بنگ ناویل	رو آئی وسیلہ	MEANS OF TRANSPORTATION

اردو	براهوئی / کُردی	بلوچی	انگریزی
گھوڑا	ھل	اَسپ	Horse
گدھا	بش	ھہ	Donkey
اونٹ	ہیچ	اَشتر	Camel
گھوڑا گاڑی	مہی گاڑی	اَسپ گاڑی	Coach
کار	موٹل	موٹل	Car
ٹیکسی	بارہی موٹل	بارہی موٹل	Taxi
ٹرام	موٹل ریل	موٹل ریل	Tram car
ریلی کار	ریلی گاڑی	ریلی گاڑی	Train
ہوائی جہاز	بال جہاز	بالی گراب	Aeroplane
بحری جہاز	دیری جہاز	آپی گراب	Ship
کشتی	کشتی	کشتی	Boat
پک اپ	موٹل لاری	موٹل لاری	Pick-up
ٹرک	لاری	لاری	Truck
گاڑی	گاڑی	گاڑی	Vehicle
اومنی بس	بس	بس	Omni Bus
بائیکل	بئیکل	بئیکل	Bicycle
موٹر سائیکل	موٹل سیکل	موٹل سیکل	Motor Cycle
مہیلی کاپٹر	بالی موٹل	بالی موٹل	Helicopter

اردو	براہوئی / کروی	بلوچی	انگریزی
ہنر اور پیشے	ہنر و کاریم	ہنر و کار	PROFESSIONS AND CRAFTS.
کلرک	دعا بیلو چاہر کا بیلو (دعا بیلو زانت با بیلو)	دعا بیلو چاہر کا بیلو (دعا بیلو زانت با بیلو)	Clerk
اکاؤنٹنٹ	دعا بیلو چاہر کا بیلو (دعا بیلو زانت با بیلو)	دعا بیلو چاہر کا بیلو (دعا بیلو زانت با بیلو)	Accountant
بک کیپر	کتاب دار	کتاب دار	Book-keeper
ٹائم کیپر	وقت دار	وقت دار	Time-keeper
چوکیدار	خیال دار	خیال دار	Watchman
محافظ	نگاوان گھاٹ	نگاوان گھاٹ	Guard
دلال	دلال	دلال	Broker
گھڑی ساز	گھڑی ساز	گھڑی ساز	Watch-maker
اسلحہ ساز	سلا ساز	سلا ساز	Gun-smith
لوہار	آہن ساز - آہن گر	آہن ساز - آہن گر	Black-smith
سنار	زرگر	زرگر	Gold-smith
ٹین گر	ٹین ساز	ٹین ساز	Tin-smith
جواہری	جواہری	جواہری	Jeweller
مجام	بٹ تراش	مود تراش	Barber
صراف	زر بدل کروک	زر بدل کنوک	Money-changer
پناری	پناری	پناری	Grocer

اردو	براہوئی / کروی	بلوچی	انگریزی
سبزی فروش	سوزی بہاکروک	سوزی بہاکنوک	Green Grocer
نان بائی	ارغ بہاکروک	نان بہاکنوک	Baker
خلوائی	خلوائی	خلوائی	Confectioner
قصابی	کساب	کساب	Butcher
جلد ساز	جل ساز	جل ساز	Book-binder
بڑھی	تراکان (دراکانٹ)	تراکان	Carpenter
ڈرائیور	موٹل وان	موٹل وان	Driver
بفت ساز	موچڑی ساز / موچی	کوش ساز	Shoe-maker
دباغ	چرم بسوک	چرم بجوک	Tanner
کٹلر	رزان بہاکروک	رزان بہاکنوک	Cuttler
دوا فروش	دارو بہاکروک	درمان بہاکنوک	Druggist
جولاہا	بچ گھاف	بچ گھاف	Weaver
عمارتی مزدور	بلج کار - گل کار	بلج کار - گل کار	Brick-layer
تباکو فروش	تبافی - تباخ بہاکروک	تبافی - تباک بہاکنوک	Tobacconist
تہ کھان	دراکان	دراکان	Joiner
چکی والا	آسیا و پان	آسیاب پان	Miller
تلی	(بڈ ہر فوک)	بڈ زور	Porter
موی	ہنہ گنڈ	ہنہ گنڈ	Cobbler

اردو	براہوئی اکروی	ہوچی	انگریزی
مچھیرا	جس ملوک جی گہر	ماہی گردک. ماہی گیر	Fisher
رنگینہ	رنگ ریزہ	رنگ ریزہ	Dyer
خرادیا	خرادی	خرادی	Turner
تالا بنانے والا	کلف ساز	کفل ساز	Lock-smith
چھاپنے والا	چاپ کردک	چاپ سنوک	Printer
پینٹ	خوش بنیس	دش بنیس	Sign-writer
سفیدی کرنے والا	پون کار	چون کار	White-washer
نقشہ نویس	نشمہ بلبی	نشمہ بنیس	Draughtsman
فوٹو گرافر	تیسیر کش	تیسیر کش	Photographer
اداکار	راگو. ناکھ کار	ناکھ کار	Actor
رقاصہ	ناچو	ناچو	Dancer
موسیقار	سازندہ. سازگر	سازگر	Musician
گلوکار	شیر فلوک. شیر بک	شیر گزندہ	Singer
پروڈیوسر	جوڑ کردک	جوڑ سنوک	Producer
کیمرو مین	تیسیر ملوک	تیسیر گرو	Camera-man
واعظ	پنت تروک	واڑکنوک	Preacher
لکھنے والا	نبیوک	نبیوک	Writer
رپورٹر	رپوٹ چی	رپوٹ چی	Reporter

اردو	برہمپوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
صحافی	حاتاک	حاتاک	Journalist
ایڈیٹر	حاتاک بکن	حاتاک مزن	Editor
شاعر	شاعر	شاعر	Poet
آڈیٹر	حساب پٹ	حساب پول	Auditor
وکیل	وکیل	وکیل	Lawyer
جج	شراہر	شراہر	Judge
ڈاکٹر	ڈاکٹر	ڈاکٹر	Doctor
دندان ساز	دندان ساز	دندان ساز	Dentist
سرجن	سرجن	سرجن	Surgeon
سول انجینئر	سول انجینئر	سول انجینئر	Civil Engineer
الیکٹریکل انجینئر	گروک انجینئر	گروک انجینئر	Electrical Engineer
میکینیکل انجینئر	میکانکی انجینئر	میکانکی انجینئر	Mechanical Engineer
عمارت بندے والا	ماری جوڑ کر دکا	ماری جوڑ کنوئیں	Architect
انجینئر	انجینئر	انجینئر	
مصنف	کتاب نمشتہ کر دک	کتاب نمشتہ کنوک	Author
ترجمان	حرفینوک	ترنیوک	Interpreter
مترجم	حرفینوک	ترنیوک	Translator
پائلٹ	بال جاز چلیفوک	بال گراب چلیفوک	Pilot
ہوسٹیس	بال جاز تا مہاندار	بال گراب تا مہاندار	Hostess

اردو	براہوئی / کردی	بلوچی	انگریزی
لائبریری	کتب خانہ نا بلا	کتب خانہ و کار مستر	Librarian
سٹیشنری والا	کاغذ پیا کر وک	کاغذ پیا کنوک	Stationer
دریشیوں کا ڈاکٹر	سہا ہا تھا ڈاکٹر	سہا ہا دار ڈاکٹر	Veterinary
تجارتی اصطلاحات	واپاری پن	واپاری نام	COMMERCIAL TERMS.
زر	پیسہ - زر	پیسہ - زر	Money
نقد	نقد	نقد	Cash
تبادلہ	ادول بدل	ادول بدل	Change
بنک نوٹ	بنک نوٹ	بنک نوٹ	Bank note
سکہ	سکہ - روپیہ	سکہ - روپیہ	Coin
پاؤنڈ	پون	پون	Pound
دینار	دینار	دینار	Dinar
ڈالر	ڈالر	ڈالر	Dollar
درافٹ	حوالہ کاغذ	حوالہ کاغذ	Draft
سود	سوت	سوت	Interest
دلیوالیہ	بنگر	بنگر	Bankruptcy
ہرجانہ	تاوان	تاوان	Indemnity
منافع	سکٹ	سکٹ	Profit

اردو	برہانوی / کردی	بلوچی	انگلیزی
نقصان	ٹھکان	ٹھکان	Loss
آمدن	آمدن	آمدن	Income
سرمایہ	بٹن زر	بٹن زر	Capital
رجسٹر	کتاب	کتاب	Books
دفتر	دفتر	دفتر	Office
کلرک	کارندہ	کارندہ	Clerk
خزانیچی	خزانیچی	خزانیچی	Cashier
معاون	کمک کار	کمک کار	Assistant
ایجنٹ	جاگر	جاگر	Agent
ایجنسی	جاگری	جاگری	Agency
مال	سامان	سامان	Goods
رسید	رسید	رسید	Invoice
خرید	خلنگ	خلنگ	Purchase
فروخت	بہا	بہا	Sale
تعموک	کسے جا بہا	کسے جا بہا	Whole-sale
پرچون	کم کم بہا	کم کم بہا	Retail
نقد فروخت	نقد بہا	نقد بہا	Selling in cash

اردو	براهوئ / کړدي	بلوچي	انگريزي
ادھار فروخت	وام بها	وام بها	Selling in credit
شرکت	شریک داری	شریک داری	Partnership
شریک	شریک	شریک	Partner
شرکت - کمپنی	شریکی	شریکی	Company
حصہ	بخش	بهر	Share
حصہ دار	بخش دار	بهر دار	Share-holder
ادائیگی	تینگ	دیگ	Payment
فوری ادائیگی	زوت تینگ	زوت دیگ	Down payment
واجب ادائیگی	فوری تینگ	فوری دیگ	Due payment
حساب	حساب	حساب	Account
کنٹ اکاؤنٹ	جاری حساب	جاری حساب	Current Account
حفاظتی حساب	بچت حساب	بچت حساب	Saving Account
چھوٹ	انگ	انگ - ایشین	Discount
رسید	رسید	رسید	Receipt
مبلغ	روپی	روپی	A sum
میزان	کل حساب	کل حساب	Total
فرمائش	رمانیت	رمانیت	Order

اردو	براهوئی / کُردی	بلوچی	انگریزی
قیمت	بہا	بہا	Price
قدر	بکچہ - کدہ	کدہ	Value
اخلاف	زیاہت سَنگ	زیاہت بگ	Rise
انکم ٹیکس	آمدن سَنگ	آمدن سَنگ	Income tax
کمی	کبوتی	کبوتی	Fall
توازن	برابر	برابر	Balance
میزانہ	کل حساب کاغذ	کل حساب کاغذ	Balance sheet
روزنامہ	ہر دہی حال	ہر دہی حال	Journal
نمونہ	وڑ. نمونہ	نمونہ	Sample
قسط	کشت	کشت	Instalment
کرایہ	بارہ	بارہ	Freight
کسٹم ڈیوٹی	سَنگ زر	سَنگ زر	Custom duties
دین	تَنگ	دِگ	Debit
لین	خَنگ	گرگ	Credit
قرضہ جات	وام	وام	Debits
قرضہ	وام	وام	Loan
نیلام	نیلام	نیلام	Auction
نیلام کرنے والا	نیلام کروک	نیلام کنوک	Auctioneer
طلب	خراہَنگ	لوٹ	Demand

اردو	براهوی / کردی	بلوچی	انگریزی
پیش کش جمع کرانا دلالی	مست کنگ تخنگ بچ کنگ دلالی	پیش کش انگ بچ کنگ دلالی	Offer Deposit Commission

کتابت مردین محمد شاہوانی

Digitized By: M.Y.M.B

ہماری چند اہم مطبوعات

- بلوچستان کی کہانی شاعروں کی زبانی
- بلوچستان کا قبل تاریخ
- شرب چراگ
- بلوچی گرامر (اُردو میں)
- بلوچی کا رنگ
- بلوچی گرامر (انگریزی میں)
- بلوچی عشقیہ شاعری
- بلوچی رزمیہ شاعری
- تہل و گانوار
- توکلی مست
- رپنگیں لال
- تاریخ بلوچستان
- پرنگ
- گارین گوہر
- مرثوم میر گل خان نصیر ملک الشعراء
- ملک محمد سعید بلوچ
- بشیر بلوچ
- آغا میر نصیر حسن احمد زئی
- آغا میر نصیر حسن احمد زئی
- آغا میر نصیر حسن احمد زئی
- مرثوم میر گل خان نصیر ملک الشعراء
- مرثوم میر گل خان نصیر ملک الشعراء
- غوث بخش صابر
- مرثوم میر متھا حسن مری
- محمد یوسف چنگی
- لالہ ہتھو رام
- مرثوم میر گل خان نصیر ملک الشعراء
- مرثوم ڈاکٹر محمد حیات مری

بلوچی اکسیڈمی، کوئٹہ